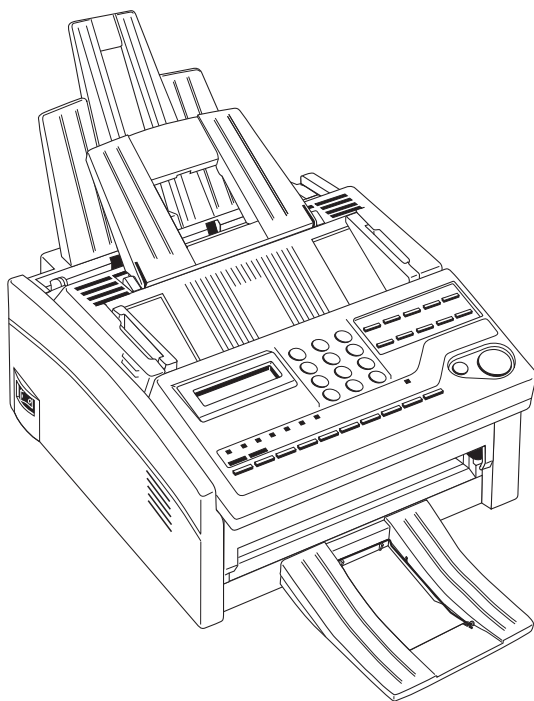


Español



Guía del usuario

Se han realizado todos los esfuerzos para garantizar que la información de este documento sea completa y precisa y esté actualizada. El fabricante no asume responsabilidad alguna por el resultado de errores fuera de su control. El fabricante tampoco garantiza que los cambios en el software y equipo realizados por otros fabricantes y mencionados en esta guía no vayan a afectar a la aplicabilidad de la información incluida en ella. La mención de productos de software fabricados por otras empresas no constituye necesariamente una promoción de los mismos por parte del fabricante.

Copyright 2000. Todos los derechos reservados.

Energy Star es una marca comercial de la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos.



Este producto cumple con las disposiciones de las directivas del Consejo 89/336/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD) y 1999/5/EC (R&TTE), y enmendado donde aplica, sobre la armonización de la legislación de los estados miembros referente a la compatibilidad Electromagnética, Bajo voltaje y Equipo terminal de Radio y Telecomunicaciones.



Energy Star

Como empresa asociada de Energy Star, el fabricante ha determinado que este producto cumple las directrices de Energy Star en cuanto a consumo energético.

Contenido

Contenido	iii
Instrucciones de seguridad	viii
Manipulación de cartuchos de tóner y tambores de imagen	x
Primeros auxilios	x
Notas, precauciones y advertencias	xi
 Capítulo 1 - Introducción	1
Características	1
Opciones del producto	2
Kit MFP opcional	2
RDSI	3
Identificación de componentes	3
Componentes	4
Teclas e indicadores del panel de control	6
Teclado de marcación por una pulsación	11
Marcación	11
Selección de funciones y programación	11
Señales de Tono	13
 Capítulo 2 - Instalación	15
Instrucciones preliminares	15
Dónde instalar la máquina de fax	15
Desembalado	15
Ajuste de la máquina de fax	16
Cómo instalar bandejas de papel y apiladores	16
Cómo instalar el cartucho de tóner	17
Conectar la línea de teléfono	20
Conectar un teléfono, auricular o contestador	21
Conectar el cable de alimentación	21
Cargar papel	22
Ajustar el reloj	23
Ajuste del modo de respuesta	24
Opciones de modo de respuesta	24
Cómo cambiar el modo de respuesta	26
Identificación de la máquina de fax	27
Ajuste de la identificación de la máquina de fax	28
Cómo ajustar el idioma	29
Cómo conectar con una centralita	30
Función MFP	31

Capítulo 3 - Directorios de marcación	33
Programar teclas de marcación por una pulsación	33
Marcación en cadena	35
Cómo programar números de Marcación Abreviada	36
Cómo programar grupos	38
 Capítulo 4 - Operaciones Básicas	41
Cómo preparar documentos	41
Tamaño de los documentos	41
Documentos de múltiples páginas	42
Cómo cargar documentos	42
Cómo enviar un fax a un solo destino	43
Marcación con la tecla Buscar	45
Marcación en tiempo real	45
Rellamada	45
Confirmar resultados	45
Cómo detener una transmisión	46
Cómo recibir mensajes de fax manualmente	46
Cómo recibir mensajes de fax en la memoria	47
Recepción en memoria	47
Recepción sin papel	47
Recepción sin tóner	48
Cómo anular mensajes guardados en memoria	48
Cómo rechazar mensajes de fax no solicitados	49
Fallos de alimentación y memoria	50
Cómo hacer copias	50
Cómo hacer copias utilizando el alimentador manual de papel ..	51
Cómo utilizar Petición conversar	51
Cómo iniciar una petición de conversación	52
Cómo responder a una petición de conversación	52
 Capítulo 5 - Operaciones Avanzadas	53
Cómo enviar mensajes de fax a múltiples destinos y/o grupos	53
Envío diferido de mensajes de fax	55
Cómo enviar mensajes de fax diferidos a destinos individuales ..	56
Cómo enviar mensajes de fax diferidos a grupos y/o a múltiples	
destinos individuales	58
Cómo cancelar una transmisión diferida	61
Mensajes de fax confidenciales	62
Cómo enviar mensajes de fax confidenciales	62
Cómo recibir mensajes de fax confidenciales	63

Cómo crear un buzón confidencial	63
Cómo cerrar un buzón confidencial	64
Cómo cambiar la contraseña del buzón	65
Cómo imprimir mensajes de fax confidenciales	66
Emisión por repetidor	66
Estación de inicio de emisión por repetidor	66
Estación repetidora	67
Informe de emisión por repetidor	67
Cómo iniciar una emisión por repetidor	67
Polling	68
Transmisión con polling	69
Recepción con polling	70
Cómo cancelar una transmisión con polling	71
Transmisión con polllig normal/con polling en panel	71
Polling en panel ITU	71
Cómo imprimir mensajes de polling en panel	72
Acceso dual	72
Mientras se envían mensajes de fax	73
Mientras se reciben mensajes de fax	73
Mientras se hacen copias	73
Mientras se imprimen informes	73
Capítulo 6 - Programación	75
Cómo personalizar funciones y operaciones	75
Cómo ver los ajustes vigentes	75
Ajustes de funciones de usuario	75
Lista de ajustes de funciones de usuario	75
Cómo cambiar ajustes de funciones de usuario	81
Ajuste de Timbre distinto (Francia)	82
Buzones personales	83
Cómo crear un buzón personal (Polling)	83
Cómo cerrar un buzón personal (Polling)	84
Programación de números de expedición	84
Contraseña de acceso a memoria	85
Cómo crear una contraseña de acceso a memoria	85
Cómo cambiar la contraseña de acceso a memoria	85
Cómo borrar la contraseña de acceso a memoria	86
Acceso restringido	86
Cómo crear una contraseña de ID restringido	86
Cómo cambiar ID restringido	87
Cómo cerrar un ID restringido	88

Ajustes de parámetros de marcación	88
Lista de ajustes de parámetros de marcación	89
Cómo cambiar ajustes de parámetros de marcación.	90
Capítulo 7 - Informes.	91
Explicación de los informes.	91
Informe de actividad.	91
Informe de confirmación de difusión	92
Informe de archivos en memoria activos	92
Directorio telefónico.	93
Informe de configuración	93
Informe de confirmación de mensaje	94
Informe de recepción confidencial	94
Informe de entrada de difusión.	95
Informe de interrupción de alimentación eléctrica.	95
Cómo imprimir informes	95
Cómo imprimir un informe de confirmación de mensaje	95
Cómo imprimir otros informes.	96
Códigos utilizados en informes	96
Códigos de resultados.	96
Códigos de comunicación.	97
Capítulo 8 - Solución de Problemas	99
Cómo eliminar atascos de documentos	99
Cómo eliminar atascos de papel de impresión.	100
Cómo cambiar el cartucho de tóner	103
Cómo cambiar el tambor de imagen	106
Cómo leer los contadores de impresión	109
Cómo transportar la máquina de fax	109
Lista de control de problemas	110
Mensajes de la pantalla	114
Visualización normal	114
Mensajes de error	114
Apéndice A - Especificaciones.	117
Apéndice B – Opción RDSI G4	119
Especificaciones.	119
Flujo de programación RDSI.	119
Definiciones de términos	120
Ajustes adicionales.	120

Modo de marcación RDSI (ajuste de usuario 30)	120
Modo de marcación RDSI (parámetro de comunicación).	121
Recepción de voz (ajuste definido por el usuario 31)	121
Otras funciones relacionadas	121
Ejemplos de mensajes en pantalla	122
Índice	123

Instrucciones de seguridad

Este producto se ha diseñado cuidadosamente para ofrecer años de funcionamiento seguro y fiable. No obstante, al igual que con cualquier equipo eléctrico, hay unas cuantas precauciones básicas que deben tomarse para evitar lesiones personales o daños en el producto.

- Lea detenidamente las instrucciones de configuración de este manual. Guárdelo para consultas futuras.
- Lea y siga todas las indicaciones de advertencia e instrucciones situadas en el propio producto.
- Desenchufe la máquina antes de limpiarla. Use sólo un paño húmedo; no utilice limpiadores líquidos ni en spray.
- Coloque la máquina sobre una superficie firme y sólida. En una superficie inestable, podría caerse y resultar dañada; y sobre una superficie blanda, como una alfombra, sofá o cama, podrían bloquearse las ranuras de ventilación, lo que provocaría un sobrecalentamiento.
- Para evitar que la máquina se caliente en exceso, asegúrese de que no quede bloqueada ninguna de sus aberturas. No coloque la máquina cerca ni encima de una fuente de calor, como un radiador, ni la exponga a la luz solar directa. Deje suficiente espacio alrededor de la máquina para una ventilación adecuada y un fácil acceso.
- No utilice la máquina cerca de agua ni derrame líquido de ningún tipo sobre ella.
- Asegúrese de que la tensión de la red corresponde a la indicada en la parte posterior de la máquina. Si no está seguro, consulte al proveedor o a la compañía eléctrica local.
- La máquina dispone de un enchufe de 3 contactos con conexión a tierra como elemento de seguridad, por lo que sólo entrará en una toma provista de conexión a tierra. Si no puede insertar el enchufe, será debido probablemente a que tiene una toma antigua sin conexión a tierra; póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma. No utilice un adaptador para evitar la conexión a tierra.
- Para evitar dañar el cable de alimentación, no ponga ningún objeto sobre el mismo ni lo coloque donde se pueda pisar. Si el cable sufre algún desperfecto, sustitúyalo inmediatamente.

- Si utiliza un alargador o una regleta de enchufes múltiples con la máquina, asegúrese de que el total de amperios requerido por todos los equipos conectados actualmente al alargador sea inferior al valor nominal del alargador. Los valores nominales totales de todos los equipos conectados a la toma no debe superar los 15 amperios.
- La toma de alimentación en la que conectará la máquina debe ser de fácil acceso en todo momento.
- Se recomienda apagar la máquina antes de abrir o quitar las cubiertas.
- Al levantar la cubierta superior, algunas partes (claramente señaladas) estarán calientes. NO las toque.
- No inserte nada en las ranuras de ventilación; podría recibir una descarga u ocasionar un incendio.
- Aparte de la rutina de mantenimiento descrita en la documentación adjunta, no intente reparar la máquina usted mismo; la apertura o retirada de la cubierta puede exponerle a descargas eléctricas o a otros peligros.
- No realice ningún ajuste distinto a los detallados en este manual. Podría provocar daños que precisarían reparaciones importantes.

Si sucede algo que indique que la máquina no funciona adecuadamente o se ha dañado, desconéctela inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor. Éstas son algunas de las cosas que debe buscar:

- El cable de alimentación tiene algún desperfecto.
- Se ha derramado líquido en el interior de la máquina o ésta ha sido expuesta a agua.
- La máquina se ha caído o la carcasa se ha dañado.
- La máquina no funciona normalmente cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento.

Información sobre el nivel de ruido Ordenanza 3. GSGV 18.1.1991:

El máximo nivel de presión de ruido es igual o menos que 70 dB (A) de acuerdo con ISO 7779.

Manipulación de cartuchos de tóner y tambores de imagen

- Deje los cartuchos de tóner y los tambores de imagen que no utilice en sus respectivos paquetes hasta que los necesite. Al cambiar un cartucho de tóner o un tambor de imagen, reutilice el paquete para depositar el cartucho de tóner o el tambor de imagen gastado antes de desecharlo.
- No exponga a la luz durante más de cinco minutos los cartuchos de tóner ni los tambores de imagen. Nunca exponga el tambor verde (situado dentro del tambor de imagen) a la luz solar directa.
- Sujete siempre el tambor de imagen por los extremos (nunca por la parte central). Nunca toque el tambor verde situado dentro del tambor de imagen.
- Para evitar dañar el tambor de imagen, emplee siempre cartuchos de tóner originales.
- Proceda con precaución al retirar el cartucho de tóner. No permita que entre en contacto con su ropa ni con materiales porosos. El polvo de tóner provoca manchas indelebles.
- El tóner derramado en pequeñas cantidades sobre la piel o prendas de ropa puede eliminarse rápidamente con jabón y agua FRÍA. El empleo de agua caliente hace que eliminar la mancha resulte mucho más difícil.

Primeros auxilios

- SI SE INGIERE TÓNER: Provoque el vómito y solicite asistencia médica. Nunca intente provocar el vómito ni administrar nada por la boca a una persona que esté inconsciente.
- SI SE INHALA TÓNER: Lleve la persona a un espacio abierto para que respire aire fresco. Solicite asistencia médica.
- SI EL TÓNER PENETRA EN LOS OJOS: Enjuague los ojos con gran cantidad de agua fresca, NO fría, durante 15 minutos como mínimo, manteniendo separados los párpados con los dedos. Solicite asistencia médica.

Notas, precauciones y advertencias

***Nota:** Las notas se presentan en el manual de este modo. Una nota aporta información adicional como suplemento al texto principal y puede ayudar a utilizar y comprender el producto.*

Precaución:

Los textos de precaución se presentan en el manual de este modo. Un texto de precaución aporta información adicional que, si se ignora, puede ser causa de funcionamiento defectuoso o daños en el equipo.

ADVERTENCIA:

LOS TEXTOS DE ADVERTENCIA SE PRESENTAN EN EL MANUAL DE ESTE MODO. UN TEXTO DE ADVERTENCIA APORTA INFORMACIÓN ADICIONAL QUE, SI SE IGNORA, PUEDE SER CAUSA DE RIESGO DE LESIONES PERSONALES.

Capítulo 1 - Introducción

Esta máquina de fax emplea tecnología avanzada de diodos fotoemisores (LED) para transferir las imágenes recibidas y copiarlas a papel normal. Está diseñada para hacer que el envío y la recepción de mensajes de fax sea un proceso rápido y sin problemas.

Características

La máquina de fax incorpora las siguientes características:

- 10 teclas de marcación por una pulsación para marcación automática con una sola tecla de números de teléfono previamente programados.
- 70 números de MARCACIÓN ABREVIADA para marcación automática de más números previamente programados.
- Pueden programarse 5 grupos, lo que permite transmitir un documento a múltiples destinos con una sola selección.
- Una función Buscar que permite buscar por nombre números de teléfono previamente programados.
- Transmisión de medios tonos hasta en 64 tonos de gris.
- Comunicación por fax hasta a 33.600 bits por segundo.
- Rellamada automática y repetición automática de transmisión de página cuando un número de teléfono comunica o cuando la comunicación presenta problemas.
- Funciones avanzadas de transmisión y recepción, entre ellas hasta 5 transmisiones diferidas, transmisión a múltiples destinos, transmisión y recepción confidenciales, inicio de transmisión por repetidor y polling.
- Funciones avanzadas de transmisión desde memoria y recepción en memoria, entre ellas recepción automática en memoria con o sin impresión mediante contraseña.
- Informes que contribuyen a mantenerle informado de las operaciones y ajustes de la máquina de fax.
- Modo de ahorro de energía automático.

- Modos de respuesta para recepción manual y automática de fax, conmutación automática entre mensajes entrantes de voz y fax, y posibilidad de conectar en serie a la línea telefónica un contestador automático después de la máquina de fax.
- La función *Red cerrada* le permite restringir el número de personas que pueden enviar mensajes de fax a su máquina de fax, o restringir tanto el destino de los mensajes de fax que se envían como el origen de los mensajes de fax que se reciben.
- La máquina de fax puede también hacer 50 copias de un documento original empleando papel de peso estándar (80 gsm).
- 2 Mb de memoria incorporada.
- Durante las transmisiones, la máquina de fax comenzará a explorar los datos en la memoria tan pronto como comience la marcación (Marcación instantánea) ahorrando así tiempo, ya que no espera a la conexión en el otro extremo.
- Función avanzada de acceso doble que permite cargar y preparar documentos para transmisión mientras la máquina de fax está enviando o recibiendo otro mensaje.
- Exploración a alta velocidad de documentos originales.
- Uso restringido de la máquina de fax por medio de una contraseña de cuatro cifras.

Opciones del producto

Kit MFP opcional

Esta opción permite que la máquina de fax pueda comunicarse con un ordenador. Una vez instalado el software MFP, se puede:

- utilizar la máquina de fax como impresora local.
- enviar mensajes de fax directamente desde el ordenador.
- recibir y guardar mensajes de fax directamente en el ordenador.
- explorar páginas desde la máquina de fax y guardar sus datos en el ordenador.
- aplicar reconocimiento óptico de caracteres (OCR) a los mensajes de fax recibidos o a las páginas exploradas.

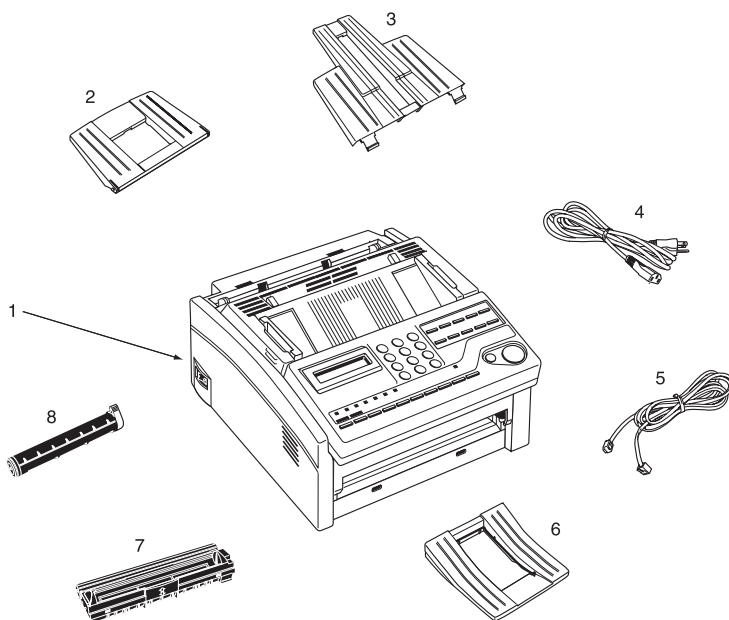
- programar fácilmente directorios de marcación en la máquina de fax.

RDSI

Esta opción permite a la máquina de fax enviar y recibir comunicaciones digitales. Si desea información adicional sobre esta opción, consulte el Apéndice A.

Identificación de componentes

1. Unidad de facsímil
2. Bandeja de documentos
3. Bandeja de papel/Apilador de copias
4. Cable de alimentación
5. Cable del teléfono
6. Apilador de documentos
7. Tambor de imagen (dentro de la máquina de fax)
8. Cartucho de tóner

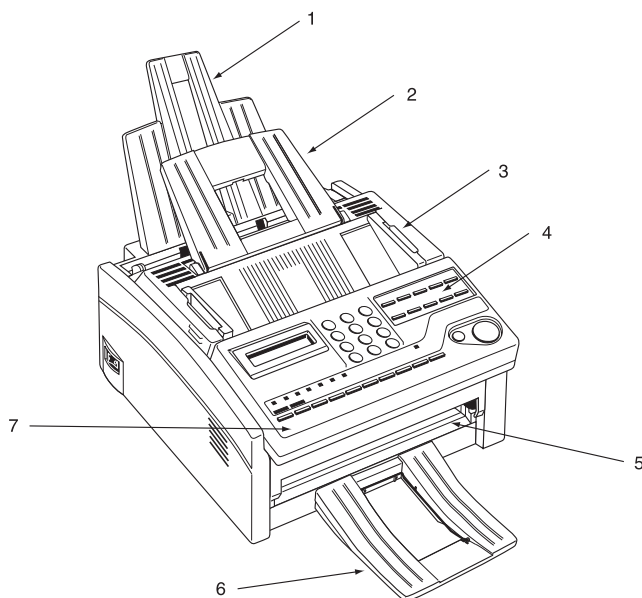


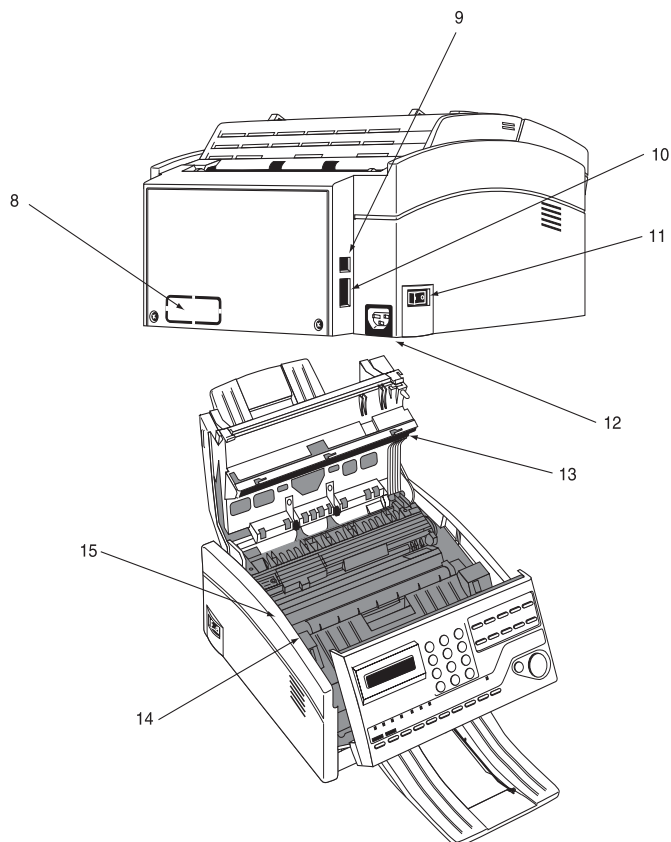
9. Manual del usuario (este manual) (no ilustrado)

Si parece que falta algo o que se hayan producido daños, póngase en contacto con el proveedor lo antes posible.

Componentes

1. **Bandeja de papel/Apilador de copias** - En esta bandeja puede cargar hasta 100 hojas de papel. Sobre esta bandeja se apilan hasta 30 hojas de faxes recibidos o copias terminadas.
2. **Bandeja del documento** - Alberga documentos originales que van a enviarse por fax o a copiarse.
3. **Guías de documentos** - Ajuste estas guías al ancho de página de los documentos que van a enviarse por fax o a copiarse.
4. **Teclado de marcación por una pulsación**
5. **Alimentador manual de papel** - Cargue papel en esta ranura cuando desee utilizar un tipo de papel distinto del que se encuentra en la bandeja de papel.
6. **Apilador de documentos** - Contiene documentos que se han enviado por fax o copiado.
7. **Panel de control**





8. **Conector para PC** - Conecte el cable del ordenador a este conector.
9. **Terminal de línea (LINE)** - Terminal para conectar la máquina a una línea de teléfono.
10. **Terminal TEL** - Terminal para conectar la máquina de fax a un teléfono externo o a un contestador automático.

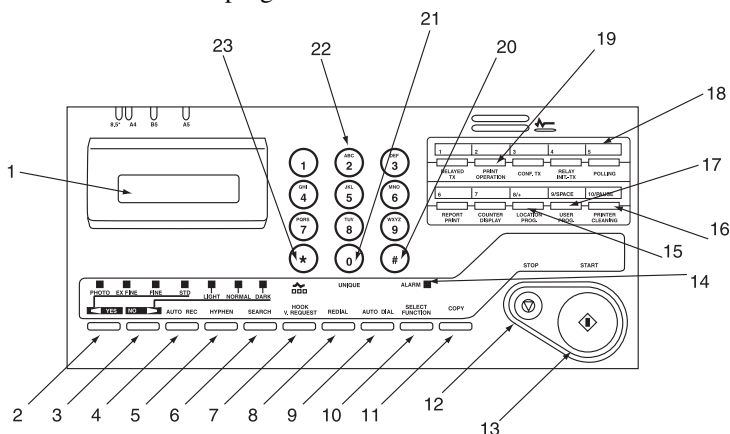
***Nota:** Solamente hay disponible un terminal y, si está instalada la opción RDSI, no se permite la comunicación de voz.*

11. **Interruptor de corriente**
12. **Toma de CA** - Conecte el cable de CA, que se suministra con la máquina de fax, a esta toma.

13. **Cabezal de impresión por LED** - Esta barra negra es la parte de la máquina de fax que graba en el tambor de imagen las imágenes recibidas o copiadas. Debe limpiar esta barra cada vez que cambia el cartucho de tóner.
14. **Cartucho de tóner** - Este cilindro negro, instalado en el interior del tambor de imagen, contiene el polvo negro que es la tinta de la máquina de fax. Tendrá que instalar un nuevo cartucho de tóner cuando en la pantalla aparezca el mensaje CAMBIAR TONER (cambiar cartucho de tóner).
15. **Unidad del tambor de imagen** - El tambor de imagen contiene el tambor verde fotosensible que recibe imágenes del cabezal de impresión por LED y las transfiere al papel de impresión. Necesitará instalar un nuevo tambor de imagen cuando aparezca en la pantalla el mensaje CAMBIAR TAMBOR.

Teclas e indicadores del panel de control

1. **Panel LCD:** Consulte este panel LCD (Pantalla de cristal líquido) para buscar instrucciones e información cuando la máquina de fax se halle en funcionamiento o al programar la máquina de fax.
2. **Nitidez/Tecla ◀ SI:** Esta tecla cambia la resolución que se utiliza al transmitir documentos. Emplee ESTD (estándar) para originales estándar, FINO (fina) y EX.FINO (extra fina) para originales con mucho detalle o letra pequeña y FOTO (fotografía) para originales que contengan colores o muchos tonos de gris. Empleará esta tecla también como tecla ◀ SI al seleccionar opciones o para mover el cursor mientras programa.



3. **Tipo de original/Tecla NO ►:** Esta tecla ajusta el contraste de los documentos tras cargar un documento para transmitirlo. Emplee CLARO para originales que sean demasiado claros, NORMAL para documentos con un buen contraste y OSCURO para originales que sean demasiado oscuros. Empleará esta tecla también como tecla NO ► al seleccionar opciones o para mover el cursor mientras programa.
4. **Tecla AUTO REC:** Esta tecla establece el modo de respuesta de la máquina de fax. El modo de respuesta controla cómo responde la máquina de fax a las llamadas entrantes y cómo recibe los mensajes de fax. La pantalla de la máquina de fax indica siempre la opción vigente en ese momento. Consulte el apartado “Ajuste del modo de respuesta” en “Instalación” si desea información adicional sobre los modos de repuesta disponibles en la máquina de fax.
5. **Tecla GUIÓN:** Al programar teclas de marcación por una pulsación y números de teléfono de MARCACIÓN ABREVIADA, emplee esta tecla para indicar a la máquina de fax que espere el tono de marcación de una línea externa o internacional antes de seguir marcando el resto del número de teléfono. Al programar los números de TSI/CSI y los números de teléfono para conversar de la máquina de fax, esta tecla puede utilizarse también para introducir un símbolo “+” (ver Tecla Plus (+)).
6. **Tecla BUSCAR:** Las teclas de marcación por una pulsación y los números de MARCACIÓN ABREVIADA pueden programarse para que lleven un nombre o ID de posición asociado a los números de teléfono a los que corresponden. Utilizando esta tecla sola o en combinación con el teclado numérico, puede buscar estos números alfabéticamente. La tecla BUSCAR puede utilizarse también para buscar teclas de marcación por una pulsación y números de MARCACIÓN ABREVIADA no asignados.
7. **Tecla LÍNEA PET. CONV:** En el transcurso de una comunicación por fax, al pulsar esta tecla se indica al operador situado la otra máquina de fax que desea hablar al término de la transmisión o al concluir la recepción de cualquier página. Para poder utilizar esta función, ambas máquinas de fax deben tener conectado un teléfono externo. Para responder a una petición de conversación, pulse esta tecla tras descolgar el auricular. Si en ese momento no tiene lugar ninguna comunicación por fax, al pulsar esta tecla la línea de teléfono se abre para marcación manual (no aplicable en algunos

países). Oirá el tono de marcación por el altavoz de la máquina de fax.

Nota 1: *Con la opción RDSI instalada, no se puede presionar esta tecla para marcación manual. Tampoco se oirá tono alguno de marcación si se presiona esta tecla.*

Nota 2: *Con la opción RDSI instalada, no se permite la comunicación de voz.*

8. **Tecla RELLAMAR:** Al pulsar esta tecla se vuelve a marcar manualmente el último número que se ha marcado en la máquina de fax.

Nota: *Si la máquina de fax se ha configurado para que entre en modo de ahorro de energía (tras haber permanecido inactiva más de tres minutos), la función de llamada manual no funciona.*

9. **Tecla ABREVIADO:** Los números de MARCACIÓN ABREVIADA son números abreviados que permiten una marcación rápida. En lugar de marcar el número de teléfono completo, puede introducir un código de 2 cifras que corresponde al número de MARCACIÓN ABREVIADA. Puede utilizar también los ID de posición (nombres) asociados a los números de MARCACIÓN ABREVIADA para buscar estas posiciones por nombre empleando la tecla BUSCAR. Esta tecla se utiliza también en combinación con la tecla #/GRUPO para seleccionar grupos previamente programados al enviar mensajes de fax a múltiples destinos.
10. **Tecla FUNCION:** Al utilizar esta tecla se activan las funciones avanzadas de transmisión y recepción de la máquina de fax para generar informes y para programar. Para seleccionar una función, pulse la tecla FUNCION y, a continuación, la tecla de marcación por una pulsación que indica la función que desea utilizar. Al programar o seleccionar otras funciones, al pulsar por segunda vez la tecla FUNCION se vuelve directamente al modo de espera de la máquina de fax.
11. **Tecla COPIA:** Tras cargar un documento, pulse esta tecla para hacer una copia. Si no se ha cargado ningún documento, pulse esta tecla una vez para recibir en el panel LCD un informe de confirmación de mensaje relativo a la última transmisión y una segunda vez para recibir un informe impreso. Puede utilizar también la tecla COPIA como método directo de programar teclas de marcación por una pulsación y números de MARCACIÓN

ABREVIADA. Tras haber cargado un documento y marcado manualmente un número de teléfono, pulse COPIA para poder programar inmediatamente ese número asociándolo a una tecla de marcación por una pulsación o número de MARCACIÓN ABREVIADA no asignados.

12. **Tecla STOP:** Esta tecla cancela toda operación que esté efectuándose en ese momento y apaga el indicador de ALARMA. Tras cargar papel, pulse esta tecla para cancelar la situación de alarma una vez que se ha corregido dicha situación. Al programar, si se pulsa la tecla STOP se retrocede gradualmente, recorriéndose una a una, por las funciones de programación que se han seleccionado anteriormente.
13. **Tecla START:** Al pulsar la tecla START se inicia la operación indicada en la pantalla o se confirma la información que ha introducido en la pantalla. Cuando la máquina de fax se encuentre en modo de ahorro de energía, pulse la tecla START para salir del citado modo.
14. **Indicador de ALARMA:** Cuando este indicador brilla en rojo y se emite un sonido de alarma es que existe un problema. Para apagar el indicador de alarma, pulse la tecla STOP y solucione el problema.
15. **Tecla PLUS (+) (Tecla de marcación por una pulsación 8):** Todo número de fax que introduzca o programe en la máquina de fax podrá tener una longitud hasta de 32 cifras. Cuando un número supera las 32 cifras, es posible marcar ese número mediante combinaciones de teclas de marcación por una pulsación, números de MARCACIÓN ABREVIADO o el teclado numérico. Al programar un número de marcación en cadena en una tecla de marcación por una pulsación o en un número de MARCACIÓN ABREVIADA, pulse la tecla Plus al final de la primera parte del número para indicar a la máquina de fax que se trata de un número de marcación en cadena. Al programar en la máquina de fax números de TSI/CSI y números de teléfono para conversar, esta tecla se usa para introducir un símbolo “+”.

Nota: *Con la opción RDSI instalada, pueden programarse números de marcación en cadena pero no pueden utilizarse.*

16. **Tecla PAUSA (Tecla de marcación por una pulsación 10):** Emplee esta tecla del teclado de marcación por una pulsación para introducir pausas automáticas de tres segundos en la marcación al programar números de teléfono. Por ejemplo, puede emplear esta

tecla para indicar a la máquina de fax que espere a que quede abierta una línea externa o internacional. Las pausas en los números de teléfono se marcan con un símbolo “P”.

17. **Tecla ESPACIO (Tecla de marcación por una pulsación 9):** Emplee esta tecla de marcación por una pulsación para introducir espacios al programar o para borrar información previamente programada. A diferencia de la tecla PAUSA, los espacios sólo se emplean para facilitar la lectura y no inciden en absoluto en la marcación.
18. **Teclado de marcación por una pulsación:** Si desea una descripción de todas las funciones del teclado de marcación por una pulsación, consulte la sección Teclado de marcación por una pulsación, que figura más adelante.
19. **Etiquetas de las teclas de marcación por una pulsación:** Tras programar un destino(ó posición) en una tecla de marcación por una pulsación, escriba el nombre del destino en la etiqueta de la tecla de marcación por una pulsación. Levante la tapa de plástico y emplee un lápiz para inscribir el nombre; a continuación, vuelva a colocar la tapa.
20. **Tecla #/Grupo:** Una vez que ha programado varias teclas de marcación por una pulsación o varios números de MARCACIÓN ABREVIADA, emplee esta tecla para crear grupos y poder así enviar el mismo fax a múltiples destinos. Después de cargar un documento, pulse la tecla ABREVIADO y emplee esta tecla para seleccionar el grupo al que desea enviar el fax.
21. **Tecla 0/UNICO:** Al marcar, emplee esta tecla para introducir un “0”. Al programar su ID TRANSMITENTE o un ID de posición, puede utilizar esta tecla para introducir diversos caracteres exclusivos, p. ej. ! # & ' () * + , - . / : ; = ? ` ä ß ñ ö ü Æ Å Ø æ å ø
22. **Teclado numérico:** Al marcar, estas doce teclas funcionan como el teclado de un teléfono. El teclado numérico se utiliza también para introducir números, letras y otros caracteres al programar. Después de pulsar la tecla BUSCAR, también puede utilizar el teclado numérico para buscar alfabéticamente nombres de destinos programados en la máquina de fax.
23. **Tecla */TONO:** Si la máquina de fax está configurada para marcación por pulsos, esta tecla permite conmutar la operación de marcación de la máquina de fax, pasando de marcación por pulsos a marcación por tonos durante la llamada en curso. Puede utilizar esta

tecla también al programar para crear números mixtos, con funcionamiento primero por pulsos y luego por tonos.

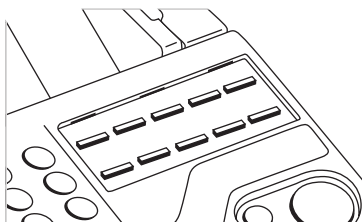
Nota: *Esta función no puede utilizarse en algunos países.*

Teclado de marcación por una pulsación

Las teclas de marcación por una pulsación son un recurso importante de la máquina de fax. Se usan para marcar rápidamente con una sola pulsación, y para acceder a las funciones y opciones de programación de la máquina de fax.

Marcación

Para marcar con teclas de marcación por una pulsación, pulse la correspondiente tecla de marcación por una pulsación. Por cada tecla, puede programar hasta dos números de teléfono: un número principal, que siempre se marcará primero, y un número alternativo que se marcará automáticamente si el primer número comunica o si no se recibe respuesta. Puede utilizar también los ID de posición (nombres) asociados a teclas de marcación por una pulsación para buscar estas posiciones por nombre haciendo uso de la tecla BUSCAR.



Selección de funciones y programación

Las teclas de marcación por una pulsación se utilizan también para seleccionar funciones especiales de transmisión y recepción, para generar informes y para programar. Para seleccionar una función desde el teclado de marcación por una pulsación, pulse la tecla FUNCION y después la correspondiente tecla de marcación por una pulsación.

1/Tecla TRS. RETARDADO: Al utilizar esta tecla se envía un fax a una hora y en una fecha posteriores, que puede ser hasta tres días después.

2/Tecla IMPRIMIR MEMORIA: Al utilizar esta tecla se imprime un documento confidencial recibido y guardado en la memoria del número de su buzón personal confidencial, tras introducir su contraseña de 4 cifras.

Si la máquina de fax tiene ajustado modo de recepción en memoria, utilice esta tecla para imprimir mensajes de fax que se hayan recibido en la memoria. Asimismo, utilice esta tecla para imprimir todos los mensajes con polling en panel que se hayan guardado en la memoria.

Nota: *Al cambiar el modo de respuesta de la máquina de fax se imprime automáticamente todo fax no confidencial que se haya recibido en la memoria.*

3/Tecla TRANSM. CONFIDENCIAL: Al pulsar esta tecla se envía un documento confidencial a un buzón personal (un espacio en la memoria) de la máquina de fax receptora.

4/Tecla INICIAR TRS.REPETID.: Al pulsar esta tecla se configura una transmisión de fax por repetidor. Durante una transmisión de fax por repetidor, la máquina de fax inicia la transmisión enviando un documento a una segunda máquina de fax, que retransmite a su vez el mensaje a un determinado número de máquinas de fax.

5/Tecla POLLING: Al pulsar esta tecla la máquina de fax se configura para que explore y guarde documentos en la memoria, esperando acto seguido a que otra máquina de fax llame y solicite el envío de un documento (transmisión en polling). Si en la tabla de documentos no se ha cargado ningún documento, al pulsar esta tecla se llama a otra máquina de fax y se le pide que envíe los documentos que tenga cargados en la memoria (recepción en polling).

6/Tecla IMPRIM. INFORME: Al utilizar esta tecla, se imprimen informes manualmente desde la máquina de fax.

7/Tecla MOSTRAR CONTADOR: La máquina de fax lleva un control del número de páginas que ha impreso y explorado. Mediante esta tecla se pueden examinar los contadores de impresión y exploración de la máquina de fax, así como reiniciar el contador del tambor de imagen de la máquina de fax después de sustituirlo.

8/Tecla PROG.DESTINOS: Pulsando esta tecla se programan teclas de marcación por una pulsación, números de MARCACIÓN ABREVIADA y grupos en la máquina de fax.

9/Tecla PROG.USUARIO: Esta tecla permite programar información de identificación de la máquina de fax; ajustar el reloj de la máquina de fax; configurar buzones para la recepción de mensajes confidenciales; cambiar los ajustes de las funciones y los parámetros de marcación de la máquina de fax; programar contraseñas para imprimir mensajes guardados en la memoria, programar números de expedición y, si está instalada la opción

RDSI, programar los parámetros correspondientes y restringir el uso de la máquina de fax.

10/Tecla LIMPIAR IMPRESORA: Al pulsar esta tecla se imprime una página de limpieza para eliminar el tóner acumulado en el tambor de imagen de la máquina de fax.

Señales de Tono

La máquina de fax emite varios sonidos que le informan de determinadas situaciones.

Tono de Tecla: Se trata de un breve pitido que se emite cada vez que se pulsa una tecla.

Tonos de error: Si pulsa una tecla equivocada o inadecuada, la máquina de fax emite tres pitidos cortos. Si en la máquina de fax surge un problema durante la comunicación, se emiten tres pitidos largos. Pulse la tecla STOP para apagar el tono de error; posteriormente, imprima un informe de confirmación de mensaje para averiguar el origen del problema pulsando la tecla COPIA dos veces sin tener cargado ningún documento.

Tono de petición de conversación: Durante una comunicación por fax, o bien usted o bien la persona situada en la máquina de fax remota pueden iniciar una petición de conversación. Cuando la persona situada en la máquina de fax remota inicia la petición de conversación o responde a ella, su máquina de fax emite un sonido repetitivo de frecuencia variable.

Tono de fin de sesión: Al término de toda comunicación por fax efectuada sin problemas, la máquina de fax emite un corto pitido para informarle de que no se han producido errores ni problemas durante la comunicación.

Tono de alarma de microteléfono descolgado: Si su máquina de fax cuenta con un auricular (microteléfono) y si dicho auricular se deja descolgado, la máquina de fax emite un sonido intermitente de frecuencia variable. Para desactivar el sonido, cuelgue el teléfono o pulse la tecla STOP.

Capítulo 2 - Instalación

Instrucciones preliminares

Para instalar la máquina de fax, siga las instrucciones desde Desembalado hasta Ajuste de la identificación de la máquina de fax. Debe seguir todas estas instrucciones para que la máquina de fax funcione correctamente.

Si ha adquirido un paquete opcional para la máquina de fax, consulte la documentación que ha recibido con esa opción.

Dónde instalar la máquina de fax

1. Instale la máquina de fax en un lugar desprovisto de polvo y no expuesto a la luz solar directa.
2. Deje varios centímetros a cada lado de la máquina de fax para garantizar una ventilación suficiente.
3. Compruebe que dispone en las proximidades de conexiones tanto de corriente como de teléfono.
4. Seleccione un emplazamiento en el que la humedad relativa esté comprendida entre el 20 y el 80%, y en el que la temperatura esté comprendida entre 10 y 32 C.

Desembalado

Antes de empezar, compruebe que la caja contiene todos los elementos abajo indicados. Consulte las ilustraciones que figuran en Identificación de componentes y retire el contenido de la caja, colocándolo sobre una superficie sólida.

1. Máquina de fax
2. Cartucho de tóner
3. Tambor de imagen (dentro de equipo de facsímil)
4. Cable de alimentación
5. Cable de línea de teléfono
6. Bandeja de papel/Apilador de copias

7. Bandeja de documentos
8. Apilador de documentos
9. Esta guía del usuario

Nota: Pueden incluirse también un teléfono, el soporte del teléfono y el cable correspondiente. Si falta algún elemento, comuníquese inmediatamente a su distribuidor para que se lo suministren. Conserve la caja y el material de relleno por si alguna vez tiene que expedir o transportar el equipo.

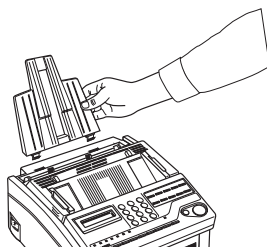
Precaución:

No transporte la máquina de fax con el tambor de imagen y el cartucho de tóner instalados. Consulte la sección *Cómo transportar la máquina de fax*, que figura más adelante en este manual de usuario.

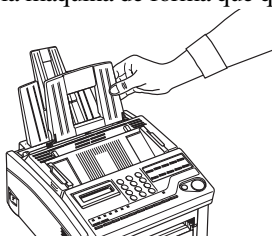
Ajuste de la máquina de fax

Cómo instalar bandejas de papel y apiladores

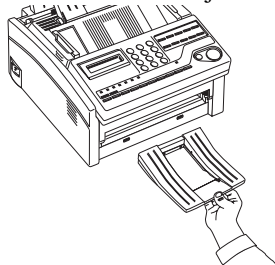
1. Introduzca las lengüetas de la bandeja de papel/apilador de copias en las ranuras situadas en el extremo posterior de la parte superior de la máquina de fax de forma que las lengüetas queden firmemente encajadas.



2. Inserte la bandeja de documentos en la ranura horizontal larga de la parte superior de la máquina de forma que quede firmemente encajada.

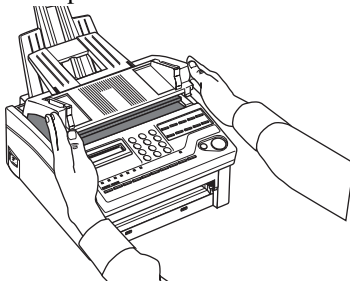


3. Introduzca las lengüetas del apilador de documentos en las ranuras situadas en la parte frontal de la máquina de fax de forma que las lengüetas queden firmemente encajadas.

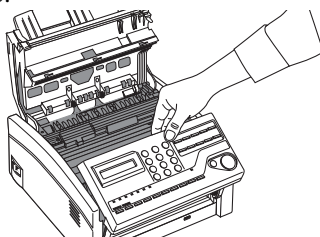


Cómo instalar el cartucho de tóner

1. Abra la cubierta superior.



2. Sujete el panel de control. Tire hacia arriba y hacia usted hasta soltar el panel de control; a continuación, muévelo de un lado a otro hasta extraerlo.

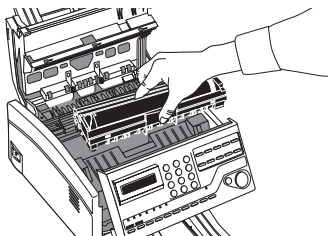


3. Retire con precaución la lámina protectora del alimentador de documentos.

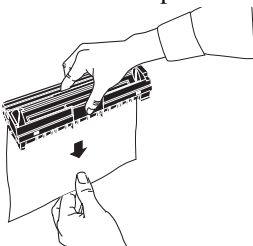
Precaución:

Nunca exponga el tambor de imagen a la luz más de 5 minutos, ni a la luz solar directa. Sujete siempre el tambor de imagen por los extremos. Nunca toque la superficie del tambor verde presente en el interior del tambor de imagen.

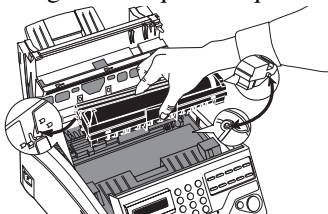
4. Levante el tambor de imagen hasta extraerlo sin exponerlo en ningún momento a la luz solar directa. **NO** toque la superficie verde del tambor.



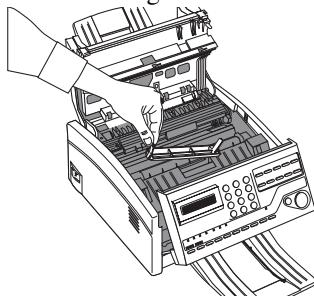
5. Retire con precaución la lámina protectora del tambor de imagen.



6. Vuelva a colocar el tambor de imagen en la máquina de fax. Compruebe que las lengüetas situadas a ambos lados del tambor de imagen están insertadas correctamente de la manera indicada. A continuación, empuje hacia abajo firmemente en ambos extremos del tambor de imagen hasta que éste quede encajado.



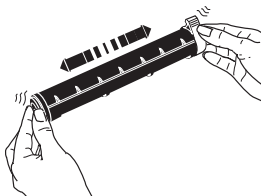
7. Retire la cubierta plástica protectora del compartimento del tóner de la unidad del tambor de imagen.



AVISO:

TENGA CUIDADO AL MANIPULAR EL CARTUCHO DE TÓNER. NO PERMITA QUE EL TÓNER SE DERRAME SOBRE SU ROPA NI SOBRE OTROS MATERIALES POROSOS. SI EL TÓNER LE PLANTEA ALGÚN PROBLEMA, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE FIGURAN AL PRINCIPIO DE ESTA GUÍA DEL USUARIO.

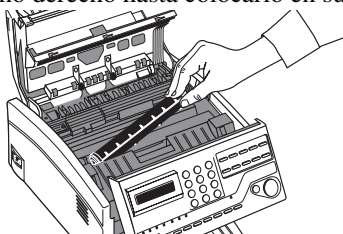
8. Extraiga el cartucho de tóner de la caja y agítelo suavemente de un lado a otro para esparcir el tóner. A continuación, retire con cuidado la cinta plástica blanca de la parte inferior del cartucho de tóner.



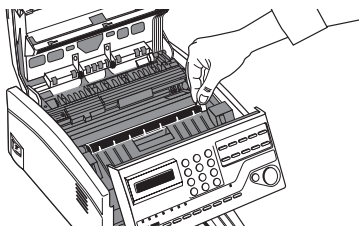
Precaución:

Tenga cuidado de no insertar el cartucho de tóner al revés en el tambor de imagen.

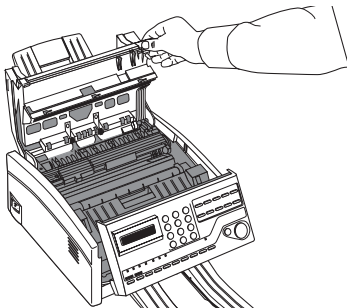
9. Con los lados estriados hacia arriba, los orificios (de donde se ha quitado la cinta pegada) hacia abajo y la palanca de color gris a la derecha, inserte el cartucho de tóner en el tambor de imagen. Introduzca primero el extremo izquierdo del cartucho y después baje el extremo derecho hasta colocarlo en su sitio.



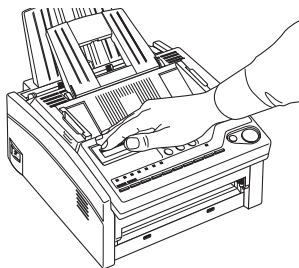
10. Una vez que el cartucho de tóner está colocado en su sitio, empuje la palanca coloreada totalmente hacia delante para sujetar y abrir el depósito de tóner.



11. Cierre la cubierta superior de la máquina de fax hasta dejarla encajada.

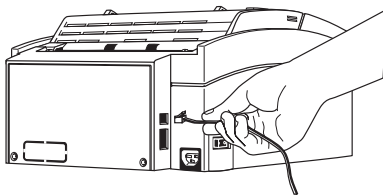


12. Cierre el panel de control empujando hacia abajo hasta encajar la cubierta.



Conectar la línea de teléfono

1. Inserte un extremo del cable de teléfono en el terminal LINE (línea) situado en la parte posterior de la máquina.

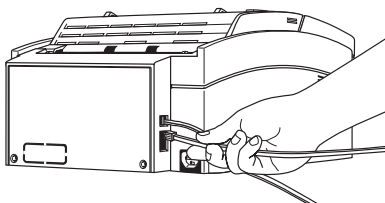


2. Inserte el otro extremo del cable de teléfono en el cajetín telefónico de la pared.

Nota: *Ya puede conectar un teléfono externo o la opción de auricular externo de la máquina de fax. Véanse las instrucciones que figuran a continuación.*

Conectar un teléfono, auricular o contestador

1. Inserte un extremo del cable de teléfono en el terminal TEL1 situado en la parte posterior de la máquina de fax.



2. Inserte el otro extremo del cable de teléfono en el cajetín del teléfono, auricular o contestador.

Nota 1: *Para conectar a la vez un contestador y un teléfono, conecte primero el contestador a la máquina de fax e inserte después el cable de su teléfono a la conexión de teléfono del contestador.*

Nota 2: *Para que un contestador funcione junto con la máquina de fax, deberá tener activada la función modo CONT:. Véase Ajuste del modo de respuesta, que figura más adelante en este manual de usuario.*

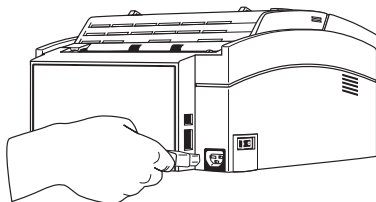
Nota 3: *Si la opción RDSI está instalada, no puede conectarse ni un teléfono externo ni un contestador automático, ya que en esta máquina de fax no se admite la comunicación de voz cuando se utiliza RDSI.*

Conectar el cable de alimentación

Precaución:

Antes de conectar la corriente, compruebe que el interruptor de corriente está en la posición APAGADO ("0" es la posición del interruptor tras haberse pulsado.)

1. Inserte el cable de alimentación en la toma de corriente situada en la parte posterior de la máquina de fax.



2. Conecte el extremo suelto del cable de alimentación a una toma de CA puesta a tierra.
3. Encienda la máquina de fax pulsando el interruptor de alimentación. En la pantalla se indicará la hora y el modo de respuesta vigente en ese momento. La máquina de fax se encuentra en ese momento en modo de espera, lista para enviar o recibir mensajes de fax.

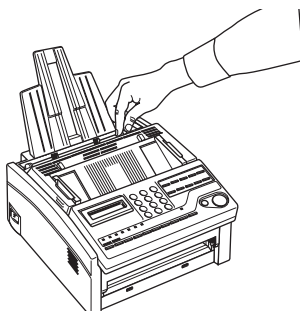
Cargar papel

La máquina de fax puede contener hasta 100 hojas de papel de peso estándar (80 gsm). Para lograr los mejores resultados, emplee papel fabricado especialmente para impresoras o fotocopadoras láser.

La máquina de fax reduce automáticamente la longitud vertical de las imágenes de página que recibe para adaptarla al papel cargado en la máquina de fax (hasta el 75% de la longitud original). Por ejemplo, si se recibe un documento elaborado inicialmente en papel tamaño legal, la máquina de fax reduce las páginas recibidas para que encajen en papel A4 o tamaño carta.

Nota: La máquina de fax se configura en la fábrica para que utilice papel A4. Si intenta utilizar un tamaño de papel distinto de éste, modifique el valor de la función de usuario 1'ST PAPER SIZE (primer tamaño de papel) para que coincida con el nuevo tamaño del papel. Véanse las instrucciones que figuran en la sección Programación, situada más adelante en este manual de usuario.

1. Ajuste la guía del papel derecha a la anchura de su papel.

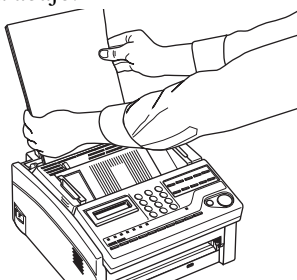


2. Retire el envoltorio del papel (hasta 100 hojas). Preste atención al aviso “cara de impresión” presente en la etiqueta. Airee el papel.

Precaución:

Sujete fuerte el papel en todo momento para evitar que se desplace la primera hoja.

3. Introduzca las hojas en la bandeja de papel, con la cara de impresión hacia abajo.



Nota: Cuando se carga papel, conviene insertar más de diez hojas de papel en la bandeja para evitar una respuesta de “no alimentación de papel” en la máquina de fax.

4. Ajuste la guía del papel izquierda de forma que quede alineada con el ancho del papel.

Ajustar el reloj

Siga estas instrucciones para ajustar la fecha y hora de la máquina de fax.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO.

3. En el teclado numérico, pulse 3. La pantalla indicará 3:AJUSTE RELOJ.
4. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indicará la fecha y hora vigentes en ese momento.
5. Haciendo uso del teclado numérico, introduzca la nueva fecha y hora.
6. Pulse la tecla ◀ SI para confirmar la entrada.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Ajuste del modo de respuesta

La máquina de fax presenta varios modos de respuesta que determinan el tratamiento de las llamadas entrantes (tanto de fax como de conversación). El modo de respuesta vigente en el momento aparece en la pantalla de espera de la máquina de fax.

Nota: *Si está instalada la opción RDSI, el modo de recepción manual (TEL), el modo de conmutación automática de teléfono y fax (T/F) y el modo de contestador automático (CONT.) no pueden utilizarse porque no se admite la comunicación de voz cuando se utiliza RDSI.*

Opciones de modo de respuesta

El modo de respuesta más adecuado a sus necesidades variará en función de cómo utilice la máquina de fax y de los dispositivos telefónicos externos que haya conectado. Estudie detenidamente todos los modos de respuesta que se indican, y siga después las instrucciones.

Modo de recepción automática [FAX]: Si la máquina de fax está conectada a una línea de teléfono reservada exclusivamente a comunicación por fax, emplee el modo de Recepción automática. La máquina de fax considerará todas las llamadas entrantes mensajes de fax y recibirá automáticamente todos los mensajes de fax entrantes.

Modo de recepción manual [TEL]: Si utiliza la misma línea para llamadas tanto de fax como de teléfono y la mayoría de las llamadas entrantes son llamadas de teléfono, entonces el modo de respuesta TEL es la mejor elección. Cada vez que alguien llama, la máquina de fax suena como un teléfono. Puede contestar desde un auricular externo o desde un teléfono externo conectado a la máquina de fax. Si levanta el auricular y oye tonos procedentes de una máquina de fax (normalmente un pitido

corto cada tres segundos), pulse la tecla START para recibir el fax. Si no contesta al teléfono y alguien intenta enviarle un mensaje de fax, el equipo no lo acepta.

Nota: *Algunas máquinas de fax más antiguas no transmiten tonos CNG (llamada) y puede que la línea no emita ningún sonido al contestar a una llamada en modo de respuesta TEL.*

Si contesta a una llamada utilizando un teléfono conectado a la misma línea de teléfono, pero no conectado directamente a la máquina de fax, puede indicar a distancia a la máquina de fax que inicie la recepción de mensajes de fax marcando un número de recepción remota de dos cifras en el teclado del teléfono. Véase Recepción remota en la sección Programación, que figura más adelante en esta guía del usuario.

Modo de conmutación automática teléfono/fax [T/F]: Cuando las llamadas entrantes son una mezcla de llamadas de fax y teléfono, la mejor elección es el modo de conmutación automática teléfono/fax. En este modo, la máquina de fax detecta si la llamada entrante es una llamada de fax o de voz. Cuando la llamada procede de otra máquina de fax, su máquina conmuta a modo fax y recibe el mensaje. Cuando la llamada es una llamada de voz, su máquina de fax suena como un teléfono. Si no contesta, su máquina de fax conmuta otra vez volviendo a modo fax para que la persona que llama pueda enviar manualmente un fax.

Nota 1: *Emplee este modo sólo si el teléfono está situado junto a la máquina de fax. Tras el primer timbre de llamada, el teléfono permanece mudo, pero la máquina de fax sigue sonando.*

Nota 2: *Si el teléfono está conectado en paralelo con la máquina de fax, ésta no puede detectar que se ha descolgado el auricular e iniciará el modo de recepción automática durante la conversación.*

Modo de contestador automático [CONT:]: Emplee este modo si tiene conectado un contestador a la máquina de fax. Cuando se recibe una llamada que no se contesta, el contestador se activa y se prepara para emitir el mensaje saliente grabado. Al mismo tiempo, la máquina de fax analiza la llamada entrante para averiguar si es una llamada de fax o de voz. En el primer caso, su máquina de fax recibe el fax y en el contestador no se graba ningún mensaje hablado. En el segundo, su máquina de fax no se activa y la persona que llama puede dejar un mensaje hablado en el contestador.

Nota: *En ciertos países, el modo de contestador automático normalmente está desactivado. Para activarlo, póngase en contacto con su distribuidor.*

Modo de recepción en memoria [MEM]: Emplee este modo de respuesta si desea que los mensajes de fax entrantes se guarden en la memoria de la máquina de fax y no se impriman de inmediato. Puede utilizar posteriormente la función IMPRIMIR MEMORIA para imprimir todos los mensajes que se hayan guardado en la memoria.

Para evitar que los datos recibidos se impriman cuando la máquina de fax se halla en Modo de recepción en memoria, puede programar una contraseña en la máquina de fax. Véase Cómo crear una contraseña de acceso a memoria, en el capítulo Programación, que figura más adelante en este manual de usuario.

Modo Recepción PC. [PC]: Emplee este modo cuando la máquina de fax esté conectada al ordenador y en el ordenador tenga instalado el software opcional que permite a la máquina de fax actuar como módem de mensajes de fax. Todos los mensajes de fax entrantes se enviarían entonces directamente al ordenador y allí quedarían guardados y la máquina de fax no los imprimiría ni los guardaría en su propia memoria.

Modo de desvío [DES]: El modo de desvío permite enviar a otro número los mensajes de fax recibidos.

Nota: *Para que este modo esté de respuesta esté disponible hay que especificar antes el número de desvío.*

Cómo cambiar el modo de respuesta

Siga estas instrucciones para cambiar el modo de respuesta de la máquina de fax.

1. Pulse la tecla AUTO REC. La máquina de fax indica el modo de respuesta que está vigente en ese momento.
2. Pulse de nuevo la tecla AUTO REC. La máquina de fax pasa al siguiente modo de respuesta.
3. Siga pulsando la tecla AUTO REC hasta que aparezca en la pantalla el modo de respuesta que le interesa. Tras una breve pausa, la máquina de fax programa el nuevo modo de respuesta y vuelve al modo de espera, indicando en pantalla el nuevo ajuste del modo de respuesta.

Nota: Si se ha programado una contraseña en el modo de recepción en memoria, deberá introducir la contraseña para poder desactivar este modo.

Identificación de la máquina de fax

Las máquinas de fax emplean la información que el usuario introduce aquí para identificarse durante la comunicación. En la mayoría de los países programar esta información en la máquina de fax constituye un imperativo legal. La información que el usuario introduce aquí comprende:

TSI/CSI: Éste es el número de teléfono de la máquina de fax. Este número aparece en las pantallas e informes de las máquinas de fax con las que la suya comunica. Este número puede también imprimirse en la parte superior de los mensajes de fax que se envían a otras máquinas de fax.

ID TRANSMITENTE: Éste es un título descriptivo que normalmente refleja el emplazamiento de la máquina de fax o el nombre de la empresa u oficina. El ID TRANSMITENTE se imprime en la parte superior de todos los mensajes de fax que envía. Puede introducir hasta 32 caracteres. Los 16 primeros caracteres de su ID TRANSMITENTE se utilizan también como ID Personal, pudiendo aparecer en las pantallas o informes de las máquinas de fax con las que comunica.

Nota: Ciertas máquinas de fax no imprimen el TSI/CSI en las páginas que reciben. Para asegurarse de que el TSI/CSI se imprima siempre, puede incluir el número de fax como parte del ID TRANSMITENTE.

Número de conversar: El Número de teléfono para conversar es un número de teléfono -no un número de fax- que el operador de la máquina remota puede utilizar para comunicar con usted. Si emplea la función de petición de conversación mientras está transmitiendo a otra máquina de fax y nadie contesta en el otro lado, su máquina de fax envía automáticamente una carta de presentación con un mensaje de número de teléfono para conversar. El mensaje de número de teléfono para conversar se imprime en una hoja aparte junto con el mensaje Llámenos por favor, devuelva la llamada) y un número de teléfono donde es posible comunicar con usted. El número de teléfono para conversar que aquí se introduce es el número que figura en el mensaje de número de teléfono para conversar.

Ajuste de la identificación de la máquina de fax

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. En el teclado numérico, pulse 4. La pantalla indica 4:PROG.DATOS SISTEMA.
4. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica NO=<TSI/CSI>, ID=<ID TRANSMIT>.
5. Cuando se despeje la pantalla, introduzca el número de teléfono completo de su máquina de fax, de veinte caracteres como máximo, con el teclado numérico.

Nota: Emplee la tecla GUIÓN o la tecla de marcación por una pulsación 8/+ para introducir un carácter “+” antes del número, que es un método generalmente aceptado de indicar el código de acceso internacional antes del código de marcación del país. La tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO se utiliza para introducir espacios en un número.

6. Pulse la tecla START para guardar su entrada.
7. Introduzca su ID Transmisor. Se trata de un título descriptivo con una longitud hasta de 32 caracteres. Consulte las instrucciones que figuran a continuación..

Para hacer esto	Utilice
Introducir números	Teclado numérico. Pulse una vez por cada número.
Introducir espacios	Tecla de marcación por una pulsación ESPACIO
Introducir guiones	Tecla GUIÓN
Introducir caracteres	Localice el carácter que le interesa en el alfabéticoteclado numérico. Pulse esa tecla reiteradamente hasta que aparezca el carácter.
Introducir un carácter exclusivo	Pulse reiteradamente la tecla 0/UNICO hasta que aparezca el carácter que le interesa. Se dispone de los siguientes caracteres: ! # & ' () * + , - . / : ; = ? ` ã ß ñ ö ü Æ Å Ø æ å ø
Mover el cursor para efectuar correcciones.	Teclas ◀ SI y ▶ NO.

8. Pulse la tecla START para guardar su entrada. La pantalla indica NUM.=<NUM.CONTESTAR>.

9. Cuando se despeje la pantalla, emplee el teclado numérico para introducir el número de teléfono (número de teléfono para conversar) que desea utilizar en los mensajes de número de teléfono para conversar. Introduzca hasta 20 caracteres.

Nota: *Emplee la tecla GUION o la tecla de marcación por una pulsación 8/+ para introducir un carácter “+” antes del número, que es un método generalmente aceptado de indicar el código de acceso internacional antes del código de marcación del país. La tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO se utiliza para introducir espacios en un número.*

10. Pulse la tecla START para guardar su entrada.
11. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo ajustar el idioma

La máquina de fax viene con dos idiomas instalados, que aparecen en la pantalla y en los informes. Siga las instrucciones que figuran a continuación para pasar de un idioma a otro.

Nota: *Quizá su distribuidor pueda proporcionarle otros idiomas.*

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica NUM.FUNCION[].
4. Utilizando el teclado numérico, introduzca 14. Esta pantalla muestra 14:IDIOMA USUARIO, [****] SI (◀) NO (▶).

Nota: *[****] indica el idioma que está utilizando la máquina de fax.*

5. Pulse la tecla NO ▶ para pasar al otro idioma instalado.
6. Para aceptar el cambio de idioma, pulse la tecla ◀ SI.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo conectar con una centralita

Una PBX (Private Branch Exchange - Centralita privada) es un sistema privado de teléfono que se utiliza para encaminar llamadas internas. Si tiene que marcar un prefijo numérico -un número de acceso- para acceder a una línea exterior, entonces es que su línea está conectada a una centralita.

Si va a conectar la máquina de fax a una centralita, siga las instrucciones que figuran a continuación. Estos cambios en los ajustes permiten a la máquina de fax identificar los números del prefijo de marcación de la línea exterior de la centralita entre los números que programa o marca en la máquina de fax. Tras marcar los números del prefijo, la máquina de fax espera hasta comprobar que dispone de una línea exterior antes de marcar el resto del número.

Precaución:

En ciertos países puede necesitar ayuda especializada para efectuar estos cambios. Asimismo, algunas instalaciones de PBX pueden exigir otros ajustes en la máquina de fax. Si tras seguir estos pasos persisten sus dificultades, póngase en contacto con su distribuidor.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. En el teclado numérico, pulse 2. La pantalla indica 2:PARAM.MARCACION.
4. Pulse la tecla ◀ SI hasta que la pantalla indique LINEA PBX [APAG.] SI (◀) NO (▶).
5. Pulse la tecla NO ▶. La pantalla pasa a indicar LINEA PBX [ENC.] SI (◀) NO (▶).
6. Pulse la tecla ◀ SI hasta que la pantalla indique PREFIJO LINEA EXT. [APAG.] SI (◀) NO (▶).
7. Pulse la tecla NO ▶. La pantalla pasa a indicar PREFIJO LINEA EXT. [] ENTRA 4DIGITOS.
8. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número que marca normalmente desde la centralita para disponer de línea exterior. Si el número tiene menos de 4 dígitos, pulse repetidamente la tecla 9/ Espacio hasta que cambie la pantalla.

9. Pulse la tecla ◀ SI.
10. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Nota 1: El número *PREFIJO LINEA EXT.* (prefijo de marcación) de su *PBX LINE* (línea de PBX) debe figurar en todos los números de teléfono exteriores que programe en la máquina de fax o marque con el teclado numérico.

Nota 2: Para desactivar posteriormente las funciones *LINEA PBX* y *PREFIJO LINEA EXT.*, siga los anteriores pasos 1-7. En el paso 8, pulse la tecla 9/ESPACIO cuatro veces, y proceda luego con los pasos 10 - 11.

Función MFP

Para utilizar la máquina de fax como impresora/fax/escáner de PC, tendrá que instalar en el ordenador software MFP (Multi-Function Peripheral - Periféricos multifunción). La máquina de fax ya incorpora un conector para PC y una interfaz de PC como equipamiento estándar. Para mayor detalle sobre cómo utilizar la máquina de fax como MFP, sírvase consultar la documentación que viene con el software MFP.

Capítulo 3 - Directorios de marcación

Programar teclas de marcación por una pulsación

La máquina de fax tiene diez teclas de marcación por una pulsación para posibilitar una marcación rápida. Puede guardar hasta dos números de fax de 32 cifras por cada tecla de marcación por una pulsación: un número principal y un número alternativo. El número alternativo se usa si el número principal comunica o no contesta. Puede también introducir un ID Posición (nombre) de 15 caracteres por cada tecla de marcación por una pulsación.

Nota 1: *Para buscar teclas de marcación por una pulsación que aún no estén programadas, puede pulsar reiteradamente la tecla Buscar durante el paso 2.*

Nota 2: *Si todas las teclas de marcación por una pulsación están programadas, la búsqueda se dirige automáticamente al primer número ABREVIADO no asignado.*

1. Pulse la tecla FUNCION, y después la tecla de marcación por una pulsación PROG.DESTINOS. La pantalla indica PROG.DESTINOS ENTRA (BUSE, UP, ABR, #).
2. Pulse una tecla de marcación por una pulsación para programarla; la pantalla indica durante un corto espacio de tiempo NUM.=<NUM.FAX > ID=<ID POSICION>.

o un número de fax e ID Posición previamente programados.

3. Introduzca el número principal de fax de la siguiente manera:

Para hacer esto	Utilice
Introducir números	Teclado numérico.
Introducir espacios	Tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO
Introducir guiones (es decir, para esperar tono de marcar)	Tecla GUIÓN

Para hacer esto	Utilice
Introducir pausas (es decir, para esperar la línea exterior)	Tecla PAUSA
Agregar una conmutación de marcación por pulsos a marcación por tonos en parte de la llamada	Tecla */Tono
Mover el cursor para efectuar correcciones.	Teclas ◀ SI y NO ▶.

4. Pulse la tecla START.
5. Introduzca el ID Posición. Éste es un título descriptivo con una longitud hasta de 15 caracteres. Consulte las instrucciones que figuran a continuación.:

Para hacer esto	Utilice
Introducir números	Teclado numérico. Pulse una vez por cada número.
Introducir espacios	Tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO
Introducir guiones (es decir, para esperar tono de marcar)	Tecla GUIÓN
Introducir caracteres alfabéticos	Localice el carácter que le interesa en el teclado numérico. Pulse esa tecla reiteradamente hasta que aparezca el carácter.
Introducir un carácter exclusivo	Pulse reiteradamente la tecla 0/UNICO hasta que aparezca el carácter que le interesa. Se dispone de los siguientes caracteres: ! # & ' () * + , - . / : ; = ? ` ã ß ñ õ ü Æ Å Ø æ å ø
Introducir el siguiente carácter	Pulse la tecla NO ▶ para mover el cursor a la siguiente posición que ocupará el siguiente carácter.
Mover el cursor para efectuar correcciones.	Teclas ◀ SI y NO ▶.

6. Pulse la tecla START. La pantalla indica NUM.=<POSC.ALTERN.>.
7. Introduzca el número de fax alternativo. Consulte las instrucciones que siguen al paso 3.
8. En la pantalla se muestra VEL.COMUNICACIÓN G3 [33.6]. Pulse la tecla NO ▶ para ajustar la velocidad y la tecla ◀ SÍ para seleccionarla.

Nota: Si está teniendo problemas para comunicarse con una máquina remota, reduzca la velocidad del fax (VELOC.) o active PROTECCIÓN P.ECO.

9. En la pantalla aparecerá G3 PROTECION ECO [APAG.]. Pulse la tecla NO ► para cambiar el ajuste y la tecla ◀ SÍ para seleccionarlo.

Nota: Si está instalada la opción RDSI, en la pantalla se mostrará MODO MARCAC.RDSI (G4). Pulse la tecla ◀ SI para seleccionar G4 como modo de marcación para esta tecla de marcación por una pulsación, o bien pulse la tecla NO ► para cambiar al modo de marcación G3 y, a continuación, pulse la tecla ◀ SÍ para seleccionarlo.

10. Una vez pulsada la tecla ◀ SÍ, en la pantalla se mostrará automáticamente PROGRAMAR POSICIONES ENTRE (BUSC,UP,ABR,#)
11. Para seguir programando teclas de marcación por una pulsación, vuelva al paso 2. Si ha terminado de programar, pulse la tecla FUNCION.
12. Levante y extraiga la tapa de plástico situada por encima de la etiqueta de la tecla de marcación por una pulsación. Con un lápiz, inscriba el nombre de la tecla de marcación por una pulsación que acaba de programar. Vuelva a colocar la tapa.

Nota: Si desea borrar la programación de una tecla de marcación por una pulsación, siga los pasos 1 –2 y, en el paso 3, pulse la tecla 9/ESPACIO hasta que el número se borre; a continuación, presione la tecla START y continúe por el paso 11.

Marcación en cadena

Todo número de fax que introduce o programa en la máquina de fax puede tener una longitud hasta de 32 cifras. Si tiene que marcar un número que sobrepasa las 32 cifras, puede emplear la función Marcación en cadena.

Para crear un número de marcación en cadena, programe las 31 primeras cifras del número en una tecla de marcación por una pulsación o en un número de MARCACIÓN ABREVIADA. Luego pulse la tecla de marcación por una pulsación 8/+ para convertir el número en número de marcación en cadena. Acto seguido, programe el resto del número en otra tecla de marcación por una pulsación o en otro número de MARCACIÓN ABREVIADA. Puede, si lo desea, dejar sin programar la segunda parte del número e introducirla manualmente en el teclado numérico.

Para utilizar un número de marcación en cadena, seleccione la tecla de marcación por una pulsación o el número de MARCACIÓN ABREVIADA programado con la primera parte del número de marcación en cadena. La pantalla indicará ENTRE(UP/ABR./BUSC.) A continuación seleccione la tecla de marcación por una pulsación o el número de MARCACIÓN ABREVIADA programado con la segunda parte del número de marcación en cadena. Si esta segunda parte no estaba programada, introdúzcala manualmente en el teclado numérico. Pulse la tecla START para iniciar el envío del fax.

Nota: *Si la opción RDSI está instalada, pueden programarse números de marcación en cadena pero no pueden utilizarse.*

Cómo programar números de Marcación Abreviada

La máquina de fax tiene 70 números de MARCACIÓN ABREVIADA para selección y marcación rápida con dos cifras. Por cada número de MARCACIÓN ABREVIADA, puede introducir un número de fax hasta de 32 cifras de longitud y un ID Posición (nombre) con una longitud hasta de 15 caracteres.

Nota: *Para buscar teclas de marcación por una pulsación que aún no estén programadas, puede pulsar reiteradamente la tecla Buscar durante el paso 2.*

1. Pulse la tecla FUNCION, y después la tecla de marcación por una pulsación PROG.DESTINOS. La pantalla indica PROG.DESTINOS ENTRA (BUSC,UP,ABR., #).
2. Pulse la tecla de MARCACIÓN ABREVIADA.
3. Utilizando el teclado numérico, introduzca un número de 2 cifras (01-70) correspondiente al número de MARCACIÓN ABREVIADA que desea programar.
4. La pantalla indica durante un corto espacio de tiempo NUM.=<NUM.FAX> ID=<ID POSICION>.o un número de fax e ID Posición previamente programados.
5. Introduzca el número de fax. Consulte las instrucciones que figuran a continuación.:

Para hacer esto	Utilice
Introducir números	Teclado numérico.
Introducir espacios	Tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO
Introducir guiones (es decir, para esperar tono de marcar)	Tecla GUIÓN
Introducir pausas (es decir, para esperar la línea exterior)	Tecla PAUSA
Agregar una conmutación de marcación por pulsos a marcación por tonos en parte de la llamada	Tecla */Tono
Mover el cursor para efectuar correcciones.	Teclas ◀ SI y NO ▶.

6. Pulse la tecla START.
7. Introduzca el ID Posición. Éste es un título descriptivo con una longitud hasta de 15 caracteres. Consulte las instrucciones que figuran a continuación.:

Para hacer esto	Utilice
Introducir números	Teclado numérico. Pulse una vez por cada número.
Introducir espacios	Tecla de marcación por una pulsación 9/ESPACIO
Introducir guiones (es decir, para esperar tono de marcar)	Tecla GUIÓN
Introducir caracteres alfabéticos	Localice el carácter que le interesa en el teclado numérico. Pulse esa tecla reiteradamente hasta que aparezca el carácter.
Introducir un carácter exclusivo	Pulse reiteradamente la tecla 0/UNICO hasta que aparezca el carácter que le interesa. Se dispone de los siguientes caracteres: ! # & ' () * + , - . / : ; = ? ` ã ß ñ ö ü Æ Å Ø æ å ø
Introducir el siguiente carácter	Pulse la tecla NO ▶ para mover el cursor a la siguiente posición que ocupará el siguiente carácter.
Mover el cursor para efectuar correcciones.	Teclas ◀ SI y NO ▶.

8. En la pantalla se muestra G3 VELOC.COMUNIC. [33.6]. Pulse la tecla NO ▶ para ajustar la velocidad y la tecla ◀ SÍ para seleccionarla.

Nota: Si está teniendo problemas para comunicarse con una máquina remota, reduzca la velocidad del fax (VELOC.) o active PROTECCIÓN ECO.

9. En la pantalla aparecerá G3 PROTECCION ECO [APAG.]. Pulse la tecla NO ► para cambiar el ajuste y la tecla ◀ SÍ para seleccionarlo.

Nota: Si está instalada la opción RDSI, en la pantalla se mostrará MODO MARCAC.RDSI(G4). Pulse la tecla ◀ SÍ para seleccionar G4 como modo de marcación para esta tecla de marcación por una pulsación, o bien pulse la tecla NO ► para cambiar al modo de marcación G3 y, a continuación, pulse la tecla ◀ SÍ para seleccionarlo.

10. Una vez pulsada la tecla ◀ SÍ, en la pantalla se mostrará automáticamente PROGRAMAR POSICIONES ENTRE (BUSC,UP,ABR,#)
11. Para seguir programando número de MARCACIÓN ABREVIADA, vuelva al paso 3. Si ha terminado de programar, pulse la tecla FUNCION.

Nota: Si desea borrar la programación de una tecla de marcación por una pulsación, siga los pasos 1 -4 y, en el paso 5, pulse la tecla 9/ESPACIO hasta que el número se borre; a continuación, presione la tecla START y continúe por el paso 11.

Cómo programar grupos

Una vez que ha programado varias teclas de marcación por una pulsación o números de MARCACIÓN ABREVIADA, puede programar estos números en grupos, lo que le permitiría enviar el mismo fax a múltiples destinos. En la máquina de fax puede programar hasta 5 grupos, empleando como máximo 80 números para los 5 grupos.

1. Pulse la tecla FUNCION, y después la tecla de marcación por una pulsación PROG.DESTINOS. La pantalla indica PROG.DESTINOS ENTRA (BUSC., UP, ABR., #).
2. En el teclado numérico, pulse la tecla #. La pantalla indica CONFIG.GRUPOS [] ENTRA 1 - 5.
3. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número de grupo (1-5) que desea programar.

4. La pantalla indica el número del grupo activo en ese momento y SELEC.POSIC(S) SI (STRT/POS.) SAL. (►). Ya puede agregar un destino al grupo (o borrar de él un destino). Consulte las instrucciones que figuran a continuación..

Para hacer esto	Utilice
Agregar el destino de una tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación. Pulse START para agregarlo al grupo.
Agregar el destino del número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse ABREVIADO. Introduzca el número de MARCACIÓN ABREVIADA de 2 cifras. Pulse START para agregarlo al grupo.
Borrar el destino de una tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación. Pulse START para borrarlo del grupo.
Borrar el destino de un número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO. Introduzca el número de MARCACIÓN ABREVIADA de 2 cifras. Pulse START para borrarlo del grupo.
Buscar un destino por nombre para agregarlo o borrarlo	Pulse reiteradamente la tecla Buscar hasta que aparezca el destino que le interesa. Pulse START para agregarlo al grupo. Pulse START para borrarlo.

5. Una vez concluida la selección (pulsando la tecla START), la pantalla indica otra vez SELEC.POSIC(S) SI (STRT/POS.) SAL. (►). Siga agregando o borrando posiciones del grupo. Cada grupo puede contener como máximo todas las posiciones de las teclas de marcación por una pulsación y de los números de MARCACIÓN ABREVIADA que figuran en la máquina de fax.
6. Cuando termine de programar el grupo, pulse la tecla NO ►. La pantalla indica PROG.DESTINOS ENTRA (BUSE., UP, ABR., #).
7. Para programar otro grupo, vuelva al paso 2. Si ha terminado, pulse la tecla FUNCION.

Nota 1: *Tras programar un grupo, puede verificar las posiciones programadas en el grupo aplicando los pasos 1 - 3. En el paso 4, pulse reiteradamente la tecla START para ver todas las posiciones programadas. Para borrar un destino, pulse la tecla NO ►.*

Nota 2: *Las posiciones programadas en grupos pueden imprimirse. Ver Directorio telefónico en la sección Informes, que figura más adelante en esta guía del usuario.*

Capítulo 4 - Operaciones Básicas

Cómo preparar documentos

- Intente utilizar documentos de buena calidad en las transmisiones. Los documentos que mejor se transmiten son los que se redactan o elaboran con tinta negra sobre el lado de fieltro de papel blanco (o claro).
- No envíe documentos que no sean rectangulares.
- Nunca emplee documentos que tengan superficies mojadas o pegajosas, arrugas, grapas o clips. No obstante, la máquina de fax puede transmitir documentos que hayan sufrido un desgaste normal, como documentos con orificios de grapas, pliegues de envío por carta y pliegues menores en las esquinas.
- Si no está seguro de cómo va a resultar el envío por fax de un documento, intente primero hacer una copia en la máquina de fax (cargue el documento boca abajo y pulse la tecla COPIA).
- Si los documentos están muy doblados, rasgados o arrugados, haga una copia en una fotocopidora y envíe la copia. Puede utilizar una fotocopidora también para aumentar o reducir el tamaño de los documentos antes de enviarlos.

Tamaño de los documentos

Todos los documentos deberán tener una anchura mínima de 148 mm y una longitud mínima de 128 mm. Los documentos no pueden tener una anchura superior a 216 mm ni una longitud superior a 356 mm.

Nota: *Si los documentos con los que trabaja presentan frecuentemente una longitud superior a 356 mm, quizá su distribuidor pueda ajustar la máquina de fax para que explore y transmita documentos con una longitud hasta de 1500 mm. Debe ser consciente de que al ajustar el valor de longitud a 1500 se imposibilita la detección de muchos fallos en la introducción de los documentos.*

Documentos de múltiples páginas

La máquina de fax puede explorar papel con un peso básico comprendido entre 60 y 105 gsm. Puede cargar hasta 20 hojas de papel estándar de 80 gsm (p. ej., papel de fotocopidora) al mismo tiempo. Si utiliza un papel más pesado, puede cargar hasta 15 hojas. Tratándose de papel muy pesado, cargue las hojas manualmente y envíelas una a una.

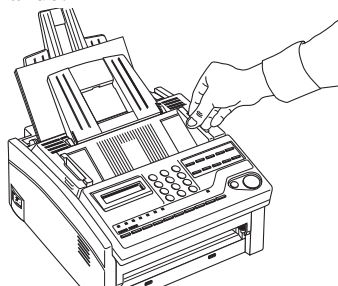
Al cargar varias páginas para transmitir las, el grosor del papel debiera oscilar entre 0,08 y 0,13 mm. Para transmitir las páginas de una en una, el grosor del papel puede oscilar entre 0,06 y 0,15 mm.

Cómo cargar documentos

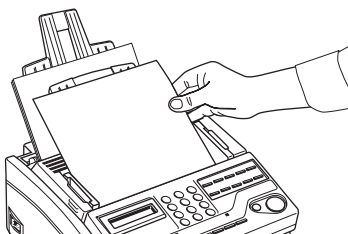
Para evitar atascos de papel y problemas durante la exploración, apile ordenadamente sus documentos, alineando los bordes, antes de cargarlos. No cargue al mismo tiempo documentos de diferentes tamaños y no fuerce los documentos en el alimentador para evitar la alimentación simultánea de varias hojas y los atascos de papel.

Nota: *Puede cargar y preparar para transmisión un documento mientras la máquina de fax aún se encuentra enviando o recibiendo otro mensaje (siempre que el alimentador de documentos esté despejado). En este caso, cargue el documento, seleccione el destino y pulse la tecla START. El documento se explorará, guardándose los datos en la memoria, y se enviará cuando finalice la comunicación en curso.*

1. Ajuste las guías de documentos con arreglo a la anchura del papel que esté utilizando.



2. Apile ordenadamente los documentos; introdúzcalos boca abajo en el alimentador de documentos. En caso necesario, reajuste las guías de documentos hasta conseguir un ajuste exacto.



3. La máquina de fax agarra los documentos y tira de la última página hasta introducirla en el equipo.
4. En caso necesario, emplee la tecla Nitidez o la tecla ◀ SI para ajustar la resolución del documento.

Tipo de documento	Resolución a utilizar
Documentos normales de oficina	STD (Estándar)
Documentos con letra pequeña u otros detalles menudos	FINO o EX. FINO
Documentos con fotografías o muchos tonos de gris	FOTO

5. Si es necesario, emplee la tecla Tipo de original o NO ▶ para ajustar el nivel de contraste del documento..

Tipo de documento	Contraste a utilizar
Documentos con contraste normal	NORMAL
Documentos demasiado claros	CLARO
Documentos demasiado oscuros	OSCURO

6. Los documentos ya están listos para enviarlos por fax o para copiarlos.

Cómo enviar un fax a un solo destino

1. Cargue los documentos.
2. Seleccione un destino. Consulte las instrucciones que figuran a continuación..

Para marcar utilizando	Haga esto
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; después introduzca el número de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico.
Teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal. Si comete un error, pulse la tecla ◀ SI para retroceder e introducir de nuevo el número.
Teléfono externo	Levante el auricular del teléfono externo y marque el número de la máquina de fax al que desea transmitir. Si la máquina de fax receptora está en modo de recepción automática, oirá un tono - muy agudo. Si alguien contesta al teléfono, pídale que pulse la tecla START en su máquina de fax.

3. En caso necesario, pulse la tecla START para iniciar la transmisión. Consulte la tabla que figura a continuación para comprender algunos de los mensajes que puede ver durante una transmisión normal de fax..

Mensaje	Explicación
(posición)	El ID Personal o TSI/CSI de la posición remota. Si no está programado en la posición remota, el ID Posición o el número de teléfono que ha introducido identifican el destino durante la transmisión.
MARCANDO	La máquina de fax está marcando el número.
LLAMANDO	La línea está emitiendo señal de llamada.
ENVIANDO	La máquina de fax está enviando el mensaje.
RESULTADO=BIEN	El fax se ha enviado satisfactoriamente.
ERROR COMUNIC.	Si ve este u otro mensaje de error, es que ha surgido un problema durante la comunicación. Intente enviar el fax otra vez. Consulte Solución a problemas.

Nota: Con la opción RDSI G4 instalada, si se introduce un número de fax mediante el teclado numérico, la máquina de fax mostrará el modo de transmisión en ese momento (G3 o G4). Para seleccionar el ajuste, pulse la tecla ◀SI. Para cambiar el ajuste, pulse primero la tecla NO ▶ y confirme el nuevo ajuste mediante la tecla ◀SI.

Marcación con la tecla Buscar

Si no está seguro de qué tecla de marcación por una pulsación o número de MARCACIÓN ABREVIADA contiene el destino con el que le interesa comunicar, use la tecla BUSCAR para consultar una lista alfabética con todos los ID Posición programados en la máquina de fax.

1. Al seleccionar destinos, pulse la tecla BUSCAR. La pantalla indicará BUSCAR ABREVIADO ENTRA 1ER CARACT.
2. Pulse reiteradamente la tecla BUSCAR para consultar toda la lista de destinos por orden alfabético, o localice la letra que le interese en el teclado numérico y pulse reiteradamente esa tecla para consultar los ID Posición que empiecen por esa letra.
3. Pulse la tecla Start tan pronto como aparezca el destino en la pantalla.

Marcación en tiempo real

Normalmente, la máquina de fax marca de una sola vez el número ENTRAo del destino que ha seleccionado. En ocasiones puede ser necesario marcar los números en tiempo real (las cifras de una en una).

Si la máquina de fax dispone de teléfono, puede marcar en tiempo real descolgando el auricular o pulsando la tecla LÍNEA/ PET. CONVERSAR

Nota: *La marcación en tiempo real mediante la tecla LÍNEA /PET. CONVERSAR no es factible en algunos países. Asimismo, si al opción RDSI está instalada, no se puede marcar en tiempo real.*

Rellamada

Si la línea está ocupada o no se recibe respuesta, la máquina de fax espera y luego vuelve a marcar el número automáticamente. Asimismo, si la máquina de fax está transmitiendo desde la memoria y tiene lugar un error en la comunicación, el equipo marca de nuevo el número automáticamente e intenta enviar el fax. En todo momento puede volver a marcar un número manualmente pulsando la tecla RELAMAR.

Confirmar resultados

Tras la transmisión, pulse una vez la tecla COPIA (sin tener cargados documentos) para ver un informe que confirma la transmisión en la pantalla de la máquina de fax. Para imprimir el informe, pulse la tecla COPIA una segunda vez. Para más información, véase Informes.

Cómo detener una transmisión

Para detener una transmisión mientras se halla en curso, siga las siguientes instrucciones.

1. Pulse la tecla STOP dos veces. La pantalla indicará PARADO.
2. Si hay documentos atascados en algún punto del recorrido del alimentador de documentos, puede ver en la pantalla el siguiente mensaje RECARGUE DOCUMENTO. Pulse la tecla STOP otra vez. La máquina de fax hace que el documento efectúe el resto del recorrido del alimentador.

Nota: *Si la máquina de fax no puede hacer que el documento efectúe todo el recorrido del alimentador de documentos, consulte Solución de problemas.*

Cómo recibir mensajes de fax manualmente

Nota: *Si la opción RDSI está instalada, no pueden recibirse manualmente los mensajes de fax.*

La máquina de fax recibe mensajes de fax automáticamente a menos que se haya ajustado en el modo de recepción manual [TEL]. Si la máquina de fax está ajustada en modo de recepción manual [TEL], siga las siguientes instrucciones.

1. Cuando suene el teléfono o la máquina de fax, descuelgue el auricular. Si la llamada es una llamada de voz, empiece a hablar.
2. Si la llamada es una llamada de fax, o si alguien desea enviarle por fax un documento tras mantener una conversación, pulse la tecla Start.
3. Cuando aparezca en pantalla el mensaje START MANUAL , cuelgue el auricular.

Nota: *Puede también indicar a la máquina de fax que inicie la recepción del fax introduciendo su código de recepción remota de 2 cifras en el teclado del teléfono. Consulte Recepción remota.*

4. Después de recibir el fax, un largo pitido le indica que la recepción se ha producido.

Cómo recibir mensajes de fax en la memoria

La máquina de fax recibe automáticamente mensajes en la memoria y no los imprime inmediatamente en las siguientes situaciones.

Recepción en memoria

Cuando la máquina de fax se ha ajustado en modo de Recepción en memoria [MEM], todos los mensajes de fax recibidos se guardan en la memoria de la máquina de fax y no se imprimen automáticamente. La pantalla indica MSJ.EN MEMORIA si se han recibido mensajes de fax en modo de recepción en memoria.

Cuando cambia el modo de recepción de la máquina de fax, todos los mensajes de fax no confidenciales guardados en la memoria se imprimen automáticamente.

Si desea imprimir mensajes de fax guardados en la memoria sin cambiar el modo de recepción, ponga en práctica las siguientes instrucciones:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación IMPRIMIR MEMORIA. La pantalla indica IMPRIM.MSJ.MEMORIA?
3. Pulse la tecla ◀ SI. El mensaje guardado empieza a imprimirse.

Nota: Si se ha establecido una contraseña de recepción en memoria, tendrá que introducir dicha contraseña para imprimir los mensajes guardados en la memoria. Véase *Cómo crear una contraseña de acceso a memoria*, en la sección Programación.

4. Cuando se han impreso todos los mensajes, la máquina de fax vuelve automáticamente a modo de recepción en memoria.

Recepción sin papel

Cuando la máquina de fax se queda sin papel, en la pantalla aparece el mensaje SIN PAPEL, REPONER PAPEL. La máquina de fax sigue recibiendo mensajes de fax en memoria cuando se le ha agotado el papel. La máquina de fax imprime automáticamente los mensajes recibidos en memoria cuando se vuelve a cargar papel y se pulsa la tecla STOP.

Recepción sin tóner

Cuando la máquina de fax está quedándose sin tóner, presenta el mensaje TONER BAJO, REPONER CART.TONER. En vez de arriesgarse a imprimir un mensaje ilegible, la máquina de fax recibe automáticamente los mensajes de fax en la memoria si se ha activado el ajuste de usuario 22:REC EN MEM SIN TONER.

Si la máquina de fax ha recibido un mensaje en memoria porque hay poco tóner, en la pantalla se indica MSJ.EN MEMORIA, REPONER CART.TONER. Para imprimir un mensaje guardado en memoria cuando hay poco tóner, siga las siguientes instrucciones.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación IMPRIMIR MEMORIA. La pantalla indicará: IMPR.MSJ.MEMORIA?
3. Pulse la tecla ◀ SI y los mensajes guardados empezarán a imprimirse.

Nota 1: Si se ha establecido una contraseña de recepción en memoria, tendrá que introducir dicha contraseña para imprimir los mensajes guardados en memoria.

Nota 2: Aunque en la máquina de fax vea el mensaje TONER BAJO, puede utilizar la tecla de marcación por una pulsación IMPRIMIR MEMORIA para seguir imprimiendo mensajes de fax, pero no se garantiza la calidad de impresión. Cambie el cartucho de tóner lo antes posible.

Cómo anular mensajes guardados en memoria

Es posible también borrar mensajes recibidos en memoria sin imprimirlos.

1. Después de poner en práctica las instrucciones para imprimir mensajes guardados en memoria, la pantalla indica MSJ.EN MEMORIA, IMPRIMIENDO.
2. Para borrar el mensaje en lugar de imprimirlo, pulse la tecla STOP. La pantalla indica CANCELAR?
3. Pulse la tecla ◀ SI para borrar el mensaje de la memoria de la máquina de fax.

Cómo rechazar mensajes de fax no solicitados

La opción *Red cerrado* permite limitar los destinos con los que la máquina de fax puede comunicar. Con esta función, puede ajustar la máquina de fax para que se niegue a recibir los mensajes de fax procedentes de posiciones cuyos números de teléfono no estén programados en las teclas de marcación por una pulsación o en los números de MARCACIÓN ABREVIADA. Esta función permite rechazar todos los mensajes de fax no solicitados, como por ejemplo los publicitarios.

Nota: *En algunos países, esta función no puede ajustarla el usuario. Pida información a su distribuidor.*

Puede también ajustar la máquina de fax para que no envíe mensajes de fax a destinos cuyos números de teléfono no estén programados en las teclas de marcación por una pulsación o en los números de MARCACIÓN ABREVIADA.

Las opciones existentes son limitar sólo la recepción (REC), limitar tanto la transmisión como la recepción (T/R) y no limitar ni transmisión ni recepción (APAG.). Para utilizar la función Red cerrado siga las siguientes instrucciones.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indican NUM.FUNCION[].
4. Mediante el teclado numérico, introduzca 08. En la pantalla aparecerá 08:RED CERRADO y el valor programado para esta función.
5. Pulse la tecla NO ▶ hasta que en la pantalla aparezca el ajuste que le interesa.
6. Pulse la tecla ◀ SI para confirmar el nuevo ajuste.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Fallos de alimentación y memoria

Si se corta la corriente que llega a la máquina de fax, surgen los siguientes problemas:

- Se pierden todos los mensajes que la máquina de fax ha explorado y guardado en memoria, pero no transmitido todavía.
- Se pierden todos los mensajes que la máquina de fax ha recibido en memoria, pero no impreso todavía.
- Si ha cargado documentos en el alimentador de la máquina de fax, se pierden todos los ajustes de marcación o transmisión.

La máquina de fax imprime un Informe de interrupción de la alimentación eléctrica para informarle del corte de corriente. Emplee este informe para averiguar qué mensajes recibidos puede haber perdido y qué transmisiones puede tener que repetir. Para más información, consulte Informes.

Cómo hacer copias

La máquina de fax puede utilizarse también para hacer copias. En una sola operación de copia puede hacer hasta 50 copias. La máquina de fax hace automáticamente todas las copias en modo FINO. Pueden seleccionarse manualmente los modos ESTD, EX.FINO y FOTO pulsando la tecla ◀ SI.

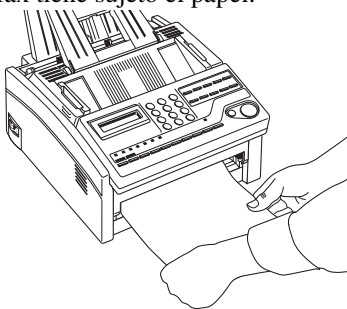
1. Cargue los documentos.
2. Pulse la tecla COPIA. La pantalla indica PRG.NUM.DE COPIAS [1JUEGO]. Si desea hacer una sola copia, no tiene que hacer nada más. La máquina de fax espera un momento y después empieza a copiar.
3. Para hacer varias copias, introduzca en el teclado numérico el número de copias que desea hacer. Luego pulse de nuevo la tecla COPIA. La máquina de fax empieza a hacer el número de copias indicado.

Nota: Cuando aparezca el mensaje PRG. NO DE COPIAS, puede cambiarse la resolución de impresión.

Cómo hacer copias utilizando el alimentador manual de papel

El alimentador manual de papel de la máquina de fax permite hacer copias en un tipo de papel distinto del que normalmente se utiliza en la bandeja de papel de la máquina de fax. Para hacer copias utilizando el alimentador manual de papel, siga las siguientes instrucciones.

1. Cargue los documentos.
2. Introduzca una hoja de papel, con la cara de impresión hacia arriba, en la ranura del alimentador manual de papel hasta que sienta que la máquina de fax tiene sujeto el papel.



3. Pulse la tecla COPIA.

Nota: Se recomienda hacer copias individuales sólo al utilizar la ranura de alimentación manual de papel. De esta manera se evitan posibles atascos en la alimentación del papel.

Cómo utilizar Petición conversar

La función Petición Conversar permite mantener una conversación con una persona situada en la máquina de fax remota durante una comunicación por fax. Tanto el emisor como el receptor del fax pueden iniciar una petición de conversación.

Si está enviando un fax, puede contestar a una petición de conversación únicamente después de haber transmitido todas las páginas. Si está recibiendo un fax, puede contestar a una petición de conversación tras recibir cada una de las páginas.

Sabrás que la persona situada en la otra máquina de fax ha emitido una petición de conversación cuando oiga un tono de frecuencia variable. Si no responde en seis segundos aproximadamente, la petición de conversación se cancela automáticamente.

Nota 1: Para utilizar la función Petición Conversar, tendrá que disponer de un auricular o un teléfono externo acoplados.

Nota 2: La función de solicitud de voz no está disponible si la comunicación de fax se hace a más de 14.400 bps.

Cómo iniciar una petición de conversación

1. Cuando en la pantalla aparezca TRANSMIS. o RECEPCION, pulse la tecla LÍNEA /PET. CONVERSAR.
2. Cuando la otra parte conteste a su petición, la máquina de fax emitirá un sonido repetitivo de frecuencia variable. La pantalla indica DESCUELQUE Y PULSE PET.CONVERSAR.
3. Descuelgue el auricular y pulse la tecla LÍNEA /PET. CONVERSAR.

Nota 1: Si pulsa la tecla LÍNEA /PET. CONVERSAR para iniciar una petición de conversación durante una transmisión, pero nadie contesta, la máquina de fax envía automáticamente a la máquina remota un mensaje de número de teléfono para conversar en el que se indica un número de teléfono en el que se puede comunicar con usted.

Nota 2: Sólo se envía un mensaje de número de teléfono para conversar si ha programado un número de teléfono para conversar en la máquina de fax. Consulte Ajuste de la identificación de la máquina de fax.

Nota 3: Para poder iniciar una petición de conversación durante una transmisión, la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. debe ajustarse en ALIMEN. y 25:MARCACIÓN INSTANTANEA debe ajustarse en APAG.. Cuando se inicia una solicitud de voz durante la recepción, estos ajustes se ignoran.

Cómo responder a una petición de conversación

Descuelgue el auricular y pulse la tecla LÍNEA /PET. CONVERSAR.

Capítulo 5 - Operaciones Avanzadas

Cómo enviar mensajes de fax a múltiples destinos y/o grupos

Si desea enviar el mismo fax a más de un destino, siga los siguientes pasos:

1. Cargue el documento.
2. Seleccione el primer grupo o destino tal como se indica. El siguiente grupo o destino individual debe seleccionarse en un plazo de tres segundos.

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Un grupo	Pulse la tecla ABREVIADO y después la tecla # en el teclado numérico. A continuación introduzca el código numérico del grupo que desea utilizar.
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal y pulse la tecla START. Si la opción RDSI G4 está instalada, la máquina de fax mostrará el modo de transmisión en ese momento (G3 o G4). Para seleccionar el ajuste, pulse la tecla ◀ SI. Para cambiar el ajuste, pulse primero la tecla NO ▶ y confirme el nuevo ajuste mediante la tecla ◀ SI.

Nota: Si desea enviar un fax a grupos y destinos individuales, primero deben seleccionarse los grupos.

3. Al seleccionar otro grupo, no pulse la tecla ABREVIADO, sino pulse inmediatamente la tecla # e introduzca el código numérico del siguiente grupo que desea seleccionar.
4. Repita los pasos 2 a 3 hasta terminar de seleccionar grupos y destinos individuales.

Nota: Con el teclado numérico pueden introducirse hasta diez destinos de fax.

5. Cuando haya terminado de seleccionar grupos y/o destinos individuales, pulse rápidamente la tecla START y la pantalla pasará a indicar ES CORRECTO? MARCAR(START) COMPROB.(►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.

6. Al terminar de seleccionar grupos y destinos individuales, si NO pulsa la tecla START, la pantalla indicará durante un corto espacio de tiempo MULTI POSICIÓN ??????

Nota: ?????? indica los destinos que ha seleccionado. Si los destinos sobrepasan la capacidad de la pantalla, entonces en la segunda línea de la pantalla sólo aparecen los primeros destinos; por ejemplo, en #1, 03, *02, 4568, #1 indica Grupo 1; 03 indica tecla de marcación por una pulsación 03; *02 indica tecla ABREVIADO 02; 4568 son las cuatro primeras cifras de un número introducido con el teclado numérico.

7. Si desea confirmar las entradas imprimiendo un informe, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará IMPR.INFOR.ENTRADA?

Pulse la tecla ◀ SI y la máquina de fax imprimirá un informe indicando los destinos que ha seleccionado. Tras imprimirse el informe, la pantalla pasará a indicar COMPROB.POSICION(ES).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará ES CORRECTO? MARC.(START) COMPR.(►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.

8. Si no desea imprimir un informe, pero sí confirmar las entradas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará IMPR.INFOR.ENTRADA?

A continuación pulse la tecla NO ► y la pantalla pasará a indicar COMPROB.POSICION(ES).

Para verificar los destinos seleccionados, pulse la tecla START y la pantalla indicará el primer destino que ha introducido ?????? OK (STRT) BORRAR(►).

Nota: ?????? indica el primer destino introducido en la máquina de fax.

Siga pulsando la tecla START hasta comprobar todos los destinos que ha introducido, hasta que la pantalla vuelva a indicar COMPROB.POSICION(ES).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará ES CORRECTO? MARC.(STRT) COMPR.(►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.

9. Si desea, al verificar los destinos, cancelar uno de los destinos introducidos, pulse la tecla NO ► cuando la pantalla indique ?????? OK (STRT) BORRAR (►).

Nota: ????? indica el destino introducido en la máquina de fax que puede interesarle cancelar.

El destino que figura en pantalla se anula y la pantalla indica el siguiente destino que ha introducido. Pulse la tecla NO ► cada vez que desee anular un destino introducido en la máquina de fax. Pulse la tecla START si el destino que figura en pantalla es correcto y para pasar al siguiente destino que ha introducido en la máquina de fax.

10. Si desea agregar otro grupo o destino tras verificar los grupos y destinos que ha introducido, seleccione el nuevo grupo o destino cuando la pantalla indique COMPR.POSICION(ES).

Envío diferido de mensajes de fax

La función de transmisión diferida le permite enviar documentos en una fecha y a un hora establecidas, y le libera de la necesidad de iniciar manualmente la transmisión. Puede programar una transmisión diferida para que se produzca a cualquier hora del día designado para la transmisión, o a cualquier hora a lo largo de los tres días siguientes.

Puede programar la máquina de fax para enviar los mensajes de fax diferidos desde el alimentador de documentos o desde la memoria. Consulte la tabla que se facilita a continuación para decidir qué método desea utilizar..

Características y limitaciones	Desde el alimentador	Desde la memoria
Número de destinos	Uno	Varios
La máquina de fax puede utilizarse mientras un mensaje de fax diferido espera a ser enviado	No	Sí

Nota: *El envío diferido de un fax diferido desde la máquina de fax no depende de los ajustes de la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN.*

Si la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. está ajustada en ALIMEN. y va a enviar un fax diferido a un solo destino, sólo un fax diferido puede programarse para transmisión. El documento permanece en el alimentador de documentos después de programar la transmisión diferida a un solo destino. Esto significa que no puede emplear la máquina de fax para enviar otros mensajes de fax en tanto no envíe el fax diferido.

Con la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. ajustada en MEM, en la memoria de la máquina de fax pueden programarse como máximo cinco mensajes de fax individuales para enviarlos en una fecha y a un hora posteriores. Tras programar las transmisiones diferidas a destinos individuales, el documento se explora y la información se guarda en la memoria para esperar a la fecha y hora programadas. Este ajuste le permite seguir enviando otros mensajes de fax desde la máquina de fax.

Si envía mensajes de fax diferidos a grupos y/o múltiples destinos individuales, se hace caso omiso del ajuste de 17: SELECT.MEM./ALIMEN.. Los mensajes de fax diferidos se exploran y la información se guarda en la memoria automáticamente.

Cómo enviar mensajes de fax diferidos a destinos individuales

1. Cargue el documento.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación 1/Trs. retrasado. En la pantalla aparecerá FECHA TRS RETARD. y la fecha actual.
4. Pulse la tecla ◀ SI y diríjase al paso 7 si la transmisión ha de producirse posteriormente en el mismo día. Si la transmisión ha de producirse en una plazo hasta de tres días a partir de ése, pulse la tecla NO ▶. La pantalla indica FECHA TRS RETARD. [/] PRG.FECHA 0-9.

5. Utilizando el teclado numérico, introduzca la fecha a la que desea que empiece la transmisión. La pantalla pasa a indicar FECHA TRS RETARD. [??/??] SI (◀) NO (▶).

Nota: [??/??] indica la fecha que ha introducido con el teclado numérico.

6. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica HORA TRS RETARD. [/] PRG.HORA 0-9.
7. Utilizando el teclado numérico, introduzca la hora a la que desea que empiece la transmisión. La pantalla pasa a indicar HORA TRS RETARD. [??/??] SI (◀) NO (▶).

Nota 1: [??/??] indica la hora que ha introducido con el teclado numérico.

Nota 2: Introduzca la hora utilizando el reloj de 24 horas; es decir, las 8:00 de la mañana se introducirían como 08:00 y las 8:00 de la tarde se introducirían como 20:00.

8. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica SELEC.POSICION(ES).
9. Seleccione el destino de la siguiente manera:

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal y pulse la tecla START. Si la opción RDSI G4 está instalada, la máquina de fax mostrará el modo de transmisión en ese momento (G3 o G4). Para seleccionar el ajuste, pulse la tecla ◀ SI. Para cambiar el ajuste, pulse primero la tecla NO ▶ y confirme el nuevo ajuste mediante la tecla ◀ SI.

Nota 1: Si la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. se ha ajustado en ALIMEN. y va a enviar un fax diferido a un destino individual, el documento permanece en el alimentador de documentos hasta la fecha y hora programadas. Esto impide el envío de nuevos mensajes de fax en tanto no se envíe el fax diferido.

Nota 2: Si la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. se ha ajustado en MEM y va a enviar un fax diferido a un destino individual, el documento se explora y los datos se guardan en la memoria. Al llegar la fecha y hora programadas, se envía el documento.

10. Repita el procedimiento anterior si desea enviar otro fax diferido. Tenga presente que sólo puede programar, como máximo, cinco transmisiones diferidas en la memoria de la máquina de fax.

Cómo enviar mensajes de fax diferidos a grupos y/o a múltiples destinos individuales

1. Cargue el documento.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación 1/Trs. retrasado. En la pantalla aparecerá FECHA TRS RETARD. y la fecha actual.
4. Pulse la tecla ◀ SI y diríjase al paso 7 si la transmisión ha de producirse posteriormente en el mismo día. Si la transmisión ha de producirse en una plazo hasta de tres días a partir de ése, pulse la tecla NO ▶. La pantalla indica FECHA TRS RETARD. [/] PROG.FECHA 0-9.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca la fecha a la que desea que empiece la transmisión. La pantalla pasa a indicar FECHA TRS RETARD. [??/??] SI (◀) NO (▶).

Nota: [??/??] indica la fecha que ha introducido con el teclado numérico.

6. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica HORA TRS RETARD. [/] PRG.HORA 0-9.
7. Utilizando el teclado numérico, introduzca la hora a la que desea que empiece la transmisión. La pantalla pasa a indicar HORA TRS RETARD. [??/??] SI (◀) NO (▶).

Nota 1: [??/??] indica la hora que ha introducido con el teclado numérico.

Nota 2: Introduzca la hora utilizando el reloj de 24 horas; es decir, las 8:00 de la mañana se introducirían como 08:00 y las 8:00 de la tarde se introducirían como 20:00.

8. Pulse la tecla ◀ SI y seleccione el primer grupo o destino tal como se indica. El siguiente grupo o destino individual debe seleccionarse en un plazo de tres segundos..

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Un grupo	Pulse la tecla ABREVIADO y después la tecla # en el teclado numérico. A continuación introduzca el código numérico del grupo que desea utilizar.
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico. Si la pantalla pide confirmación de la entrada, pulse la tecla START.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal y pulse la tecla START. Si la opción RDSI G4 está instalada, la máquina de fax mostrará el modo de transmisión en ese momento (G3 o G4). Para seleccionar el ajuste, pulse la tecla ◀ SI. Para cambiar el ajuste, pulse primero la tecla NO ▶ y confirme el nuevo ajuste mediante la tecla ◀ SI.

Nota: Si desea enviar un fax a grupos y destinos individuales, primero deben seleccionarse los grupos.

9. Al seleccionar otro grupo, no pulse la tecla ABREVIADO, sino pulse inmediatamente la tecla # e introduzca el código numérico del siguiente grupo que desea seleccionar.
10. Repita los pasos 8 a 9 hasta terminar de seleccionar grupos y destinos individuales.

Nota: Con el teclado numérico pueden introducirse hasta diez destinos de fax.

11. Cuando haya terminado de seleccionar grupos y/o destinos individuales, pulse rápidamente la tecla START y la pantalla pasará a indicar ES CORRECTO? MARC.(STRT) COMPR. (▶).
12. Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.
13. Al terminar de seleccionar grupos y destinos individuales, si NO pulsa la tecla START, la pantalla indicará durante un corto espacio de tiempo MULTI POSICIÓN ??????

Nota: ?????? indica los destinos que ha seleccionado. Si los destinos sobrepasan la capacidad de la pantalla, entonces en la segunda línea de la pantalla sólo aparecen los primeros destinos; por ejemplo, en #1, 03, *02, 4568, #1 indica Grupo 1; 03 indica tecla de marcación por una pulsación 03; *02 indica tecla ABREVIADO 02; 4568 son las cuatro primeras cifras de un número introducido con el teclado numérico.

14. Si desea confirmar las entradas imprimiendo un informe, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará IMPR.INFOR.ENTRADA?

Pulse la tecla ◀ SI y la máquina de fax imprimirá un informe indicando los destinos que ha seleccionado. Tras imprimirse el informe, la pantalla pasará a indicar COMPR.POSICION(ES).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará ES CORRECTO? MARC. (STRT) COMPR.(►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.

15. Si no desea imprimir un informe, pero sí confirmar las entradas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará IMPR.INFOR.ENTRADA?

A continuación pulse la tecla NO ► y la pantalla pasará a indicar COMPR.POSICION(ES).

Para verificar los destinos seleccionados, pulse la tecla START y la pantalla indicará el primer destino que ha introducido ?????? OK (STRT) BORRAR (►)

Nota: ?????? indica el primer destino introducido en la máquina de fax.

Siga pulsando la tecla START hasta comprobar todos los destinos que ha introducido, hasta que la pantalla vuelva a indicar COMPR.POSICION(ES) SI (STRT/POS.) SAL. (►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará ES CORRECTO? MARC. (STRT) COMPR. (►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento y empieza a transmitir a los destinos que ha seleccionado.

16. Si desea, al verificar los destinos, cancelar uno de los destinos introducidos, pulse la tecla NO ► cuando la pantalla indique ?????? OK (STRT) BORRAR (►).

Nota: ?????? indica el destino introducido en la máquina de fax que puede interesarle cancelar.

El destino que figura en pantalla se cancela y la pantalla indica el siguiente destino que ha introducido. Pulse la tecla NO ► cada vez que desee cancelar un destino introducido en la máquina de fax. Pulse la tecla START si el destino que figura en pantalla es correcto y para pasar al siguiente destino que ha introducido en la máquina de fax.

17. Si desea agregar otro grupo o destino tras verificar los grupos y destinos que ha introducido, seleccione el nuevo grupo o destino cuando la pantalla indique COMPR.POSICION(ES).
18. Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla NO ► y la pantalla indicará ES CORRECTO? MARC. (STRT) COMPR. (►).

Si las entradas que ha efectuado son correctas, pulse la tecla START. La máquina de fax explora entonces el documento, guarda los datos en la memoria de la máquina de fax y espera hasta la fecha y hora programadas para enviar el mensaje.

Cómo cancelar una transmisión diferida

Para cancelar una transmisión diferida del alimentador de documentos o de la memoria antes de que se envíe, siga las siguientes instrucciones.

1. Pulse la tecla STOP. La pantalla indica CANCEL.COMUNICACIÓN.
2. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica el ID Posición o el número de teléfono de la primera transmisión diferida cargada en ese momento en la máquina de fax ?????? CANC. (◀) OTRO (►).

Nota 1: ?????? indica el destino de una transmisión diferida dirigida a un destino individual o el primer destino de una transmisión diferida dirigida a múltiples destinos.

Nota 2: Si ha programado un polling individual estándar o un polling en panel estándar en la máquina de fax, la pantalla indica ESPERANDO PARA POLLING antes de las transmisiones diferidas. En tal caso, pulse primero la tecla NO ►.

3. Pulse la tecla ◀ SI para cancelar la transmisión diferida que figura en pantalla. Si en la máquina de fax se ha programado más de una transmisión diferida, pulse la tecla NO ▶ hasta que aparezca el destino de la transmisión diferida que desea cancelar; a continuación pulse la tecla ◀ SI para cancelar.
4. Si la transmisión diferida era una transmisión del alimentador, pulse la tecla STOP otra vez para retirar el documento del alimentador de documentos.

Mensajes de fax confidenciales

Las máquinas de fax a menudo se colocan en lugares públicos donde cualquiera puede examinar los mensajes de fax recibidos. Para evitar esta situación, emplee la función fax confidencial al enviar y/o recibir mensajes de fax confidenciales.

Puede enviar y recibir mensajes de fax confidenciales a/desde otras máquinas de fax que tengan buzones personales. No obstante, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (International Telecommunications Union - ITU) ha establecido ahora un estándar mundial que emplea subdirecciones ITU para que máquinas de fax o software de fax para PC de distintos fabricantes puedan enviar y recibir mensajes de fax confidenciales.

Al enviar mensajes de fax confidenciales, debe conocer de antemano el número del buzón, o subdirección ITU, del destinatario al que va a enviar el mensaje. Pida a la persona que va a recibir el fax que le indique el número de su buzón o subdirección ITU.

La máquina de fax receptora guarda el mensaje en un buzón confidencial o subdirección ITU protegidos por una contraseña y no imprime ningún fax confidencial mientras no se introduzca la contraseña correcta.

Cómo enviar mensajes de fax confidenciales

1. Cargue el documento.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación TRS. CONFIDENCIAL. La pantalla le pedirá que introduzca el número del buzón confidencial, o subdirección ITU, de la máquina de fax receptora.

4. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón confidencial, o subdirección ITU, a los que va a transmitir, y pulse la tecla START. La pantalla indica SELECCIONE POSICIÓN.
5. Seleccione el destino de la siguiente manera:

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal.

Nota: No puede enviar un fax confidencial a un grupo ni a múltiples destinos individuales.

6. Pulse la tecla START y la máquina de fax empezará a enviar el fax.

Cómo recibir mensajes de fax confidenciales

Para poder recibir mensajes de fax confidenciales, tiene que crear un buzón confidencial o personal en la máquina de fax que esté protegido por contraseña (ver abajo). A continuación, tiene que comunicar a la persona que envía el fax confidencial el número de su buzón.

Cuando la máquina de fax recibe un fax confidencial, lo guarda en el buzón personal. La máquina de fax imprime automáticamente un informe de recepción confidencial para indicar que ha recibido un fax confidencial y que está esperando a imprimirlo. Asimismo, tras recibir un fax confidencial, en la pantalla aparece MSJ.EN MEMORIA.

Cómo crear un buzón confidencial

Cree un buzón confidencial o personal en la máquina de fax de la siguiente manera. Esta máquina de fax puede tener como máximo ocho buzones confidenciales.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.

4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON.
[] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número (un solo dígito entre el 1 y el 8) del buzón personal que desea utilizar y pulse la tecla ◀ SI. La pantalla normalmente indica BUZON PERSON.[CERR.] SI (◀) NO (▶).
6. Pulse la tecla NO ▶ hasta que la pantalla indique: BUZON PERSON.[CONF] SI (◀) NO (▶).

Nota: Si no puede seleccionar [CONF], entonces es que el número de buzón que ha seleccionado ya contiene un mensaje de polling en panel. Si recibe el mensaje OPERACIÓN ILEGAL entonces es que el número de buzón que ha seleccionado a contiene en la memoria un mensaje confidencial. Seleccione otro número de buzón personal.

7. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará PROGR.CLAVE BUZON
[] ENTRA 4DÍGITOS.
8. Utilizando el teclado numérico, introduzca una contraseña de cuatro cifras y pulse la tecla ◀ SI para confirmar la entrada. La pantalla vuelve a indicar NUM.BUZON PERSONAL [] ENTRA 1 - 8.
9. Siga creando buzones personales o pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo cerrar un buzón confidencial

Un buzón confidencial o personal creado en la máquina de fax se cierra de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON.
[] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón personal que desea cerrar; la pantalla indicará BUZON PERSON.[CONF] SI (◀) NO (▶).

Nota: Si aparece en pantalla el mensaje **OPERACIÓN ILEGAL**, es que el buzón personal que intenta cerrar contiene mensajes. Puede imprimir los mensajes antes de cerrar el buzón personal.

6. Pulse la tecla NO ► hasta que la pantalla indique BUZON PERSON. [CERR.] SI (◀) NO (►).
7. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará BORRAR BUZON PERSON.
8. Pulse la tecla ◀ SI para cerrar el buzón personal; la pantalla volverá a indicar NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.
9. Siga cerrando buzones personales creados en la máquina de fax o pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo cambiar la contraseña del buzón

La contraseña de un buzón confidencial o personal creado en la máquina de fax se cambia de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón cuya contraseña desea cambiar y la pantalla indicará BUZON PERSON. [CONF] SI (◀) NO (►).

Nota: Si aparece en pantalla el mensaje **OPERACIÓN ILEGAL**, es que el buzón personal cuya contraseña intenta cambiar contiene mensajes. Puede imprimir los mensajes antes de cambiar la contraseña.

6. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará PROGR. CLAVE BUZON [XXXX] ENTRA 4DIGITOS.
7. Utilizando el teclado numérico, introduzca otra contraseña de cuatro cifras y pulse la tecla ◀ SI para confirmar la entrada. La pantalla volverá a indicar NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.

8. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo imprimir mensajes de fax confidenciales

Cada vez que la máquina de fax recibe un fax confidencial, imprime un informe de recepción confidencial indicándole qué número de buzón personal ha recibido un fax confidencial. Un fax confidencial de un buzón personal se imprime de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación 2/Print Operation. En la pantalla aparecerá IMPR.BUZON PERSONAL?
3. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON [] ENTRA 0 - 8.
4. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón personal y luego pulse la tecla ◀ SI. La pantalla pasa a indicar PROG.CLAVE BUZON [] ENTRA 4DIGITOS.

Nota: Si el buzón personal que ha seleccionado no contiene mensajes, la pantalla indica SIN DATOS EN MEMORIA.

5. Utilizando el teclado numérico, introduzca su contraseña de cuatro cifras y luego pulse la tecla ◀ SI. El fax confidencial recibido empezará a imprimirse.

Nota: Si desea despejar el buzón personal sin esperar a que se imprima el mensaje, pulse en ese momento la tecla STOP. La pantalla pasa a indicar CANCELAR? SI (◀) NO (▶). Pulse la tecla ◀ SI y el mensaje se eliminará del buzón personal.

Emisión por repetidor

Emisión por repetidor es cuando una máquina de fax, que es la estación de inicio de emisión por repetidor, envía un documento a otra máquina de fax. La máquina de fax receptora, que es la estación repetidora, reenvía acto seguido (retransmite) el documento a unos cuantos destinos.

Estación de inicio de emisión por repetidor

La máquina de fax puede actuar como estación de inicio de emisión por repetidor que pone en marcha la emisión por repetidor enviando los documentos originales. Antes de programar la máquina de fax para que inicie una emisión por repetidor, el operador de la máquina de fax que

pretende utilizar como estación repetidora debe proporcionarle los siguientes datos:

Contraseña de emisión por repetidor: Ésta es la clave de emisión por repetidor (hasta 20 dígitos) que está programada en la estación repetidora.

Códigos de lista de emisión por repetidor: Estos números (hasta 20 cifras) son los códigos numéricos de destinos o grupos de destinos programados en la estación repetidora.

Estación repetidora

La estación repetidora es la máquina de fax que recibe el mensaje de fax inicial y acto seguido reenvía o retransmite automáticamente el mensaje a otras máquinas de fax. Para que esta función esté disponible, la estación repetidora debe ser una máquina de fax que tenga una subfunción de solicitud de emisión por repetidor.

Informe de emisión por repetidor

Al efectuarse una emisión por repetidor, la estación repetidora tiene la posibilidad de enviar un mensaje a la máquina de fax confirmando la realización de la emisión por repetidor. Para que opere esta función, el número de teléfono de la máquina de fax debe estar programado en la lista de MARCACIÓN ABREVIADA de la máquina de fax con el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA 70.

Cómo iniciar una emisión por repetidor

1. Cargue el documento.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación INICIAR TRS.REPETID.La pantalla indica CLAVE REPETID. [] ENTRA 4DIGITOS.
4. Utilizando el teclado numérico, introduzca una contraseña de hasta 20 cifras, que sea idéntica a la contraseña de emisión por repetidor programada en la estación repetidora.

Nota: Si va a iniciar una emisión por repetidor a otra estación repetidora, pulse la tecla NO ►. Utilizando el teclado numérico, introduzca la contraseña de 4 cifras de la otra estación repetidora.

5. Pulse la tecla Start. En la pantalla aparecerá N°.LISTA REMOTA.
6. Utilizando el teclado numérico, introduzca un número de 20 cifras como máximo que corresponda a un grupo de emisión por repetidor programado en la estación repetidora.

Nota: Si va a iniciar una emisión por repetidor a otro grupo de emisión por repetidor, pulse la tecla NO ►. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número de 2 cifras del otro grupo de emisión por repetidor.

7. Pulse la tecla Start y la pantalla cambiará a SEL.DESTINO.
8. Seleccione como destino la estación repetidora, de la siguiente manera:.

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal.

9. Pulse la tecla START. La máquina de fax empezará a enviar el fax.

Polling

Normalmente, cuando envía mensajes de fax, carga el documento en la máquina de fax, selecciona un destino y, si se requiere, pulsa la tecla **START** para empezar a enviar el documento. Sin embargo, en ocasiones resulta más práctico poder simplemente cargar el documento en la máquina de fax y ajustar éste para que espere a que otra máquina de fax llame y recoja el documento. Esto se denomina ajustar la máquina de fax para polling, o transmisión con polling. Llamar a otra máquina de fax para recibir documentos que otra persona ha cargado en su máquina de fax se denomina recepción con polling.

Hay dos normas para el polling: el polling normal, que se efectúa según un estándar antiguo que utilizan muchos, pero no todos los fabricantes, y el polling selectivo ITU, que es el sistema más reciente. Su máquina de fax Okifax admite ambos sistemas.

El polling selectivo ITU permite recuperar documentos de buzones individuales o subdirecciones ITU de una máquina de fax que cumpla las normas del polling selectivo ITU.

Transmisión con polling

1. Cargue el documento.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación POLLING. La pantalla indica BOLETIN POLL.
4. Para polling estandar una vez, pulse la tecla NO ►. Si la función de usuario 17:MEM./ALIM. esta puesto en ALIM. (vea Programación), su documento queda en el alimentador y espera hasta ser retirado por el usuario del fax contrario. Si la función de usuario esta puesto en Mem, su documento será scaneado en memoria y espera a ser retirado por el fax remoto. En ambos casos el display indicará ESPERA POLLING.

Nota 1: *En el polling individual normal se emplea el buzón personal número 0 para guardar el documento en la memoria de la máquina de fax. Una vez que la máquina de fax ha sido interrogada y que se ha enviado el documento, el contenido del buzón 0 se elimina automáticamente.*

Nota 2: *Si recibe en la pantalla el mensaje YA EXISTE, entonces el buzón 0 ya está utilizándose para polling individual normal o polling en panel normal. Cancele el polling individual normal o el polling en panel normal, o bien emplee polling en panel ITU.*

5. Si se trata de polling en panel normal, pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 0-8.

Nota: *En el polling en panel normal se utiliza el buzón personal número 0 para guardar el documento en la memoria de la máquina de fax. Una vez que la máquina de fax ha sido interrogada y que se ha enviado el documento, el documento permanece en el buzón 0, lo que permite recuperar dicho documento más de una vez.*

6. Utilizando el teclado numérico, introduzca 0 para indicar el buzón personal que desea utilizar y pulse la tecla ◀ SI. Entonces el documento se explora y los datos se guardan en la memoria de la

máquina de fax, y en la pantalla aparece el mensaje ESPERA PARA POLLING.

Nota: *Si recibe en la pantalla el mensaje YA EXISTE, entonces es que el buzón 0 ya está utilizándose para polling individual normal o para polling en panel normal. Para ajustar un nuevo polling en panel normal, puede cancelar el polling individual normal o bien emplear polling en panel ITU tal como se indica a continuación.*

7. Para seleccionar polling en panel ITU, pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 0-8.
8. Utilizando el teclado numérico, introduzca un número comprendido entre 1 y 8 para indicar el buzón personal que desea utilizar y pulse la tecla ◀ SI. Entonces el documento se explora y los datos se guardan en la memoria de la máquina de fax, apareciendo en la pantalla el mensaje MSJ.BOLETIN EN MEM.

Nota 1: *Si recibe en la pantalla el mensaje OPERACIÓN ILEGAL, entonces es que el buzón personal que ha seleccionado ya está utilizándose como buzón confidencial. Seleccione otro buzón personal.*

Nota 2: *Si recibe en la pantalla el mensaje SOBRE ESCRIBIR, entonces es que el buzón personal que ha seleccionado ya está utilizándose en polling en panel ITU. Puede seleccionar otro buzón personal o sobrescribir el mensaje en panel que ya se encuentra en el buzón personal.*

Nota 3: *Una vez que la máquina de fax ha sido interrogada y que se ha enviado el documento, dicho documento permanece en el buzón, lo que permite recuperarlo más de una vez.*

Recepción con polling

Al efectuar una recepción con polling, la máquina de fax que va a interrogar debe poder efectuar transmisión con polling normal o transmisión con polling ITU.

1. Sin tener cargado ningún documento, pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación POLLING. La pantalla indica NO.=< NUM.BUZON >.
3. Pulse la tecla START cuando la máquina de fax con la que va a entrar en contacto admita el polling normal.

4. Si la máquina de fax con la que entra en contacto admite polling ITU, introduzca con el teclado numérico el número del buzón o subdirección ITU de la máquina de fax a la que va a interrogar y pulse la tecla START. La pantalla pasa a indicar POLLING RX SELECCIONE POSICIÓN.
5. Seleccione como destino la máquina de fax a la que va a interrogar, de la siguiente manera:

Para seleccionar destino utilizando	Haga esto
Tecla de marcación por una pulsación	Pulse la tecla de marcación por una pulsación.
Número de MARCACIÓN ABREVIADA	Pulse la tecla ABREVIADO; a continuación, introduzca el código numérico de MARCACIÓN ABREVIADA de dos cifras en el teclado numérico.
Un número marcado en el teclado numérico	Marque como lo haría con un teléfono normal.

6. Pulse la tecla START. La máquina de fax empezará a interrogar a la máquina de fax remota.

Cómo cancelar una transmisión con polling

Transmisión con pollig normal/con polling en panel

Una transmisión con polling individual normal o una transmisión con polling en panel normal se cancela de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla STOP. La pantalla indica CANCEL.COMUNICACIÓN.
2. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar ESPERA PARA POLLING CANC. (◀) OTRO (▶).
3. Pulse la tecla ◀ SI y la transmisión con polling quedará cancelada.

Polling en panel ITU

Para cancelar una transmisión con polling en panel ITU, tiene que cerrar el buzón personal de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.

3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.
4. Pulse la tecla **ô** SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON.
[] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón personal que desea cerrar y pulse la tecla **◀** SI. La pantalla indica BUZON PERSON.[POLL] SI (**◀**) NO (**▶**).
6. Pulse la tecla NO **◀** hasta que la pantalla indique BUZON PERSON.[CERR.] SI (**◀**) NO (**▶**).
7. Pulse la tecla **◀** SI y la pantalla indicará BORRAR BUZON PERSON.
8. Pulse la tecla **◀** SI y el buzón personal quedará cerrado.

Cómo imprimir mensajes de polling en panel

Si desea examinar mensajes de polling en panel guardados en un buzón personal, puede imprimir los mensajes de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación IMPRIMIR MEMORIA. La pantalla indica IMPR.BUZON PERSONAL?[] SI (**◀**) NO (**▶**).
3. Pulse la tecla **◀** SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON.
[] ENTRA 0 - 8.
4. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón personal y pulse acto seguido la tecla **◀** SI. La máquina de fax imprime el mensaje guardado en el buzón personal.

Nota: Los mensajes de polling individual normal no pueden imprimirse.

Acceso dual

La función avanzada Acceso dual de la máquina de fax permite cargar y preparar documentos para transmisión mientras la máquina de fax está enviando o recibiendo otro mensaje, o imprimiendo informes automáticamente. Esta función aumenta la productividad y reduce el tiempo que se consume esperando a que finalicen otras operaciones.

Mientras se envían mensajes de fax

Una vez que la máquina de fax ha terminado de explorar un documento, ha guardado los datos en la memoria y está transmitiendo desde la memoria, el usuario puede:

- Cargar otro documento y prepararlo para transmisión.
- Seguir cargando documentos mientras quede espacio de memoria libre en la máquina de fax. Al finalizar la primera transmisión, se envía automáticamente el siguiente fax.
- Hacer copias.

Mientras se reciben mensajes de fax

Mientras la máquina de fax está recibiendo mensajes de fax, el usuario puede:

- Cargar otro documento y prepararlo para transmisión.
- Seguir cargando documentos mientras quede espacio de memoria libre en la máquina de fax. Al finalizar la primera transmisión, se envía automáticamente el siguiente fax.
- Seguir recibiendo mensajes de fax mientras se imprimen mensajes anteriores si la máquina de fax se ha ajustado para modo de recepción en memoria.

Mientras se hacen copias

Mientras hace copias con la máquina de fax, puede:

- Seguir recibiendo mensajes de fax mientras se imprimen copias si la máquina de fax se ha ajustado para modo de recepción en memoria.

Mientras se imprimen informes

Mientras la máquina de fax imprime informes automáticamente, puede:

- Seguir recibiendo mensajes de fax mientras se imprimen informes automáticamente si la máquina de fax dispone de memoria suficiente. Cuando el informe termina de imprimirse, se imprime el mensaje de fax que ha recibido.
- Seguir cargando documentos mientras haya suficiente memoria en la máquina de fax. Después de que se imprime el informe, se envía automáticamente el fax.

Capítulo 6 - Programación

Cómo personalizar funciones y operaciones

Muchas características y funciones de la máquina de fax tienen ajustes que pueden cambiarse para personalizar las operaciones de la máquina de fax. Dado que cada país posee una normativa distinta, quizás no pueda acceder a todos los ajustes que se indican a continuación. Si cambiar un ajuste le plantea dificultades, pida ayuda a su distribuidor.

Cómo ver los ajustes vigentes

Siga estas instrucciones para generar un informe de configuración que indique los ajustes vigentes en la máquina de fax.

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación IMPR. INFORMES. La pantalla indica 1:INFORME DE ACTIVIDAD.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse 5. La pantalla indica 5:CONFIGURACIÓN.
4. Pulse la tecla ◀ SI y el informe empezará a imprimirse.
5. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Ajustes de funciones de usuario

Los ajustes de las funciones de usuario le permiten personalizar el funcionamiento general de la máquina de fax. Consulte la lista que figura más abajo para decidir qué ajustes puede interesarle cambiar. A continuación, consulte Cómo cambiar ajustes de funciones de usuario para efectuar los cambios.

Nota: En función de la normativa telefónica local, ciertos ajustes de las funciones de usuario quizás no puedan efectuarse.

Lista de ajustes de funciones de usuario

01:MCF. (UNA POSICIÓN)- Esta función imprime automáticamente un informe de confirmación de mensaje tras cada transmisión de destino

individual o cada transmisión con polling. Los ajustes posibles son on y APAG..

02:MCF. (MULTIPLE-POSC.) - Esta función permite imprimir un informe general de confirmación de mensajes y un informe detallado de confirmación de difusión después de cada transmisión a múltiples destinos. Los ajustes posibles son on y APAG.

03: INFOR.ERRORES (MCF.) - Esta función imprime automáticamente un información de confirmación de mensaje cada vez que se produce un error en una operación de transmisión o de transmisión con polling. Los ajustes posibles son on y APAG.

04:IMAGEN EN MCF. - Cuando se imprime automáticamente un informe de confirmación de mensaje, esta función agrega una parte de la primera página que la máquina de fax ha transmitido. Esta parte se imprime al final del informe de confirmación de mensaje. Los ajustes posibles son on y APAG.

Nota: *Esta función de imagen sólo resulta efectiva si la función de usuario 17:SELECT.MEM./ALIMEN. está ajustada en MEM y/o la función de usuario 25:MARCACIÓN INSTANTANEA está ajustada en ENC.*

05:ID TRANSMITENTE - Esta función controla la impresión del ID TRANSMITENTE de la máquina de fax en los mensajes de fax que se envían. Cuando está activada, el ID TRANSMITENTE de la máquina de fax, la fecha y la hora se imprimen en cada página ligeramente apartados de la zona de imagen del documento. Cuando está desactivada, no se imprimen el ID TRANSMITENTE, la fecha ni la hora. No obstante, determinadas máquinas de fax imprimen el TSI/CSI.

06:VOLUMEN DE MONITOR - Esta función ajusta el volumen que la máquina de fax aplica en sonidos de supervisión de línea telefónica durante la marcación. Los ajustes disponibles son BAJO, MED, MED-ALTO, ALTO y APAG.

07:VOLUMEN ZUMBADOR - Esta función ajusta el volumen de los diversos pitidos y tonos de alarma que la máquina de fax emite en el transcurso de las operaciones. Los ajustes posibles son low, middle y high.

08:RED CERRADO - Esta función permite programar la máquina de fax para que se niegue a recibir mensajes de fax de o a transmitir mensajes de fax a posiciones cuyos números de teléfono no se hayan programado en las teclas de marcación por una pulsación o en los números de MARCACIÓN ABREVIADA de la máquina de fax. Si no desea que la

máquina de fax transmita mensajes de fax a o reciba mensajes de fax de posiciones ajenas a su red, seleccione T/R. Si sólo desea que la máquina de fax se niegue a recibir mensajes de fax de fuera de la red, seleccione RX. Los ajustes posibles son APAG., T/R y RX.

09:TRS.POR DEFECTO - Esta función permite cambiar los ajustes predeterminados de tipo de original y de resolución de transmisión y copia de la máquina de fax. A menos que seleccione con las teclas Nitidez/◀ SI o Tipo de original/NO ▶, la máquina de fax está configurado para utilizar los ajustes ESTD y NORMAL. Si envía constantemente mensajes de fax que exigen otra combinación de modos de transmisión, emplee este ajuste de función para cambiar los modos de transmisión prefijados por otra combinación de ajustes. Mientras está programando, las nuevas combinaciones prefijadas aparecen en los LED situados encima de las teclas Nitidez/◀ SI o Tipo de original/NO ▶.

10:PROG.TEMPORIZ.T/F - Cuando está ajustado en modo de respuesta teléfono/fax, la máquina de fax distingue automáticamente entre llamadas entrantes de voz y de fax. Si la llamada entrante es de voz, la máquina de fax suena para indicarle que descuelgue el auricular. Si no contesta, la máquina de fax conmuta automáticamente a modo facsímil para que la persona que llama pueda enviar un fax manualmente. La función T/F TIMER controla el tiempo que la máquina de fax espera antes de volver a conmutar a modo fax. Los ajustes posibles son 20 segundos o 35 segundos

11:RESPUESTA TIMBRE - Esta función controla el tiempo que la máquina de fax espera antes de contestar a una llamada entrante de teléfono cuando la máquina de fax está ajustado en los modos de contestación de recepción automática o de conmutación automática teléfono/fax. Los ajustes posibles son 1 señal sonora, 5 segundos, 10 segundos, 15 segundos o 20 segundos.

***Nota:** Si la máquina de fax está ajustada para modo de contestación de conmutación automática teléfono/fax, se recomienda ajustar la función Respuesta timbre en una señal sonora.*

12:TIMBRE DISTINTO (Sólo en Francia) – *Timbre Distinto* es un servicio que ofrecen algunas compañías telefónicas que le permite tener distintos números en una línea, cada uno con su propia señal acústica de llamada. De esta manera, cuando recibe una llamada entrante, puede identificar a qué número se está llamando por el patrón de la señal acústica de llamada. La compañía telefónica local puede darle más información sobre este servicio e indicarle si se ofrece a los abonados. En caso de ofrecerse, este servicio normalmente se ofrece como cargo mensual en la

factura normal del teléfono. Para utilizar esta función, consulte Ajuste TIMBRE DISTINTO.

***Nota:** Si la opción RDSI G4 está instalada, las funciones de programación de temporizador T/F, respuesta de timbre y timbre distintivo no están disponibles.*

13:TAMAÑO PAPEL - Esta función permite indicar a la máquina de fax el tamaño del papel que está utilizando en la bandeja de papel y en la alimentación manual de papel de la máquina de fax. Los ajustes disponibles son A4, letter, legal 13, legal 14, ejecutivo, A5, A6 y JIS B5.

14:IDIOMA USUARIO - Esta función permite alternar entre los dos idiomas programados en la máquina de fax .

15:LLAMADA ENTRANTE función controla el sonido de la señal acústica de llamada de teléfono que emite la máquina de fax cuando entra una llamada. Cuando esta función está ajustada en APAG., la máquina de fax no suena durante las llamadas entrantes. Cuando está ajustada en on, la máquina de fax sólo suena cuando está ajustada en modo de recepción manual o cuando 11:RESPUESTA TIMBRE está ajustado entre 5 y 20 segundos (excepto en el caso de 1 señal acústica). Cuando está ajustado en DRC, la máquina de fax suena con el mismo tono en todas las llamadas entrantes, aunque la función 12:TIMBRE DISTINTO esté ajustada en ENC. Los ajustes posibles son ENC., APAG. y DRC.

***Nota:** DRC sólo puede utilizarse si es posible ajustar la función de usuario 12:TIMBRE DISTINTO Asimismo, cuando está ajustado el valor APAG., el dispositivo emisor de la señal acústica de llamada no se ve afectado en modo de contestación de conmutación automática teléfono/fax.*

16:RECEPCIÓN REMOTA - Cuando recibe una llamada entrante, esta función permite indicar a distancia a la máquina de fax que pase de modo teléfono a modo fax para recibir un fax entrante. Para utilizar esta función, emplee el teclado de un auricular o un teléfono externo para introducir el código numérico de recepción remota que ha programado en la máquina de fax. Los ajustes posibles son APAG., 00, 11, 22, 33, 44, 55, 66, 77, 88, 99, ** y ##. Esta función sólo opera si el sistema telefónico es de marcación por tonos.

17:SELECT.MEM./ALIMEN. - Esta función controla cómo la máquina de fax transmite normalmente mensajes de fax a un destino. Explorando primero el documento, guardando los datos en la memoria y empezando entonces a marcar, o bien transmitiendo directamente desde el

alimentador de documentos tras marcar. Los ajustes posibles son MEM. y ALIMEN.

Nota: *El ajuste de 17:SELEC.MEM./ALIMEN. sólo resulta efectivo si la función de usuario 25:MARCACIÓN INSTANTANEA está ajustada en APAG.. Si 25: MARCACIÓN INSTANTANEA está ajustada en ENC., todos los documentos se exploran en el momento de originarse la llamada.*

18:MODO AHORO ENERGIA - Esta función reduce considerablemente la cantidad de energía que la máquina de fax consume cuando no está utilizándose. Cuando esta función está activada, la máquina de fax pasa automáticamente a modo de ahorro de energía tras permanecer inactiva durante tres minutos. Cuando se da tal circunstancia, la pantalla indica MODO AHORO ENERGIA PULSE “START” PA SALIR.

Cuando se encuentra en este modo, la máquina de fax recupera automáticamente el estado de plena funcionalidad cuando el usuario pulsa la tecla START, cuando suena el teléfono, cuando se descuelga el auricular o cuando se carga un documento. Los ajustes posibles son on y APAG.

Nota: *Si ha adquirido el software MFP opcional y tiene la máquina de fax conectada a un PC, se le recomienda que desactive 18: MODO AHORO ENERGIA. El PC no puede devolver la funcionalidad plena a la máquina de fax en MODO AHORO ENERGIA.*

19: FUNCIÓN ECM - La función Error Correction Mode contribuye a mejorar la comunicación de la máquina de fax en áreas en las que las condiciones de las líneas telefónicas son malas. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

Nota 1: *Al utilizar ECM, la máquina de fax transmisora verifica automáticamente los datos a medida que se envían. Si la máquina de fax receptora no puede verificar la transmisión, si fuera necesario la máquina de fax transmisora volvería a transmitir. Al utilizar ECM aumenta el tiempo de transmisión, ya que los datos se verifican a medida que se transmiten.*

Nota 2: *Si se desactiva la función ECM, la velocidad máxima de comunicación de fax en modo G3 es 14.400 bps.*

20:TELEDIAGNOSTICO - La función *Telediagnostico* permite a un técnico de servicio marcar y reparar a distancia la máquina de fax. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

21:SELECT.PC/FAX - Cuando la máquina de fax está ajustada para responder en MODO.PC y el software MFP opcional está ajustado para recibir mensajes de fax, todas las llamadas entrantes se transfieren directamente al PC. Sin embargo, si en el PC surge algún problema, puede indicar a la máquina de fax que reciba e imprima mensajes de fax localmente ajustando esta función en ENC. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

22:REC EN MEM.SIN TONER - Con esta función activada, la máquina de fax recibirá y guardará automáticamente los mensajes en la memoria cuando el tóner esté bajo. Con esta función desactivada, los mensajes se imprimen aunque quede poco tóner. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

Nota: *El ajuste APAG. le da tiempo a cambiar el cartucho de tóner, pero la calidad de impresión puede resultar deficiente a medida que se agota el cartucho de tóner.*

23:GUARD.MEM.COMPLETA - Con transmisión a destino individual y 17:SELEC.MEM./ALIMEN. ajustada en MEM y 25:MARCACIÓN INSTANTANEA ajustada en APAG., y con transmisión a múltiples destinos, la llamada se origina después de que un documento ENTRAO se lea y los datos se guarden en la memoria. Si a lo largo de este proceso la memoria se agota, en la pantalla se recibe el mensaje DESBORDE MEMORIA y la pantalla pasa a indicar ENV.PAGS.SCANEO.

Pulse la tecla NO ►, la máquina de fax emite una alarma, la exploración del documento se detiene y la pantalla indica DESBORDE MEMORIA VER GUIA DE USUARIO.

Pulse la tecla STOP y las páginas del documento que restan se retirarán de la máquina de fax. Las páginas del documento que se exploraron y cuyos datos se guardaron en la memoria se borran automáticamente de la memoria.

Pulse la tecla ◀ SI y se enviarán todas las páginas del documento que se exploraron y cuyos datos se guardaron en la memoria. Una vez enviadas las páginas exploradas, la pantalla pasa a indicar RECARGUE DOCUMENTO.

Después de volver a cargar el documento, puede enviar las páginas que restan del documento en otra transmisión de fax.

Si esta función está ajustada en ON y NO pulsa la tecla NO ► en el plazo de un minuto a contar desde que recibe el mensaje ENV.PAGS.SCANEADO, la máquina de fax empieza automáticamente a enviar las páginas exploradas. Si esta función está ajustada en APAG. y NO pulsa la tecla NO ► en el plazo de un minuto, las páginas exploradas se eliminan de la memoria.

Los ajustes posibles de esta función son ENC. y APAG..

24:TONO CONTINUO – Con esta función activada, la máquina de fax emitirá un tono continuo después de recibir un mensaje. Al pulsar la tecla STOP el tono se apaga. Si ajusta esta función en APAG. la máquina de fax emite un breve pitido tras recibir un mensaje de fax. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

25:MARCACIÓN INSTANTANEA - Ajuste esta función para empezar a leer documentos al originarse la llamada a transmitir a un destino individual. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

26:ACCESO RESTRINGIDO - Seleccione si desea o no acceso restringido. Al activar esta función se activa el registro restringido de ID. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

27:REDUCCIÓN ANCHURA - Al activar esta función puede imprimir los datos recibidos con una anchura ligeramente reducida. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

28:AHORRO TONER: Esta función permite seleccionar si se desea, o no, ahorrar tóner durante la impresión de los mensajes de fax cuando en la máquina remota se ha seleccionado un nivel de resolución Fino o Extrafino. Los ajustes son ON (activada) y OFF (desactivada).

29:CONTADOR CNG : Esta función permite cambiar a un modo de recepción de fax con una determinada cantidad de señal CNG (de 1 a 5) cuando la unidad está operando en modo FAX, TAD o TEL/FAX.

***Nota:** La función Contador CNG no está operativa si está instalada la opción RDSI G4.*

Cómo cambiar ajustes de funciones de usuario

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica NUM.FUNCIÓN [].

4. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número de 2 cifras de la función que desea cambiar. Esta pantalla indica entonces el nombre de la función seleccionada.
5. Pulse la tecla NO ► para recorrer los ajustes de la función de usuario; a continuación, pulse la tecla ◀ SI para confirmar los valores seleccionados. En la pantalla aparece el nombre de la siguiente función de usuario.

Nota: Si cambia los ajustes de MODO TRS P.DEFECTO, los nuevos ajustes aparecerán en el Panel (un LED se enciende encima de la resolución de transmisión).

6. Para seleccionar otra función de usuario, pulse la tecla STOP y vuelva al paso 4.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Ajuste de Timbre distinto (Francia)

Nota: En algunos países, la compañía telefónica local no ofrece el servicio Timbre Distinto

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla indica NUM.FUNCIÓN[].
4. Utilizando el teclado numérico, introduzca 12. La pantalla indica 12:TIMBRE DISTINTO [APAG.] SI (◀) NO (►).
5. Pulse la tecla NO ►. La pantalla pasa a indicar 12:TIMBRE DISTINTO [AJU.] SI (◀) NO (►).
6. Pulse la tecla ◀ SI. La pantalla pasa a indicar CONFIG.TIMBRE FAX LLAMAR FAX AHORA.
7. Utilizando una línea telefónica distinta, marque inmediatamente el número asignado a la máquina de fax (debe hacer esta operación en un plazo de 90 segundos). Cuando la máquina de fax empieza a sonar, la pantalla pasa a indicar AUTO DETECTANDO PATRONO TIMBRE.

Entonces la máquina de fax detecta y recuerda automáticamente el patrón de señal acústica de llamada que tiene asignado. Cuando la máquina de fax ha terminado de programar su propio patrón de señal

acústica de llamada, la pantalla indica CONFIG.DISTINT.TIMBRE RESULTADO=BIEN.

Tras detectar y recordar el patrón de la señal acústica de llamada, la pantalla pasa a indicar TIMBRE DISTINTO [ENC.] SI (◀) NO (▶).

8. Pulse la tecla ◀ SI para confirmar los valores seleccionados.
9. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Nota: En ocasiones, quizá la máquina de fax no pueda detectar al primer intento el patrón de la señal acústica de llamada. En este caso, la pantalla pasa a indicar TIMBRE DISTINTO RESULTADO=MAL. En este caso, siga otra vez las anteriores instrucciones.

Buzones personales

Los buzones personales se utilizan para guardar mensajes en la memoria de la máquina de fax para polling en panel o para recibir mensajes de fax confidenciales.

Nota: Para utilizar un buzón personal para mensajes confidenciales, consulte Mensajes de fax confidenciales en Operaciones avanzadas.

Cómo crear un buzón personal (Polling)

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número (entre 1 y 8) del buzón personal que desea utilizar; la pantalla indicará BUZON PERSON. [CERR.] SI (◀) NO (▶).
6. Pulse la tecla NO ▶ y la pantalla pasará a indicar sucesivamente [CONF], [POLL] y [CERR.]. Siga pulsando la tecla NO ▶ hasta que la pantalla indique BUZON PERSON. [POLL] SI (◀) NO (▶).
7. Pulse la tecla ◀ SI y se creará un buzón personal para polling.

8. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo cerrar un buzón personal (Polling)

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 5. La pantalla indica 5:PRG.BUZON PERSON.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca el número del buzón personal que desea cerrar; la pantalla indicará BUZON PERSON.[POLL] SI (ENTRA 1 - 8) NO (▶).
6. Pulse la tecla NO ▶ hasta que la pantalla indique BUZON PERSON. [CERR.] SI (◀) NO (▶).
7. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará BORRAR BUZON PERSON. SI (◀) NO (▶).
8. Pulse la tecla ◀ SI para cerrar el buzón personal; la pantalla volverá a indicar NUM.BUZON PERSON. [] ENTRA 1 - 8.
9. Siga cerrando buzones personales creados en la máquina de fax o pulse la tecla FUNCION para concluir.

Programación de números de expedición

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación 9/Prog.usuario. En la pantalla se mostrará 1:PROG.FUNCIONES.
3. Mediante el teclado numérico, pulse un 6. Aparecerá en la pantalla 6:PROG.Nº.DESVIO.
4. Pulse la tecla ◀ SI y en la pantalla aparecerá NO= (Nº.DESVIO.).
5. Introduzca el número utilizando el teclado numérico y pulse la tecla Start.
6. Pulse la tecla FUNCION para terminar.

7. Para seleccionar la expedición de los mensajes de fax entrantes no confidenciales, pulse la tecla Auto Rec. hasta que aparezca el modo de expedición en la pantalla (DES).

Contraseña de acceso a memoria

Cuando la máquina de fax se ha ajustado en Modo de recepción en memoria, puede proteger la impresión de los mensajes guardados por medio de una contraseña.

Cómo crear una contraseña de acceso a memoria

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 7. La pantalla indica 7:PROGR.CLAVE MEM.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará PROGR.CLAVE [] ENTRA 4DIGITOS.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca una contraseña de cuatro cifras y la pantalla pasará a indicar PROGR.CLAVE [????] SI (◀) NO (▶).

Nota: [????] indica la contraseña de cuatro cifras que ha introducido.

6. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar 7:PROGR.CLAVE MEM.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo cambiar la contraseña de acceso a memoria

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 7. La pantalla indica 7:PROGR.CLAVE MEM.
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará PROGR.CLAVE [XXXX] ENTRA 4DIGITOS.

5. Utilizando el teclado numérico, introduzca una nueva contraseña de cuatro cifras y la pantalla pasará a indicar **PROGR.CLAVE [????]** SI (◀) NO (▶).

Nota: [????] indica la contraseña de cuatro cifras que ha introducido.

6. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar **7:PROGR.CLAVE MEM.**
7. Pulse la tecla **FUNCION** para concluir.

Cómo borrar la contraseña de acceso a memoria

1. Pulse la tecla **FUNCION**.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación **PROG.USUARIO**. La pantalla indica **1:PROGR.FUNCIONES**.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 7. La pantalla indica **7: PROGR.CLAVE MEM.**
4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará **PROGR.CLAVE [XXXX] ENTRA 4DIGITOS**.
5. Para borrar la contraseña, pulse la tecla de marcación por una pulsación **ESPACIO** y la pantalla pasará a indicar **BORRAR CLAVE?(CONTRASEÑA) SI (◀) NO (▶)**.
6. Pulse la tecla ◀ SI y la contraseña se borrará.
7. Pulse la tecla **FUNCION** para concluir.

Acceso restringido

La máquina de fax puede programarse para limitar su utilización a individuos o departamentos designados. Tenga presente que para que funcione un ID restringido o de departamento, en primer lugar la función de usuario 26: **ACCESSO RESTRINGIDO** debe ajustarse en **ENC**.

Cómo crear una contraseña de ID restringido

1. Pulse la tecla **FUNCION**.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación **PROG.USUARIO**. La pantalla indica **1:PROGR.FUNCIONES**.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el *. La pantalla indica ***:RESTRICT PROGR.ID**.

4. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.
5. Utilizando el teclado numérico, introduzca un código de dos cifras y la pantalla pasará a indicar ENTRA ID [] ENTRA 4DIGITOS.
6. Utilizando el teclado numérico, introduzca una contraseña de cuatro cifras y la pantalla pasará a indicar ENTRA ID [????].

Nota: [????] indica la contraseña de cuatro cifras que ha introducido.

7. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.
8. Pulse la tecla FUNCION para concluir o siga creando números de ID de departamento.

Cómo cambiar ID restringido

1. Utilizando el teclado numérico, introduzca la contraseña de cuatro cifras.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
4. Utilizando el teclado numérico, pulse el *. La pantalla indica *:RESTRICT PROGR.ID.
5. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.
6. Utilizando el teclado numérico, introduzca el código de dos cifras del ID de departamento que desea cambiar y la pantalla pasará a indicar ENTRA ID [XXXX] ENTRA 4DIGITOS.
7. Utilizando el teclado numérico, introduzca la contraseña obligatoria de cuatro cifras y la pantalla pasará a indicar CERRAR ID SI (◀) NO (▶).
8. Pulse la tecla NO ◀ y la pantalla pasará a indicar ENTRA ID [] ENTRA 4DIGITOS.
9. Utilizando el teclado numérico, introduzca una nueva contraseña de cuatro cifras y pulse después la tecla ◀ SI. La pantalla pasa a indicar NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.

10. Pulse la tecla FUNCION para concluir o siga cambiando ID de departamentos.

Cómo cerrar un ID restringido

1. Utilizando el teclado numérico, introduzca la contraseña de cuatro cifras.
2. Pulse la tecla FUNCION.
3. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
4. Utilizando el teclado numérico, pulse el *. La pantalla indica *:RESTRICT PROG.ID.
5. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla indicará NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.
6. Utilizando el teclado numérico, introduzca el código de dos cifras del ID de departamento que desea cerrar y la pantalla pasará a indicar ENTRA ID [XXXX] ENTRA 4DIGITOS.
7. Utilizando el teclado numérico, introduzca la contraseña obligatoria de cuatro cifras y la pantalla pasará a indicar CERRAR ID.
8. Pulse la tecla ◀ SI y la pantalla pasará a indicar NO.DEPARTAMENTO [] ENTRA 01-24.
9. Pulse la tecla FUNCION para concluir o siga cerrando ID de departamentos.

Ajustes de parámetros de marcación

Estas funciones permiten controlar cómo marca números de teléfono la máquina de fax. Consulte la Lista de ajustes de parámetros de marcación para saber qué ajustes puede tener que cambiar; a continuación, consulte Cómo cambiar los ajustes de los parámetros de marcación para efectuar los cambios.

Nota: *En algunos países quizá no pueda acceder a ciertos ajustes. Si tiene problemas para acceder a uno de los ajustes de los parámetros de marcación que aquí se indican, consulte a su distribuidor.*

Lista de ajustes de parámetros de marcación

REINTENTOS RELAMADA: Esta función controla cuántas veces la máquina de fax vuelve a marcar automáticamente un número que comunica o que no contesta. Los ajustes posibles están comprendidos entre 0 y 10 intentos

INTERVALO RELAMADAS: Esta función controla el tiempo que la máquina de fax espera después de cada intento automático de rellamada. Los ajustes posibles están comprendidos entre 1 y 6 minutos.

DETEC.TONO DE LINEA: Esta función permite a la máquina de fax esperar y detectar un tono de marcación antes de proceder a marcar. Los ajustes posibles son ENC. y APAG.

DETEC.TONO OCUPADO: Esta función permite a la máquina de fax detectar un tono de número ocupado al enviar un fax. Los ajustes posibles son on y APAG.

MF(TONO)/DP(PULSO): Esta función controla el método que la máquina de fax utiliza para marcar. Existen dos métodos de marcación de uso generalizado: DP (dial pulse - marcación por pulsos, en la que se emplean pulsos monotónicos para marcar un número, como en un teléfono con dial), y MF (multi-frequency - marcación por tonos multifrecuencia, en la que se emplean distintos tonos para marcar un número). Los ajustes posibles son MF y DP.

RATIO DE PULSOS: Si la máquina de fax está ajustada para marcación por pulsos, esta función controla la rapidez con la que la máquina de fax emite pulsos de marcación (la velocidad de los pulsos de marcación varía en función de los países). Los ajustes posibles son 10 pps, 16 pps y 20 pps.

RATIO DE CIERRE: Los ajustes disponibles son 33%, 39% y 40%.

TIPO DE PULSO: Si la máquina de fax está ajustada para marcación por pulsos, esta función controla el tipo de marcación por pulsos que se utiliza (en los países se emplean tipos distintos de marcación por pulsos). Los ajustes posibles son N, 10-N y N+1.

DURACIÓN MF(TONO): Si la máquina de fax está ajustada para marcación por tonos, esta función controla la duración de los tonos que se utilizan para marcar (la duración de los tonos varía en función de los países). Los ajustes posibles son 75 ms, 85 ms y 100 ms.

LINEA PBX: Active esta función si la máquina de fax está conectada a una centralita. Una vez que se ha activado esta función y se ha programado la función Dial Prefix, la máquina de fax reconoce el número

del prefijo de marcación que utiliza en la centralita para conseguir una línea exterior. Tras marcar el número del prefijo de marcación, la máquina de fax hace una pausa y espera a disponer de una línea exterior antes de marcar el resto del número de teléfono. Los ajustes posibles son ENC. y APAG. Si desea instrucciones para cambiar este ajuste, consulte Cómo conectar a una centralita, en el capítulo Instalación.

FLASH/TIERRA/NORMAL: Si la máquina de fax está conectada a una centralita, esta función indica a la máquina de fax el tipo de línea de centralita al que está conectado la máquina de fax. Los ajustes posibles son normal (N), flash (F) y tierra (E).

AUTO START: Cuando esta función está activada, la máquina de fax empieza a marcar automáticamente en cuanto ha seleccionado un destino pulsando una tecla de marcación por una pulsación o introduciendo un código de MARCACIÓN ABREVIADA. No es necesario que pulse la tecla START. Los ajustes posibles son ENC. y APAG..

PREFIJO LLAMADA: Si la máquina de fax está conectada a una centralita, emplee esta función para indicar a la máquina de fax el número de acceso que se utiliza para que la centralita le proporcione una línea exterior. Puede introducir hasta 4 dígitos. Consulte las instrucciones para cambiar este ajuste, que figuran en Cómo conectar con una centralita, en el capítulo Instalación.

Cómo cambiar ajustes de parámetros de marcación

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación PROG.USUARIO. La pantalla indica 1:PROGR.FUNCIONES.
3. Utilizando el teclado numérico, pulse el número 2. La pantalla indica 2:PARAM.MARCACIÓN.
4. Pulse la tecla ◀ SI hasta que la pantalla indique el parámetro de marcación que desea cambiar.
5. Pulse reiteradamente la tecla NO ▶ hasta que aparezca en la pantalla el ajuste que le interesa.
6. Pulse la tecla ◀ SI para confirmar los valores seleccionados. En la pantalla aparece el nombre del siguiente ajuste del parámetro de marcación.
7. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Capítulo 7 - Informes

Explicación de los informes

La máquina de fax ofrece un conjunto de útiles informes que le ayudan a comprender los ajustes, la programación y las operaciones que tienen lugar en cada momento en la máquina de fax. Consulte la lista de informes que figura más adelante para decidir qué informes puede interesarle imprimir; a continuación, si precisa instrucciones para imprimir un informe, consulte Cómo imprimir informes.

Informe de actividad

El Informe de actividad ofrece un registro de las comunicaciones de la máquina de fax. Entre los datos que constan en este informe figura:

- La cantidad total de tiempo que la máquina de fax ha pasado enviando mensajes de fax y la cantidad total de tiempo que ha pasado recibiendo mensajes de fax.
- La fecha, hora y duración (T,R-TIEMPO) de cada transmisión o recepción.
- El nombre o número de teléfono de la máquina de fax con el que mantuvo la comunicación (ID.ESTATION REMOTO). Si estaba enviando un fax, se imprimirá el ID Personal o número de teléfono de la máquina de fax remota que recibió el documento. Si la máquina de fax remota no tiene programado el ID Personal ni el número de teléfono llamado, se imprimirá el ID Posición o el número de teléfono que ha introducido. Si estaba recibiendo un fax, se imprimirá el ID Personal o número de teléfono de la máquina de fax remota que envió el documento. Si estaba recibiendo un fax y la máquina de fax remota no tiene programado ID Personal ni número de teléfono, no se imprime ningún dato.
- El modo de comunicación empleado en cada transmisión o recepción.
- El número de páginas enviadas o recibidas.
- El resultado de cada comunicación.
- Códigos de servicio.

Nota: *Esta informe no contiene los resultados de los mensajes de fax que se recibieron sin errores y se imprimieron inmediatamente, es decir, sólo constan transmisiones, recepciones con errores y recepciones en memoria.*

Informe de confirmación de difusión

Este informe se usa para confirmar los resultados de una transmisión a múltiples destinos (o difusión). Este informe comprende los siguientes datos:

- La fecha y hora a la que empezó la difusión.
- La cantidad total de tiempo empleado para efectuar la difusión.
- En relación con cada destino, el ID Posición o número de teléfono, el número de páginas enviadas y el resultado de la comunicación.

Nota: *Si no se han producido transmisiones a múltiples destinos (difusiones) este informe no puede imprimirse.*

Informe de archivos en memoria activos

El informe de archivos en memoria activos ofrece una lista con todos los mensajes de fax guardados en la memoria de la máquina de fax, ya sean documentos en espera de transmisión, ya sean documentos que se han recibido pero no se han impreso todavía:

- **RECEPCION:** imprime información sobre la recepción en memoria. ENTRADAS muestra el número de mensajes recibidos y almacenados en la memoria de la máquina de fax. PAGINAS muestra el número total de páginas recibidas.
- **BUZON PERSONAL:** imprime el estado de configuración de los buzones personales (Confidencial, Polling en panel). MODO describe los tipos de buzón. ENTRADAS muestra el número de mensajes recibidos y almacenados en cada buzón. PAGINAS muestra el número total de páginas en cada buzón.
- **POLLING TR/REC** imprime información sobre la transmisión normal con polling individual y la transmisión normal con polling en panel. También se muestra información sobre la recepción con polling en modo de Espera de rellamada con la fecha y hora de inicio y el número o el nombre de la máquina de fax remota.
- **TRANSMISION:** imprime información sobre las transmisiones en modo de Fax diferido y Espera de rellamada.

***Nota:** Si no hay mensajes de fax guardados en la memoria de la máquina de fax, este informe no puede imprimirse.*

Directorio telefónico

Este informe ofrece una lista completa con todos los números de teléfono programados en las teclas de marcación por una pulsación, códigos de MARCACIÓN ABREVIADA y grupos de la máquina de fax. La información comprende:

- El ID Posición y número principal de fax (NUM.FAX) de cada tecla de marcación por una pulsación.
- El número alternativo (ALT.) de cada tecla de marcación por una pulsación.
- Los ajustes de protección contra eco G3 y velocidad de comunicación para cada tecla de marcación por una pulsación y cada código de marcación abreviada. Si la opción G4 RDSI está instalada, también se indicará G3 o G4.
- El ID de posición y el número de fax (TEL NO) de cada tecla de marcación por una pulsación y cada código de marcación abreviada.
- Una lista con todas las teclas de marcación por una pulsación y códigos de MARCACIÓN ABREVIADA incluidos en cada grupo.

Informe de configuración

El Informe de configuración proporciona una lista de los ajustes vigentes de funcionamiento de la máquina de fax que el usuario puede establecer. La información comprende:

- Los ajustes actuales de todas las funciones de usuario de la máquina de fax.
- El ID TRANSMITENTE (ID=), número de fax (NUM.FAX) y número de teléfono para conversar (NUM.A LLAMAR) programados en ese momento en la máquina de fax.
- Los ajustes vigentes de los parámetros de marcación de la máquina de fax.

Informe de confirmación de mensaje

Este informe proporciona información sobre la última transmisión de fax a un destino individual o última transmisión con polling. La información de este informe comprende:

- La fecha de la comunicación.
- La cantidad total de tiempo que la máquina de fax ha pasado enviando (T,R-TIEMPO).
- El ID personal o el número de teléfono de la máquina de fax a la que se está enviando un mensaje de fax (ID ESTACION REMOTA). Si la máquina de fax remota no tiene programado un ID personal o un número de teléfono, se imprimirá el ID de posición o el número de teléfono introducido.
- El modo de comunicación utilizado.
- El número de páginas enviadas o recibidas.
- El resultado de la comunicación.
- Códigos de servicio.
- En función de los ajustes de la máquina de fax, después del informe se imprime o no una parte de la página (véase 04:IMAGEN EN MCF. en Programación).

Informe de recepción confidencial

Este informe se imprime automáticamente cada vez que la máquina de fax recibe un mensaje confidencial en un buzón. La información de este informe comprende:

- La fecha en la que se recibió el mensaje.
- La cantidad total de tiempo que la máquina de fax pasó recibiendo el mensaje (T,R-TIEMPO).
- El ID personal o el número de teléfono de la máquina de fax con la que se estaba comunicando (ID ESTACION REMOTA). Si no se ha programado el ID Personal o el número de teléfono por la máquina que envía el mensaje de fax, no se grabará la ID ESTACION REMOTA.
- El número del buzón en el que se recibió el mensaje.
- El número de páginas recibidas.

- El resultado de la comunicación.
- Códigos de servicio.

Informe de entrada de difusión

Cada vez que programa una transmisión a múltiples destinos (o difusión), la máquina de fax da la opción de imprimir este informe para confirmar las entradas. La información de este informe comprende:

- El ID Posición o número de teléfono de las teclas de marcación por una pulsación o códigos de MARCACIÓN ABREVIADA que ha seleccionado.
- Los números de teléfono que ha introducido manualmente con el teclado numérico.

Informe de interrupción de alimentación eléctrica

Si se ha interrumpido la corriente eléctrica dirigida a la máquina de fax y dicha máquina había recibido en memoria transmisiones diferidas o mensajes, la máquina de fax imprime automáticamente un Informe de interrupción de la alimentación eléctrica para advertirle de que se han perdido mensajes de fax.

Protocol dump

En el caso de que falle la comunicación, el informe de volcado de protocolos (protocol dump) puede imprimirse manualmente. Este informe puede ser útil para analizar la causa del fallo de la comunicación. Envíe este informe al proveedor o al centro de servicio si lo solicitan.

Cómo imprimir informes

Cómo imprimir un informe de confirmación de mensaje

Tras la transmisión, pulse una vez la tecla COPIA (sin tener ningún documento cargado) para ver un informe que confirme la última transmisión en la pantalla de la máquina de fax. Para imprimir el informe, pulse la tecla COPIA una segunda vez.

Cómo imprimir otros informes

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación IMPR. INFORMES. La pantalla indica 1:INFORME ACTIVIDAD.
3. Pulse reiteradamente la tecla NO ► hasta que aparezca en la pantalla el informe que le interesa.
4. Pulse la tecla ◀ SI. El informe empezará a imprimirse.
5. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Códigos utilizados en informes

Códigos de resultados

Los siguientes códigos indican los resultados de las comunicaciones..

Código	Descripción
OCUP.	La línea de la otra máquina comunicaba o no hubo contestación
CANCL	Un mensaje confidencial ha sido borrado despues de guardarse 10 dias en memotria.
COMP.	Se efectuó una transmisión a múltiples destinos
CUB.	La cubierta de la máquina de fax estaba abierta durante la comunicación
NO	La transmisión o recepción falló debido a un error de comunicación
BIEN	La comunicación se efectuó satisfactoriamente
IMPRES	Este código de error indica un problema en la unidad de impresión. Póngase en contacto con el distribuidor
ATAS R	Se produjo un atasco de papel en la áquina de fax mientras estaba recibiendo un fax, y su máquina de fax no pudo recibir en memoria el mensaje entero
ATAS T	Se produjo un atasco de un documento en la máquina de fax
STOP	Se pulsó la tecla Stop, poniendo fin a la sesión de comunicación.

Códigos de comunicación

Los siguientes códigos indican el modo de comunicación utilizado en una comunicación..

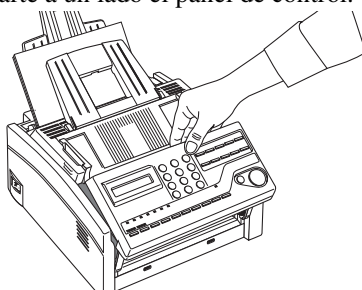
Código	Explicación
TRS.	Una comunicación iniciada por su máquina de fax
REC.	Una comunicación iniciada por una máquina de fax remota.
POLL REC	Recepción en polling
POLL TRS.	Transmisión en polling
POLL=**	Transmisión con polling en panel (** es el número de buzón)
CONF=**	Recepción confidencial (** es el número de buzón)
EXP-T	Transmisión de expedición
EXP-R	Recepción de expedición
B.C.	Transmisión por difusión

Capítulo 8 - Solución de Problemas

Cómo eliminar atascos de documentos

Cuando se produce un atasco de un documento, la máquina de fax emite un pitido y en la pantalla aparece un mensaje de error. Si el documento atascado da la impresión de estar colocado recto en el alimentador, pulse la tecla STOP para intentar que el documento recorra el resto del trayecto del alimentador. Si esto falla, siga las siguientes instrucciones.

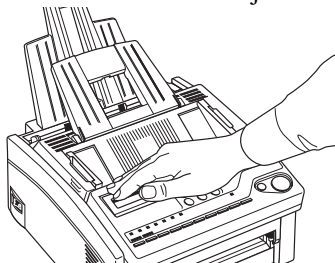
1. Sujete el panel de control. Tire hacia arriba y hacia usted hasta soltarlo. Aparte a un lado el panel de control.



2. Extraiga el documento atascado.



3. Empuje el panel de control hacia abajo hasta fijarlo.



Cómo eliminar atascos de papel de impresión

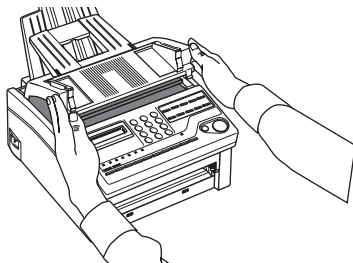
Si la máquina de fax indica ATASCO PAPEL o SIN PAPEL cuando la bandeja de papel aún contiene papel, puede haber una o más hojas de papel atascadas en el equipo. Para eliminar un atasco de papel, siga las siguientes instrucciones.

Nota: *Si se producen muchos atascos de papel, puede deberse al tipo de papel que usa. Para conseguir los mejores resultados, seleccione un papel creado específicamente para fotocopiar o para impresión láser. No se olvide de airear el papel antes de cargarlo en la bandeja de papel.*

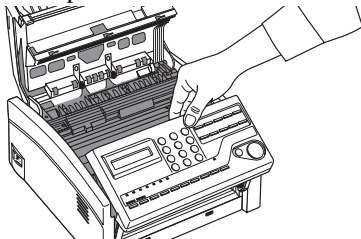
AVISO:

SI ABRE LA CUBIERTA SUPERIOR, VERÁ UNA ETIQUETA QUE INDICA CAUTION-HOT. ESTA ZONA ESTÁ EXTREMADAMENTE CALIENTE Y NO DEBE TOCARSE BAJO NINGÚN CONCEPTO.

1. Levante la cubierta superior y muévala de un lado a otro hasta apartarla.



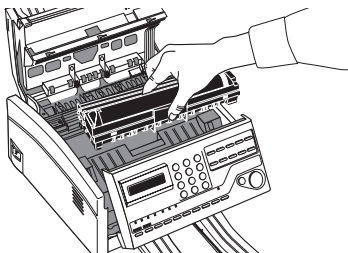
2. Sujete el panel de control. Tire hacia arriba y hacia usted hasta soltarla. Mueva el panel de control de un lado a otro hasta apartarlo.



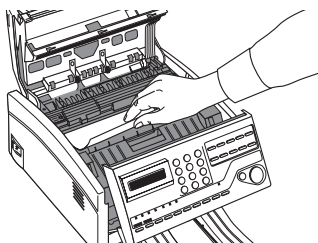
Precaución:

Nunca exponga el tambor de imagen a la luz más de 5 minutos, ni a la luz solar directa. Sujete siempre el tambor de imagen por los extremos. Nunca toque la superficie del tambor verde presente en el interior del tambor de imagen.

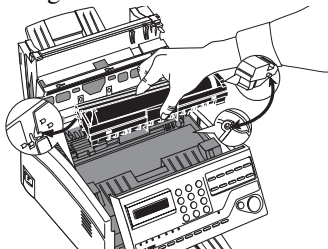
3. Levante el tambor de imagen y colóquelo a un lado. Manténgalo apartado de la luz solar directa. NO toque la superficie verde del tambor.



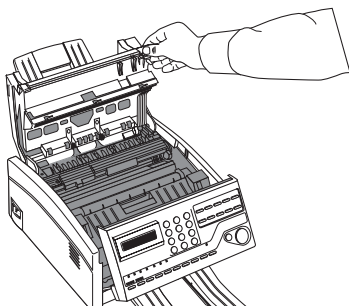
4. Extraiga con precaución el papel que vea atascado en el interior del equipo.



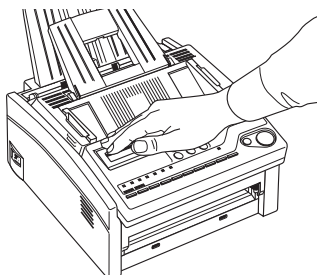
5. Vuelva a colocar el tambor de imagen en la máquina de fax. Compruebe que las lengüetas situadas a ambos lados del tambor de imagen están insertadas correctamente de la manera indicada. A continuación, empuje hacia abajo firmemente en ambos extremos del tambor de imagen hasta colocarlo en su sitio.



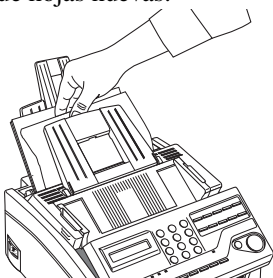
6. Cierre la cubierta superior.



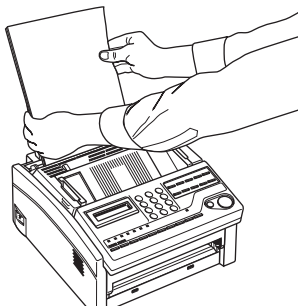
7. Cierre el panel de control. Empújelo hacia abajo hasta encajarlo en su sitio.



8. Extraiga el papel de la bandeja de papel. Si hay hojas dañadas, retírelas y coloque hojas nuevas.



9. Vuelva a cargar el papel en la bandeja de papel.



Cómo cambiar el cartucho de tóner

El número de páginas que se pueden imprimir con un cartucho de tóner varía en función del tipo de documentos que se reciban o se copien habitualmente. El primer cartucho de tóner instalado en un tambor de imagen nuevo tiene un rendimiento ligeramente menor, ya que el propio tambor de imagen debe llenarse con tóner.

Si la máquina de fax indica REPONER CART.TONER sustituya el cartucho de tóner por otro. Sin embargo, si la función de usuario 22:REC.EN MEM.SIN TONER está ajustada en APAG. y la densidad de impresión es suficientemente alta, puede seguir utilizando el cartucho de tóner sin cambiarlo hasta que la densidad de impresión resulte demasiado baja. Si la densidad de impresión resulta baja incluso antes de que la máquina de fax indique REPONER CART.TONER frote suavemente la superficie de las lentes del conjunto de LED (ver paso 6). Si la densidad de impresión no mejora, cambie el cartucho de tóner. Cuando la pantalla de la máquina de fax indique CAMB.TAMB., cambie el tambor de imagen.

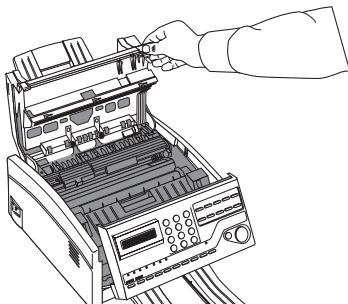
AVISO:

TENGA CUIDADO AL MANIPULAR EL CARTUCHO DE TÓNER. NO PERMITA QUE EL TÓNER SE DERRAME SOBRE SU ROPA NI SOBRE OTROS MATERIALES POROSOS. VÉASE SEGURIDAD AL PRINCIPIO DE ESTE MANUAL DE USUARIO.

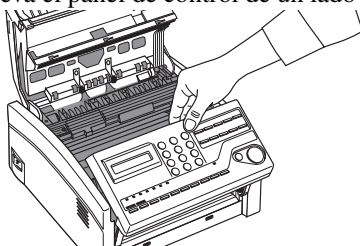
AVISO:

SI ABRE LA CUBIERTA SUPERIOR, VERÁ UNA ETIQUETA QUE INDICA: (CAUTION-HOT). ESTA ZONA ESTÁ EXTREMADAMENTE CALIENTE Y NO DEBE TOCARSE BAJO NINGÚN CONCEPTO.

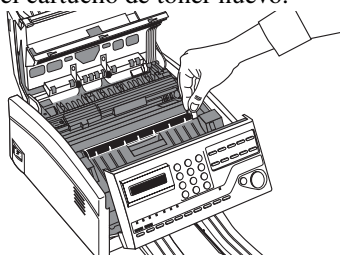
1. Levante la cubierta superior y déjela en posición vertical.



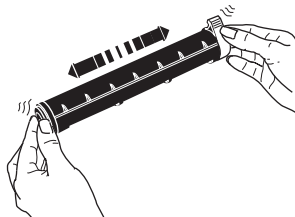
2. Sujete el panel de control. Tire hacia arriba y hacia usted hasta soltarlo. Mueva el panel de control de un lado a otro hasta apartarlo.



3. Tire al máximo hacia usted de la palanca coloreada del cartucho de tóner gastado. Extraiga con precaución del tambor de imagen el cartucho de tóner gastado. Dépositelo en la bolsa de plástico que ha recibido con el cartucho de tóner nuevo.



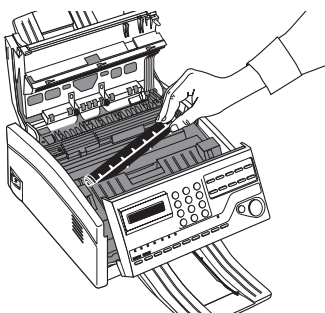
4. Retire el cartucho de tóner nuevo de su envoltorio y agítelo suavemente de un lado a otro para esparcir el tóner. A continuación, extraiga con cuidado la cinta adhesiva blanca de la parte inferior del cartucho de tóner.



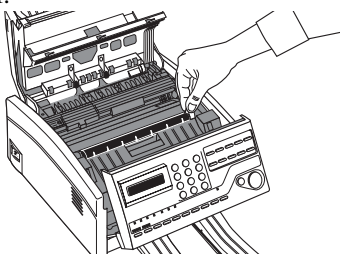
Precaución:

Tenga cuidado de no insertar el cartucho de tóner hacia atrás en el tambor de imagen.

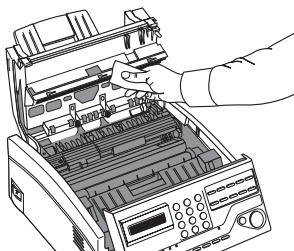
5. Con los lados estriados hacia arriba y la palanca coloreada a la derecha, inserte el cartucho de tóner en el tambor de imagen. Introduzca primero el extremo izquierdo del cartucho, y después baje el extremo derecho hasta colocarlo en su sitio.



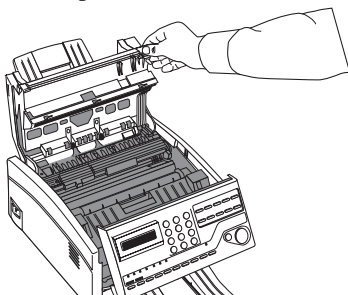
6. Una vez que el cartucho de tóner está colocado en su sitio, empuje la palanca coloreada totalmente hacia delante para afianzarla y soltar el tóner.



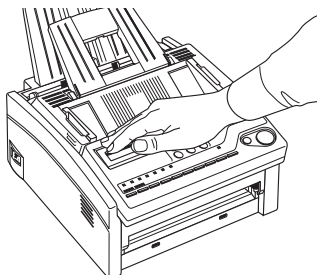
7. Utilizando el paño de limpieza incluido en la caja del cartucho de tóner nuevo, frote suavemente de un lado a otro toda la extensión de la matriz de LED.



8. Cierre la cubierta superior.



9. Cierre el panel de control. Empújelo hacia abajo hasta encajarlo en su sitio.



Precaución:

Observe la legislación de eliminación de desechos de su país al desechar de los cartuchos de tóner usados. Póngase en contacto con su proveedor si necesita consejo sobre cómo desechar los cartuchos de tóner usados.

Cómo cambiar el tambor de imagen

Si las copias impresas salen manchadas, puede que sobre el tambor de imagen se haya acumulado tóner. Pulse la tecla FUNCION, después la tecla de marcación por una pulsación LIMPIAR IMPRESORA y luego la tecla ô SI. La máquina de fax imprime una página de limpieza para limpiar el tambor de imagen. Repita varias veces este procedimiento y luego vuelva a ver si las copias impresas salen manchadas. Si este procedimiento no soluciona el problema, la máquina de fax necesita un tambor de imagen nuevo. Póngase en contacto con su distribuidor para encargar uno.

Si los mensajes de fax que recibe salen claros o contienen bandas verticales y no está sin tóner, o si la máquina de fax indica el mensaje CAMBIAR TAMBOR., la máquina de fax necesita un tambor de imagen nuevo. La vida útil de un tambor de imagen depende de diversos factores, entre los que se incluyen la temperatura, la humedad, el tipo de papel utilizado y el número de páginas por trabajo. Póngase en contacto con su proveedor y solicite un tambor de imagen.

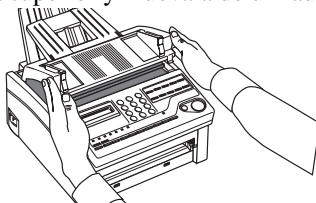
Precaución:

Nunca exponga el tambor de imagen a la luz más de 5 minutos, ni a la luz solar directa. Sujete siempre el tambor de imagen por los extremos. Nunca toque la superficie del tambor verde presente en el interior del tambor de imagen.

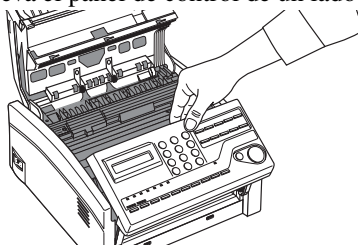
AVISO:

SI ABRE LA CUBIERTA SUPERIOR, VERÁ UNA ETIQUETA QUE INDICA ATENCIÓN-ALTA TEMPERATURA. ESTA ZONA ESTÁ EXTREMADAMENTE CALIENTE Y NO DEBE TOCARSE BAJO NINGÚN CONCEPTO.

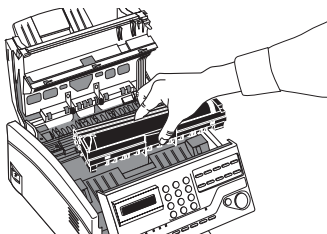
1. Levante la tapa superior y muévala de un lado a otro hasta apartarla.



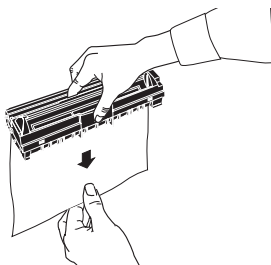
2. Sujete el panel de control. Tire hacia arriba y hacia usted hasta soltarlo. Mueva el panel de control de un lado a otro hasta apartarlo.



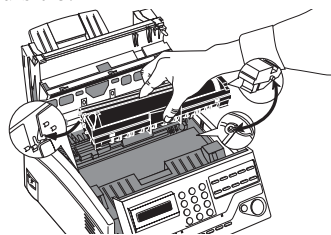
3. Retire el tambor de imagen usado (con su cartucho de tóner), envuélvalo en los materiales de embalaje del tambor de imagen nuevo y deséchelo.



4. Retire con cuidado la lámina protectora del tambor de imagen nuevo.



5. Inserte el tambor de imagen nuevo en la máquina de fax asegurándose de que las lengüetas situadas en ambos lados del tambor de imagen se introducen correctamente de la manera indicada. A continuación, empuje hacia abajo firmemente sobre ambos extremos del tambor de imagen hasta que éste quede encajado en su sitio.



6. Instale un cartucho de tóner nuevo, cierre la cubierta superior y cierre el panel de control. Véase el anterior encabezamiento *Cómo cambiar el cartucho de tóner*.
7. Espere hasta que en la pantalla aparezca la hora y el modo de respuesta. A continuación, pulse la tecla **FUNCION**.
8. Pulse la tecla de marcación por una pulsación **MOSTRAR CONTADOR**. La pantalla indica **CONTAD.TAMBOR BORRAR (◀) SIGUIENTE (▶)**.
9. Pulse la tecla **◀ SI** para poner a cero el **MOSTRAR CONTADOR** del tambor de imagen.
10. Pulse la tecla **FUNCION** para concluir.

Precaución:

Observe la legislación de eliminación de desechos de su país al desechar de los tambores de imagen usados. Póngase en contacto con su proveedor si necesita consejo sobre cómo desechar los tambores de imagen usados.

Cómo leer los contadores de impresión

Los contadores de impresión de la máquina de fax cuentan el número de páginas que la máquina de fax ha impreso o explorado durante su vida útil. Si surge algún problema, un técnico de servicio puede pedirle que verifique estos contadores de impresión.

Nota: *Si el tambor de imagen de la máquina de fax ha llegado al término de su vida útil, también empleará esta función para poner a cero el contador del tambor. Para más información, consulte el anterior encabezamiento Cómo cambiar el tambor de imagen.*

1. Pulse la tecla FUNCION.
2. Pulse la tecla de marcación por una pulsación MOSTRAR CONTADOR. La pantalla indica CONTAD.TAMBOR BORRAR (◀) SIGIENTE (▶).
3. Pulse la tecla NO ▶. La pantalla indica el CONTAD.IMPRES.
4. Pulse otra vez la tecla NO ▶. La pantalla indica el CONTAD.SCAN.
5. Pulse la tecla FUNCION para concluir.

Cómo transportar la máquina de fax

Al transportar la máquina de fax una vez que se ha utilizado, siga el procedimiento para volver a embalarla que se indica a continuación:

1. Retire de la máquina de fax el tambor de imagen con el cartucho de tóner.
2. Coloque el tambor de imagen con el cartucho de tóner aún acoplado en un bolsa negra de plástico y mantenga esta bolsa apartada de la luz solar directa.

3. Vuelva a embalar por separado la máquina de fax y el tambor de imagen con material de embalaje e introduzca ambos en una caja de transporte.

Precaución:

NO transporte la máquina de fax con el tambor de imagen instalado a menos que se trate de una máquina de fax nueva que no se haya utilizado nunca.

Lista de control de problemas

La máquina de fax es un equipo complejo con muchas características y funciones que le permiten operar de diversas maneras. Muchos de los problemas que surjan pueden deberse a una programación inadecuada. Si tiene un problema, lea detenidamente la lista de problemas y soluciones antes de llamar a su distribuidor.

El teléfono no suena si la máquina de fax está ajustada en modo de respuesta tel/fax y la llamada entrante es una llamada de voz. Esto es normal. En modo de respuesta tel/fax, la máquina de fax contesta a la llamada entrante y detecta si la llamada es de voz o de fax. Si la llamada es de voz, la máquina de fax suena, pero el teléfono permanece mudo. Se recomienda utilizar el modo de respuesta tel/fax sólo si el teléfono está situado cerca de la máquina de fax.

La pantalla está vacía. Examine el cable de alimentación y compruebe que está firmemente sujeto a la toma.. Examine la toma de la pared para comprobar que tiene corriente.

No sucede nada al pulsar las teclas del panel de control. Apague la máquina de fax, espere 10 segundos y vuelva a encenderla.

La pantalla indica que vuelva a colocar papel aunque hay papel en la bandeja de papel. Compruebe que el papel está apilado en la bandeja correctamente. Vea si hay un atasco de papel en la máquina de fax.

Los documentos se atascan. Examine el documento en busca de arrugas, rasgaduras u otros desperfectos. Compruebe que no hay grapas ni clips y que el papel está seco y limpio. Compruebe que el documento no es más ancho que la ranura de carga de la máquina de fax. Intente hacer una copia del documento en una fotocopidora y enviar la copia por fax.

La máquina de fax no marca. Examine el cable de alimentación y la toma de la pared. Compruebe que la línea telefónica -no el teléfono externo ni el auricular de la máquina- está conectado a la toma LINE

presente en la parte posterior de la máquina de fax. Si tiene conectado un teléfono externo, descuelgue el auricular y escuche para saber si se emite un tono de marcación. Si no tiene conectado ningún teléfono externo, pulse la tecla LÍNEA /PET. CONVERS. y escuche para saber si se emite tono de marcación. Si no lo oye, puede haber un problema en la línea telefónica. Si lo oye, la máquina de fax puede estar empleando un método de marcación incorrecto (pulsos o tonos) para el área geográfica en cuestión. Si oye tonos variables en lugar de tonos de marcación y sabe que en su área se emplea marcación por pulsos, consulte el ajuste del parámetro de marcación MF(TONO)/DP(PULSO) en Programación. Si la máquina de fax está conectado a una PBX, compruebe que ha programado operar con una PBX (véase Cómo conectar a una centralita en Instalación).

La pantalla indica un error de comunicación. Esta alarma indica un problema de un conjunto de posibles problemas. Puede estar intentando comunicar con una máquina de fax incompatible (la máquina de fax estándar sólo puede comunicarse con máquinas de fax ITU-T del Grupo 3; la opción RDSI permite a la máquina de fax comunicarse con las máquinas ITU-T de los Grupos 3 y 4). El equipo remoto quizás no pueda efectuar la función que usted desea, como por ejemplo polling o mensajes confidenciales. Puede también que el equipo remoto se haya quedado sin papel o tenga papel atascado. Una línea telefónica en malas condiciones puede provocar también errores de comunicación. Intente enviar de nuevo el fax asegurándose de marcar el número de teléfono correcto. Si tiene que marcar un prefijo numérico para disponer de una línea exterior, o si está haciendo una llamada internacional, quizás tenga que introducir una pausa (con la tecla de marcación por una pulsación PAUSA) después del prefijo de marcación o del código de marcación internacional para indicar al equipo que espere por tono de marcación. Si frecuentemente experimenta problemas al comunicar con una determinada máquina de fax remota, intente programar el número en una de las teclas de marcación por una pulsación cambiando posteriormente los Parámetros de marcación por una pulsación de esa tecla de marcación por una pulsación (ver Directorios de marcación). Por último, puede que o la máquina de fax o la máquina de fax remota precise una reparación. Intente enviar un fax a otro destino para verificar el funcionamiento de la máquina.

Envía un fax pero la imagen que recibe la máquina de fax remota es muy mala. Si el documento tenía mucha letra pequeña, ilustraciones complejas, fotografías, o era muy claro o muy oscuro, intente cambiar los ajustes de Nitidez y Tipo de original (véase Cómo cargar documentos en Operaciones básicas). Copie el documento en la máquina de fax para ver

cómo se transmite. El problema puede deberse a interferencias en la línea telefónica. Intente volver a enviar el documento en otro momento.

Sigue recibiendo informes que no le interesan. Verifique los ajustes de las funciones de usuario y desactive los informes que no le interesen. Véase Programación.

Envío un fax que se recibió enteramente en blanco. Compruebe que ha cargado correctamente el documento boca abajo.

La imagen recibida en la máquina de fax remota era muy mala. Póngase en contacto con la persona que le envió el fax y pídale que cambie sus ajustes de Nitidez y Tipo de original. Pida a la persona que haga una copia del documento en su máquina de fax para comprobar que funciona correctamente. Pida entonces que vuelva a enviarle el fax. Si el problema persiste, intente hacer una copia de un documento en su máquina para comprobar que funciona correctamente.

Ha intentado marcar con una tecla de marcación por una pulsación o con un código de MARCACIÓN ABREVIADA, pero sin resultado. Compruebe que hay algo programado en la tecla de marcación por una pulsación o en el código de MARCACIÓN ABREVIADA que está utilizando. Compruebe el número de fax para asegurarse de haberlo introducido correctamente (véase Listas de marcación). Al marcar con un código de MARCACIÓN ABREVIADA, no se olvide de pulsar la tecla ABREVIADO antes de introducir el código. Si la máquina de fax tiene desactivada la función Auto Start, habrá de pulsar la tecla START antes de que empiece la marcación (véase Programación).

La máquina de fax no contesta al teléfono ni recibe mensajes de fax. Primero compruebe que el cable de alimentación está conectado a la toma de corriente y que la línea telefónica está conectada a LINE. Asimismo, revise el modo de recepción que está utilizando. La máquina de fax no recibe mensajes de fax automáticamente en modo de respuesta manual [TEL]. Véase Ajuste del modo de respuesta, en Instalación.

Los documentos que ha recibido están claros o contienen bandas verticales, y no es por falta de tóner. Frote suavemente la superficie tambores de imagen y vea a continuación si el equipo funciona correctamente (consulte Cómo cambiar el cartucho de tóner). Si la máquina de fax sigue sin funcionar correctamente, retire el tambor de imagen (consulte Cómo cambiar el tambor de imagen), golpee ligeramente el cartucho de tóner y agítelo lentamente 20-30 grados en vertical varias veces. Tenga cuidado para no derramar el tóner del cartucho. Si esto no da resultado, quizás tenga que cambiar el tambor de

imagen. Póngase en contacto con su distribuidor para encargar un tambor de repuesto.

Ha ajustado la máquina de fax para transmisión diferida pero el equipo no transmite. Examine la pantalla para comprobar que ha fijado la hora correcta en el reloj de la máquina de fax. Véase *Cómo ajustar el reloj*, en *Instalación*.

La máquina de fax desconectó antes de poder contestar a una petición de conversación. Debe responder a una petición de conversación mientras está emitiéndose el tono de frecuencia variable. Cuando oiga el tono de frecuencia variable, pulse la tecla LÍNEA /PET. CONVERS. tras descolgar el auricular.

La máquina de fax no interroga a una máquina de fax remota. Llame a la persona situada en la máquina de fax remota y compruebe que ha cargado documentos y ajustado modo de transmisión con polling en su máquina de fax. Averigüe también si la otra máquina de fax emplea transmisión con polling normal o transmisión con polling ITU.

La máquina de fax está conectada a una centralita y no puede marcar un número exterior. Debe introducir el prefijo de marcación antes del número de teléfono en cada número que marque o programe en el equipo. Asimismo, la máquina de fax debe programarse, si se desea que funcione, para funcionamiento con centralita. Véase *Cómo conectar a una centralita*, en *Instalación*.

Desea contestar a un teléfono externo pero la máquina de fax siempre contesta primero. Si está utilizando un teléfono externo, cambie el ajuste de la función de usuario Ring Response de la máquina de fax. Véase *Programación*.

A veces los mensajes de fax que recibe parecen distorsionados. Si el documento recibido es más ancho o más largo que el papel que ha cargado en la bandeja de papel, la máquina de fax reduce automáticamente la anchura o la longitud del documento para adaptarlo al papel. Este tipo de problema podría también guardar relación con la comunicación.

Recibe constantemente en la máquina de fax publicidad no solicitada. Intente utilizar la función RED CERRADO. Véase *Cómo recibir mensajes de fax*, en *Operaciones básicas*.

La máquina de fax no conmuta inmediatamente a modo TEL cuando efectúa o recibe una llamada de conversación. Intente pulsar la tecla STOP. La máquina de fax vuelve a modo de espera para que pueda conversar. Esta situación puede darse infrecuentemente por las

condiciones de la línea telefónica o por el tipo de teléfono externo que se utiliza. Si este problema se produce a menudo, consulte al encargado de las reparaciones.

Mensajes de la pantalla

En esta sección figuran los mensajes de estado y de error que pueden aparecer en la pantalla del equipo, y se explica lo que significan y cómo solucionar el problema que indican.

Visualización normal

02:13 FAX

En condiciones de funcionamiento normales, la primera línea de la pantalla indica la hora y el modo de respuesta - FAX; TEL; T/F; CONT.; MEM; PC.

Mensajes de error

14:14 FAX

TAPA ABIERTA

Tapa abierta: La cubierta superior no está cerrada. Empuje firmemente la cubierta superior hacia abajo para asegurarse de que está cerrada y trabada.

SIN PAPEL/ATASC.:FAX

CONFIRME Y STOP

o

SIN PAPEL/ATASC.:FAX

COMPR.PAPEL O PASO

Sin Papel: La bandeja de papel está sin papel. Introduzca papel.

SIN PAPEL/ATASC.:FAX

CONFIRME Y STOP

o

ERR.TAMAÑO PAPEL:FAX

COMPR.PAPEL O PASO

Atasco Papel: El papel se ha atascado al pasar de la bandeja de papel a la impresora, o puede haber papel atascado dentro del mecanismo de impresión situado debajo del tambor de imagen. Revise el recorrido del

papel y retire el papel atascado (véase Cómo eliminar atascos de papel de impresión).

ATASCO DOCUMENTO :FAX
CONFIRME Y STOP

Error ADF (ATAS.): Un documento que va a enviarse o a explorarse se ha atascado en el escáner. Consulte Cómo eliminar atascos en documentos.

19/08/9814:14 FAX
RECARGUE DOCUMENTO

Error aliment Documento: Un documento que va a enviarse o a explorarse no se ha introducido correctamente en el escáner. Retire el documento y vuelva a cargarlo en la bandeja de documentos.

TONER BAJO:FAX
REPONER TONER.

o

14:14 FAX
REPONER TONER CART.

Sin Toner: Hay poco tóner en el cartucho. Cambie el cartucho lo antes posible. Al cerrar la tapa después de cambiar el cartucho desaparece el mensaje. Véase Cómo cambiar el cartucho de tóner.

14:14 FAX
CAMBIAR TAMB.PRONTO

Alarma Tambor: El tambor de imagen se aproxima al final de la duración prevista. Compruebe que dispone de un tambor de repuesto y cambie el tambor cuando la calidad de impresión empiece a degradarse. Véase Cómo cambiar el tambor de imagen.

ALARMA IMPRESORA 2:FAX
VEA GUIA DE USUARIO

o

ALARMA IMORESORA 4:FAX
VEA GUIA DE USUARIO

Alarma Impresora: Abra y cierre la cubierta. Si el mensaje no desaparece, desconecte la máquina de fax y llame al servicio técnico.

Nota: *Al desconectar la máquina de fax, se borran todos los mensajes de fax recibidos o todos los mensajes de fax de transmisión diferida guardados en la memoria.*

14:14 FAX

CONFIRME TAMAÑO PAPEL

Error Tamaño Papel: El papel de la máquina de fax no es del tamaño que requiere el software de la aplicación. Revise los ajustes de impresión del software y el papel de la bandeja.

ERROR TAMAÑO PAPEL :FAX

COMPR.TAMAÑO O PASO

Error Papel: El papel de la máquina de fax no observa el tamaño establecido con la función de usuario 13:TAMAÑO PAPEL o bien la máquina de fax ha intentado imprimir una hoja de papel sin tener instalado el tambor de imagen.

DESBORDE MEMORIA:FAX

VEA GUIA DE USUARIO

Desborde Memoria: La memoria de la máquina de fax se ha agotado debido a los mensajes de fax recibidos o a mensajes de fax de transmisión diferida. Imprima los mensajes de fax recibidos o espere a que se envíen los mensajes de fax diferidos para explorar más documentos y guardar los datos en la memoria.

ERROR MEMORIA:FAX

Error Memoria (excepto en área de programación): Póngase en contacto con su distribuidor y solicite la reparación del equipo.

ERROR COMUNIC.:FAX

Error de comunicaciones: Ha ocurrido un fallo en la transmisión ó en la recepción. Por favor haga referencia a la lista de errores.

Apéndice A - Especificaciones

Categoría	Especificaciones
Tipo/compatibilidad	Transceptor de escritorio ITU-T G3 (G4 es una opción)
Red correspondiente	RTPC, PBX y RDSI (opción)
Velocidad de transmisión	Deceleración automática a 33600 kbps (64000 kbps para la opción RDSI)
Comunicaciones	Semidúplex
Esquema de codificación	MH/MR/MMR
Resolución horizontal	8 puntos/mm o 300 ppp
Resolución vertical	3,85 líneas/mm (estándar) 7,7 líneas/mm (fina) 15,4 líneas/mm o 300 ppp (extrafina)
Transmisión de medios tonos	64 tonos de gris
Tamaño del documento	Tamaño A4, A5, letra o legal
Papel de impresión	Papel normal, tamaño A4, letra o legal
Ancho de lectura efectivo	ISO A4 208,6 mm para transmisión 200 mm para copia 208,6 para copia con la función de usuario de reducción de ancho Ajustado en ENC Letra (americana) 215,4 mm para transmisión, 208,6 mm para copia
Peso	8 kg. aprox. (papel no incluido)
Pantalla	2 filas de 20 caracteres, panel LCD
Dimensiones	Aprox. 316 mm (anchura) x 383 mm (profundidad) x 190 mm (altura) (excluidos la bandeja portapapel y la bandeja portadocumentos)
Consumo	230 V de CA + 15 a -14% (198-264V) 50/60 Hz $\pm$ 2%
Condiciones de funcionamiento	Humedad relativa 20%-80% (sin condensación) Temperatura 10°C a 32°C
Alimentación de documentos	20 páginas como máximo (20 lbs ó 75g/m ² tamaño A4)

Apéndice B – Opción RDSI G4

La opción RDSI G4 es un paquete opcional que permite a esta máquina de fax funcionar como una máquina de fax digital conforme a las recomendaciones del ITU-T Grupo 4. Está equipada con una función de deceleración automática que permite a la máquina comunicarse en modo G3 cuando se rechaza su señal G4 o se recibe una señal G3.

Especificaciones

Categoría	Especificaciones
Compatibilidad de red	RDSI, modo de conmutación de circuito (Si está instalada la tarjeta RDSI, debe retirarse la RPTC)
Interfaz de red	ITU-TI.430, ETS 300 012 Interfaz de frecuencia básica (2B+D), interfaz S/T, RJ45
Compatibilidad	ITU-T G4 Clase 1
Velocidad de transmisión	64 kbps
Esquema de codificación	MMR
Resolución	200 x 100 puntos por pulgada 200 x 200 puntos por pulgada 300 x 300 puntos por pulgada
Tiempo de transmisión	1,5 seg. (ITU-T gráfico N° 1, 64 kbps, MMR, 200 x 100 puntos por pulgada)
Corrección de errores	LAPB
Servicio de red ID de línea llamante Subdirección (SUB) Número de abonado múltiple	Sí (CLIP) Sí (SLIB) Sí (MSN)

Flujo de programación RDSI

1. Pulse la tecla Sel. Funcion y, a continuación, la tecla de marcación por una pulsación 9/PROG. USUARIO.
2. Pulse la tecla # del teclado numérico. En la pantalla aparecerá #: PROGRAMAR RDSI.
3. Pulse la tecla ◀ SI y en la pantalla aparecerá CÓDIGO PAÍS.

4. Introduzca el código de país y pulse la tecla START.
5. Introduzca el número (Nº(G4) RDSI) y presione la tecla START.
6. Introduzca el ID (RDSI(G4) ID) y presione la tecla START.
7. Introduzca el número (Nº.SUB RDSI) y presione la tecla START.
8. Introduzca el número (Nº LLAMADO RDSI) y presione la tecla START.

Definiciones de términos

CÓDIGO PAÍS: Este número es un identificador de terminal (TID). Pueden registrarse tres números como máximo (el código del país en que se opera la máquina).

NUMERO RDSI.: Es el número de abonado nacional para la línea RDSI. Pueden utilizarse hasta 20 números. Este número se utiliza como identificador de terminal (TID), para información del número del llamante (CLIP) y comprobación MSN.

RDSI(G4) ID: Este número es un identificador de terminal. Pueden utilizarse hasta diez caracteres alfabéticos.

Nº.SUB RDSI.: Éste es el número de subdirección para dirigir las comunicaciones. Pueden utilizarse hasta 19 números.

Nº.LLAMADO RDSI.: Es el número de teléfono al que se ha llamado para la centralita RDSI. Pueden utilizarse hasta 20 números. Este número se utiliza para información del número del llamante y comprobación MSN.

El CÓDIGO PAÍS, y el número N°(G4)RDSI deben registrarse en la máquina de fax. Si no están registrados en la máquina de fax, puede denegarse el servicio RDSI.

Ajustes adicionales

Modo de marcación RDSI (ajuste de usuario 30)

Ajustado en G3 - La llamada se hará en modo G3 si está efectuada desde el teclado alfanumérico. Al mismo tiempo, se solicita a la red una transmisión analógica.

Ajustado en G4 (ajuste predeterminado)- La llamada se hará en modo G4 si se efectúa desde el teclado alfanumérico. Se solicita a la red una transmisión digital no restringida.

Modo de marcación RDSI (parámetro de comunicación)

Ajustado en G3: La llamada se originará en modo G3 si se marca desde la marcación abreviada. Al mismo tiempo, se solicita a la red una transmisión analógica.

Ajustado en G4 (ajuste predeterminado): La llamada se originará en modo G4 si se marca desde la marcación abreviada. Se solicita a la red una transmisión digital no restringida.

Recepción de voz (ajuste definido por el usuario 31)

Ajustado en APAG.: Permite la recepción limitada de comunicaciones analógicas. Las limitaciones cuando se establece como APAG. dependen de la red RDSI a la que esté conectada la máquina de fax.

Ajustado en ENC. (ajuste predeterminado): Permite la recepción de comunicaciones analógicas desde la red.

***Nota:** Para la capacidad de transmisión analógica, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.*

Otras funciones relacionadas

Se han incorporado las siguientes funciones relacionadas con el fin de mejorar las operaciones de envío de mensajes de fax.

Deceleración automática: Si la estación remota rechaza la señal G4 transmitida desde la máquina, ésta retransmitirá automáticamente la señal en modo G3. Del mismo modo, si se recibe una señal G3 para una llamada entrante, la máquina cambiará automáticamente a modo G3 para esa llamada.

Conversión de resolución: La resolución de un mensaje de fax se convierte de acuerdo con la del documento y la capacidad de la máquina remota.

Conversión de codificación: El esquema de codificación de la comunicación se convierte de acuerdo con el esquema del documento transmitido y la capacidad de la máquina receptora.

Origen de llamadas: La marcación puede hacerse manualmente utilizando el teclado numérico o mediante los números de marcación abreviada.

Terminación de llamadas: Esta función permite la respuesta inmediata y la capacidad de seleccionar el tipo de ajuste para la terminación (FAX, TEL, MEM, PC o FWD).

Servicio de marcación interna directa: Si este servicio está disponible en las transmisiones de un punto a puntos múltiples, pueden asignarse números a los terminales además de sus números de abonado. Este servicio posibilita la terminación de llamadas en determinados terminales.

Restricción de número de abonado múltiple (MSN): Esta función se utiliza en combinación con la marcación directa de un destino interno para comprobar si el número de la llamada entrante concuerda con el MSN de la base de datos de la máquina. Si no concuerda, se rechaza la llamada.

Servicio de subdirección: Normalmente, se utilizan subdirecciones cuando se envían mensajes de fax de un punto a puntos múltiples (P-MP). Además del número de teléfono de la máquina remota, el usuario debe conocer también e introducir la subdirección de los terminales a los que se dirige el mensaje de fax.

Ejemplos de mensajes en pantalla

Durante la secuencia de llamada:

0334567890
LLAMANDO

Durante transmisión de mensajes de fax:

ACME CO
ENVIANDO G4/64.0K

Inicio de recepción automática:

START REC.AUTOM.

Durante la recepción:

ACME CO
ENVIANDO G4/64.0K

Si desea información e instrucciones más detalladas sobre cómo configurar y utilizar la máquina cuando está instalada una tarjeta RDSI G4, consulte la documentación suministrada con la tarjeta RDSI G4.

Índice

A

ABREVIADO, tecla	8
ACCESO RESTRINGIDO	81
Ahorrar toner	81
Ajuste del reloj	23
ALARMA IMPRESORA	116
Alarma Tambor	115
ALT	93
Anular	
Mensajes guardados en	
memoria	48
ATAS R	96
ATAS T	96
Atasco de documento	110
ATASCO DOCUMENTO	115
Atasco Papel	115
AUTO REC, tecla	7
AUTO START	90

B

B.C.	97
BIEN	96
BUSCAR, tecla	7

C

CAMBIAR TAMB.PRONTO	115
Cancelar	
Transmisión diferida	61
CANCL	96
Caracteres exclusivos	10
Códigos de lista de emisión por	
repetidor	67
Códigos de resultados de	
informes	96
COMMUN. ERROR	44
COMP	96

CONF=**	97
CONFIRME TAMAÑO	
PAPEL	116
Contador CNG	81
Contadores de impresión	109
Contraseña de emisión por	
repetidor	67
COPIA, tecla	8
Copiar	
Hacer copias	50
Utilizando el alimentador	
manual	51
CUB	96

D

Desborde Memoria	80, 116
Desembalado	15
DETEC.TONO DE LINEA	89
DETEC.TONO OCUPADO	89
DISTANT STATION ID	94
Documentos	
Cargar	42
Eliminar atascos	99
Múltiples páginas	42
Preparar	41
Tamaño	41
DURACIÓN MF(TONO)	89

E

ENVIANDO	44
ERR.TAMAÑO PAPEL	114
ERROR ADF (ATAS.)	115
Error aliment.Documento	115
ERROR COMUNIC.	44
Error de comunicación	111
Error de comunicaciones	116
Error Memoria	116

Error Tamaño Papel	116
ESPACIO, tecla	10
Especificaciones.	117
ESPERA PARA POLLING.	70
Etiquetas de las teclas de marcación por una pulsación . . .	10
EXP-R	97
EXP-T	97

F

FLASH/TIERRA/NORMAL.	90
Flujo de programación RDSI.	119
FUNCIÓN ECM (Error Correction Mode).	79
FUNCION, tecla	8
Funciones de usuario	
Ajustes	75
Cambiar	81
Ver	75

G

GRUPO, tecla	10
GUARD.MEM.COMPLETA	80
GUIÓN, tecla.	7

I

ID TRANSMITENTE	27, 76
ID.ESTATION REMOTO.	91
ID=.	93
Idioma del usuario	29
IDIOMA USUARIO	78
Imagen en MCF.	100
IMPRES.	96
IMPRIM. INFORME, tecla	12
Indicador de ALARMA.	9
Informe de error (MCF.)	100
Informes	
Actividad	91
Archivos en memoria activos	92
Configuración.	93
Confirmación de mensaje.	94

Directorio telefónico.	93
Entrada de difusión.	95
Imprimir	95
Informe de confirmación de difusión	92
Interrupción de la alimentación eléctrica.	95
Recepción confidencial.	94
Volcado de protocolos	95

INTERVALO RELLAMADAS.	89
-----------------------	----

L

LÍ NEA PET. CONV., tecla.	7
Limpiar	
Matriz de LED	105
LIMPIAR IMPRESORA, tecla	13
LINEA PBX.	89
LLAMADA ENTRANTE	78
LLAMANDO.	44

M

Marcación en cadena	35
MARCACIÓN	
INSTANTANEA	81
MARCANDO.	44
Marcar	
En tiempo real.	45
Problemas	110
Rellamar	45
Tecla Buscar	45
MCF. (MULTIPLE-POSC.)	76
MCF. (UNA POSICIÓN).	75
Mensajes de error	114
Mensajes de fax confidenciales	
Buzón confidencial	63
Contraseña del buzón	63
Enviar	62
Imprimir	66
Informe de recepción	94
Recibir.	63
Mensajes de fax no solicitados.	49
MF (TONO)/DP (PULSO).	89

MODO AHORRO ENERGÍA . . .	79
Modo de conmutación automática teléfono/fax.	25
Modo de contestador automático	25
Modo de desvío	26
Modo de marcación RDSI . . .	120
Modo de recepción automática. .	24
Modo de recepción en memoria .	26
Modo de recepción manual . . .	24
Modo de respuesta	
Cambiar.	26
Opciones	24
Modo Recepción PC.	26
MOSTRAR CONTADOR, tecla 12	
MSJ. BOLETIN EN MEM.	70
MSJ. EN MEMORIA	47, 48, 63

N

Nitidez	6, 77, 111
NO	96
NO, tecla.	7
NUM.A LLAMAR.	93
NUM.FAX	93
Número de conversar	27
Números de marcación abreviada.	36

O

OCUP.	96
OPERACIÓN ILEGAL	65, 70

P

Panel LCD	6, 114
Parámetros de marcación	
Ajustes	88
Cambiar.	90
PAUSA, tecla	9
PETICIÓN CONVERSAR.	51
PLUS (+), tecla.	9
POLL REC	97
POLL TRS	97

POLL=**	97
Prefijo de llamada	30
PREFIJO LLAMADA	90
PROG. TEMPORIZ. T/F	77
Programación de números de expedición.	84

R

RATIO DE CIERRE.	89
RATIO DE PULSOS	89
RDSI G4, opción.	119
REC.	97
REC EN MEM. SIN TONER	80
RECARGUE DOCUMENTO.	115
RECEPCIÓN REMOTA.	78
RED CERRADO.	76
REDUCCIÓN ANCHURA.	81
REINTENTOS RELAMADA	89
RELLAMAR, tecla.	8
REPONER TONER	115
RESPUESTA TIMBRE	77
RESULTADO = BIEN.	44

S

SELECT.MEM./ALIMEN.	55, 78
SELECT.PC/FAX.	80
SI, tecla	6
Sin Papel	114
SIN PAPEL/ATASC.	114
Sin Toner.	115
SOBRE ESCRIBIR.	70
START, tecla	9
STOP.	96
STOP, tecla	9

T

T,R-TIEMPO	91, 94
Tapa abierta.	114
Teclado de marcación por una pulsación	10
Teclado numérico	10

TELEDIAGNOSTICO	80
TIMBRE DISTINTO.....	77
Tipo de original	7, 77, 111
TIPO DE PULSO.....	89
TONER bajo	115
TONO CONTINUO	81
Tono de alarma de microtelé fono descolgado	13
Tono de fin de sesión.....	13
Tono de petición de conversación	13
Tono de Tecla	13
TONO, tecla.....	10

Tonos de error	13
Transportar	109
TRS.....	97
TRS.POR DEFECTO.....	77
TSI/CSI.....	27

U

UNICO, tecla	10
--------------------	----

V

VOLUMEN DE MONITOR ...	76
VOLUMEN ZUMBADOR ...	76